

Canada's Jewish Russian Family Magazine

ЭКСОДУС

Апрель 2005 Адар 2/Нисан 5765 (№280)

Журнал для души



С ПРАЗДНИКОМ ПЕСАХ!!



Журнал Эксодус издается

Еврейским центром русскоязычной общины Торонто

Обслуживаем еврейскую русскоязычную общину Канады с 1981 г.



Недавно в Торонто открылся новый китайский кошерный ресторан. Мы уже имеем японский, итальянский рестораны. Особенно модным стали суши: на шаб-бос, бар-мицвы, брит-милы, свадьбы... Евреи очередями стоят купить суши. Скажу честно, мы тоже любим суши: с тунгой, авокадо, грибами. Очень вкусно!

Но давайте себе представим такую картину: в центре Японии открывается новый японский ресторан с еврейской кухней: гефилте фиш, кугел, хала, кнейдлах, леках, шмальц... и длинная очередь японцев. И на самые главные японские праздники теперь подается куринный суп с маца кнейдлах. Не думаю, что у такого ресторана в Токио пойдет бизнес.

Приближается праздник Песах. В этот праздник вдруг в каждом из нас просыпается какой-то особый зов души. Все, кто весь год забывают про кошерную еду, покупают на Пейсах только кошер. А другие становятся еще более строгими к своим требованиям. Мы вспоминаем бабушкины рецепты гефилте фиш и картофельный кугел. И самая лучшая похвала - это так вкусно, как было в доме у бабушки. Мы вспоминаем наши старинные обычаи.

Еврейская душа и эти обычаи - это одно целое. Когда мы помним про наших бабушек, мы помним о своей душе. Как бы не были вкусны суши, китайские макароны, итальянская пицца - все женетничего дороженасто-ящих еврейских блюд. И дай Б-г, чтобы наши внуки помнили про наших бабушек.

С уважением,
Элла Ворович

Содержание

18 МАЦА - ХЛЕБ ВЕРЫ

18 СЧАСТЬЕ ШРЕКА

20 ЛИЧНАЯ
ИНТИФАДА

4 - 5
В мире

6 - 7
Для души

8 - 9
Наши интервью

11
Книжная полка

12-13
Еврейские праздники

14
Еврейские советы

15
Женская страничка

16 - 17
Литературный уголок

20 - 21
Еврейское местечко

23
Полезные советы

24
Спросите Раввина

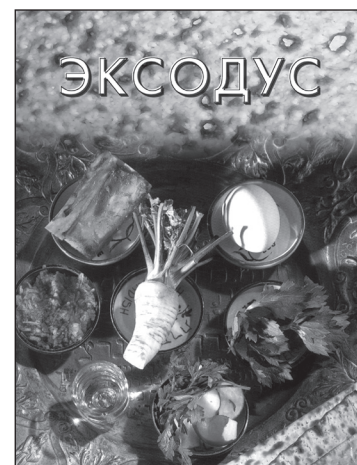
31
Не только для одесситов

Приложения

25 - 30
Наша община

33-46
Наша реклама

47-51
Соболезнования



Издается с 1983 года



Издатель: Еврейский центр
русскоязычной общины
Торонто (JRCC)

КТО МЫ

Editor: Ella Vorovitch

Director: Izzy Greenberg

Associate Editors: Rabbi Yisroel Karpilovsky

Senior Rabbi: Rabbi Yoseph Y. Zaltzman

Business Manager: Mark Abramson

Design and Layout: Ella Vorovitch, Jenny Olkha

Condolences: Jenny Olkha

Advertising Sales: Rina Merovitch

Translations: Vera Kaganov

Proofreading: Larissa Tchoumak

КАК НАС НАЙТИ

Адрес: 5987 Bathurst St. Unit 3

Toronto, Ont. M2R 1Z3, Canada

Редактор: (416)222-7105 доб. 236

Реклама: (416)222-7105 доб. 241

Соболезнования: (416)222-7105 доб. 280

Подписка: (416)222-7105 доб. 0

Пожертвования: (416)222-7105 доб. 228

Факс: (416)222-7812

E-mail: editor@jrcc.org

Интернет: www.jrcc.org

Former Editors:

1983 - 1984 Oleg Zhits
1984 - 1991 Dan Lipnitzky, obm
1991 - 1992 Marsha Gershtein
1993 - 2001 Sonya Krutinsky
2001 - 2002 Susanna Zador

Exodus Magazine is published monthly by the
JEWISH RUSSIAN COMMUNITY CENTRE OF
TORONTO

Mail Registration Number: 6223

Circulation: 18,000

Подписка: \$18

Printed in Canada on donated recycled paper

Мнения, высказываемые авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с мнением редакции.

Реклама и объявления в следующий выпуск принимаются до 10 числа текущего месяца.

Соболезнования для публикации в
нашем журнале принимаются:
по средам с 10:00 до 12:00
и воскресеньям с 12:00 до 14:00

Информацию о подписке на Эксодус
смотрите на стр. 35



Американские евреи поддерживают жителей Гуш-Катифа

Делегации раввинов и еврейских общественных деятелей из Соединенных Штатов должны в ближайшие недели приехать с визитом в Гуш-Катиф, чтобы выразить солидарность с еврейскими жителями сектора Газа, которых правительство Шарона обрекает на изгнание из собственных домов и разорение.

«Мы планируем наводнить Гуш-Катиф тысячами еврейских туристов из Америки», - сказал в интервью газете «Гаарец» один из известных деятелей американского еврейства. По его словам, многочисленные группы американских евреев готовятся посетить Израиль и сектор Газа, и все эти посещения координируются с израильскими активистами.

«Мы были удивлены количеством евреев, выразивших желание принять участие в кампании солидарности с жителями Гуш-Катифа», - сказал этот деятель.

Первая делегация в составе 40 человек, в том числе юристов, врачей, стоматологов и директора банка, прибывает в Израиль в понедельник, 14 марта. Группу возглавляет член ассамблеи штата Нью-Йорк, Дов Хайкинд, представляющий квартал Боро-Парк в Бруклине, где живут в основном ультраортодоксальные евреи.

«Это уникальная группа людей, которые прерывают на неделю работу и за свой счет отправляются, чтобы выразить солидарность жителями Гуш-Катифа», - сказал Хайкинд.

«Мы не будем останавливаться в отелях и принимать участие в торжественных церемониях. Мы планируем посетить основные поселения, остановиться у местных жителей, есть с ними и спать в их домах». В секторе Газа группа пробудет 3 дня и три ночи.

Он назвал размежевание «абсолютной трагедией». «План одностороннего отступления является дымовой завесой для изгнания евреев из их домов, в которых они прожили 30 лет. Это беспрецедентный ответ, который является поощрением террора, кошмарным предложением, наказывающим евреев, вся вина которых заключается в том, что они выполняли указания правительства», - сказал Дов Хайкинд.

Он также отметил, что президент США не может игнорировать волю своих избирателей. «Это предательство навяывается израильтянам, отвергнувшим Амрама Мицну сего платформой «Газа в начале». И это большинство в Израиле, которое надлежит укреплять и поддерживать, а не изображать в виде экстремистского меньшинства», - подчеркнул Хайкинд.

«Мы проявим радикальный экстремизм, если дадим им почувствовать, что они одиноки в своей борьбе», - сказал один из членов делегации. - Перед лицом катастрофы эта миссия будет выражением солидарности. Судьи Верховного суда штата Нью-Йорк, врачи, ведущие бизнесмены, матери, бабушки

и бабушки и другие люди воспользуются этим экстраординарным историческим моментом, чтобы поддержать братьев-евреев в беде».

Хайкинд объясняет: «Газа это не просто точка на карте. Это 8500 человек с их надеждами и мечтами. Они ходят на работу так же, как и мы. Они ходят в школу так же, как и мы. Они ходят в синагогу молиться за здоровье и благополучие своих семей, как и мы. Они обедают и ложатся спать, как и мы. Но, в отличие от нас, их синагоги подвергаются ракетным и минометным обстрелам. Стены их домов могут быть пробиты автоматными очередями. И они похоронили жен, мужей, родителей и детей, убитых террористами в школьных автобусах, в машинах и в их собственных домах».

Группа встретится с местными жителями, которые стараются продолжать нормальный образ жизни, когда 5600 «Касамов» упало на

их дома и в их дворы, когда матери и дети становятся объектами нападений террористов из засады на дорогах, под угрозой быть вышвырнутыми из их домов.

Мать из Нью-Йорка, которая до сего времени была занята исключительно домашней работой и уходом за своими 5 детьми, говорит: «Как я могу не попытаться утешить матерей в Газе, которые не знают, что их ожидает в будущем, которые выполняют свой семейный долг на фоне постоянного террора, которые поют детям колы-

бельные песни под аккомпанемент разрывов ракет?»

Хайкинд призывает всю еврейскую общину заполнить сектор Газа людьми, чтобы продемонстрировать единство и поддержать жителей перед лицом надвигающейся трагедии.

Чтобы поехать в Израиль, судьи изменили график своей работы, врачи перенесли время приема пациентов, предприниматели отложили встречи и конференции. Хайкинд считает, что «это будет началом полноценной кампании раввинов и организаций по созданию непрерывного потока делегаций, которые направятся туда, где они больше всего нужны, к евреям Газы, которые больше всего нуждаются в нашей поддержке». Она надеется, что кампания будет нарастать по мере приближения даты трагического изгнания.

www.sedmoycanal.org

Есть ли у Вас

буква в Книге?

Новый свиток Торы для филиала JRCC в Торнхилле.

Наша Тора является ещё одним звеном в цепочке, приводящей к Синаю и обратно в 21 столетие.

В честь члена семьи, в память о любимом человеке или для участия в написании нового свитка Торы для синагоги JRCC Thornhill, пожалуйста, свяжитесь с раввином Леви Джекобсоном 416.222.7105 x240 jacobson@jrcc.org

На протяжении лет Тора странствовала с нами, принося энергию иудаизма в наши жизни. Каждый Свиток Торы вбирает в себя святость первой книги, как огонь, дающий жизнь новому огню.

Стреляем и плачем

Шестьдесят лет освобождению Освенцима, шесть месяцев "программе одностороннего отделения"

На позапрошлой неделе состоялась памятная церемония ООН, посвященная дню, в который перестал действовать крупнейший конвейер убийства евреев - лагерь смерти Освенцим. Министр иностранных дел Израиля выступил на ней с прочувствованной речью. "Это никогда больше не повторится!" - торжественно пообещал он, опьяненный международным порицанием проявлений антисемитизма. Потом руководители всего мира отправились в сам лагерь уничтожения, выслушали взволнованное выступление президента Кацава и приняли чествование от представителей еврейского народа.

Странно было слышать, как президент Франции с трибуны ООН клеймит антисемитизм, и вообще, вся эта организация, ООН, которая насквозь пропитана антисемитизмом - что ей до освобождения этого лагеря, который должен было освободить наци, объединенные ненавистью к евреям - от нас...

По телевизору показали, как почтенный раввин надевает на шею российского президента Путина памятную медаль. Неделю назад этот самый Путин заявил о своем решении продать Сирии баллистические ракеты нового типа, от которых не помогает "Хец", способные уничтожить всех евреев Тель-Авива нервно-паралитическим газом. Но зачем портить такими мелочами атмосферу международного праздника?

С чего это именно в этот день все нас так полюбили? Зачем нам бросаться к ним в объятия, твердо зная, что завтра они опять будут против нас? И какое отношение все это имеет к изгнанию евреев из Гущ-Катифа?

Чтобы объяснить это, нужно понять отношение всего мира к евреям. В качестве "стандарта" в наше время принята культура западная, основанная на христианстве. Ненависть к иудаизму - основа христианства, но для того, чтобы это отрицание иудаизма выразилось в практическом антисемитизме, необходим объект ненависти, нужен достаточно сильный еврей.

Христианство отказалось от попыток совместить материальное и духовное в этом мире. Этот мир объявлен у них полностью греховным. Чтобы духовно возвыситься, нужно отказаться от мира и его удовольствий. Праведность недостижима в этом мире, здесь кней ведут страдания, а вершина праведности - распятый. Вместо четких критериев морали

западная культура использует расплывчатый критерий несчастья. Кто слабее (или, по крайней мере, выглядит несчастнее) - тот и прав. В Освенциме слишком уж очевидно было, кто сильный, а кто слабый. Правда, слабым тогда оказались ненавистные евреям, так что никто особенно не мешал Освенциму продолжать свое дело. Христиане предоставили немцам сделать грязную работу по воплощению христианской мечты о том, что распявшие бога обречены на вечные страдания. Но явно свою солидарность с немцами христиане выказать не могли - уж слишком очевидно было, кто слаб.

Да, Освенцим - это проблема. Зато государство Израиль - это нечто совсем другое! Как только мы оказались не в крематориях, как только мы победили наших врагов и проявили себя как сильные, вот тут - то и проявилась наша уязвимость. Если мы принимаем на себя западную культуру, мы просто обязаны быть слабыми. На вопрос "почему все так нас полюбили?" ответ прост - нас любят слабыми, а лучше - мертвыми.

Но зачем нам бросаться в объятия этих лицемеров? Почему израильтяне так любят дружить с волками в овечьей шкуре?

В трагедиях подобного рода всегда присутствует обидный интерес преступника и жертвы (или, по крайней мере, их руководителей). Сионисты решили создать на земле Израиля еврея "нового типа", израильтянина, который должен был по их представлению отказаться от всего, что традиционно ассоциируется с еврейством. Израильская культура должна была стать культурой западного типа, т.е. основанной на христианстве, а главная ее цель - влиться в семью народов мира. Но мир снова и снова отвергает нас и возвращает евреев "нового типа" к традиционному еврейству. Преодолеть это отвержение можно только одним способом - став несчастными, т.е. с помощью Освенцима.

Не случайно "Яд Ва-шем" превратился в новый израильский храм. Все прибывающие важные персоны приглашаются в этот храм полюбоваться на трупы евреев и убедиться в нашей несчастье. Проблема только в том, что за 60 лет этот лимон был выжат до конца, и даже новое поколение немцев уже не испытывает никакого стыда за происшедшее. И тут представляется возможность выжать последнюю каплю из этого лимона - а мы ей не воспользуемся?! И ради этого разве не стоит сидеть в обнимку с волками в овечьей шкуре! Они хотя бы на несколько часов при-



нимают нас в общем мировую семью, а мы принимаем их культуру. Вот такая сделка.

После церемонии в Освенциме, телевидение перешло к местным новостям, в частности, к программе выселения евреев из Гущ-Катифа. Чтобы подготовить общественное сознание к совершению этого преступления, в новостях 2-го канала показали майора из "Голани", обладателя большой вязаной кипы, готовящего своих солдат к выполнению приказа о выселении. "Отказ от выполнения приказа - это разрушение Третьего Храма!", - вещал религиозный майор. - "Мы выполним приказ! Со слезами на глазах!"

Бедняга майор даже не понимает, какая мораль им движет. Он вполне достоин учить самого папу Римского христианству. Неважно, как велико преступление, неважно, как оно страшно - я плачу, и мои транслируемые на всю страну слезы смывают с меня всякую моральную ответственность, даже за разрушение целых общин. Отдельный вопрос - как майор своими красными от слез глазами не видит, что именно выполнение приказа - это разрушение Третьего Храма. Международное лицемерие в Освенциме, участие в нем глав еврейского государства и изгнание евреев из Гущ-Катифа - все это означает усвоение нами христианского сознания, принятие нами роли жертвы. Мы признаем их правоту и подчиняемся требованиям христианства по отношению к евреям - мы имеем право только на страдания.

Чтобы выйти из ворот Освенцима, нужно выйти из плена этой морали - на еврейскую свободу.

Перевод Шошаны Бродской

Эйнштейн

подался в рекламу

Еврейский университет, владеющий всеми имуществом Альберта Эйнштейна, похоже, собирается «поделиться» величайшим ученым XX столетия с остальным миром. Причем именно в 2005 году, когда отмечается столетие публикации трех его основополагающих работ по физике.

Университет не только взвалил на себя организацию полудюжины основных выставок под эгидой «Всемирного года физики», но и собирается заработать в этом году «несколько миллионов долларов» на разрешении использовать изображения Эйнштейна и факсимиле его рукописей. Несмотря на то, что университет отказал в использовании снимков Эйнштейна на концерте Мадонны, для продажи водки и рекламы программы министерства обороны США, он заключил сделку с компанией «Уолт Дисней» об использовании имени «Бэйби Эйнштейн» при выпуске обычных и образовательных игрушек. Только благодаря ей университет получит 2,6 миллиона долларов, а название вуза будет в ближайшие 50 лет фигурировать на упаковках в рекламе. Эйнштейновские интересы Еврейского университета в США защищает опытное и бдительное агентство, отлавливающее нарушителей, которые используют изображение без разрешения, и помогающее тем, кто это разрешение получил.

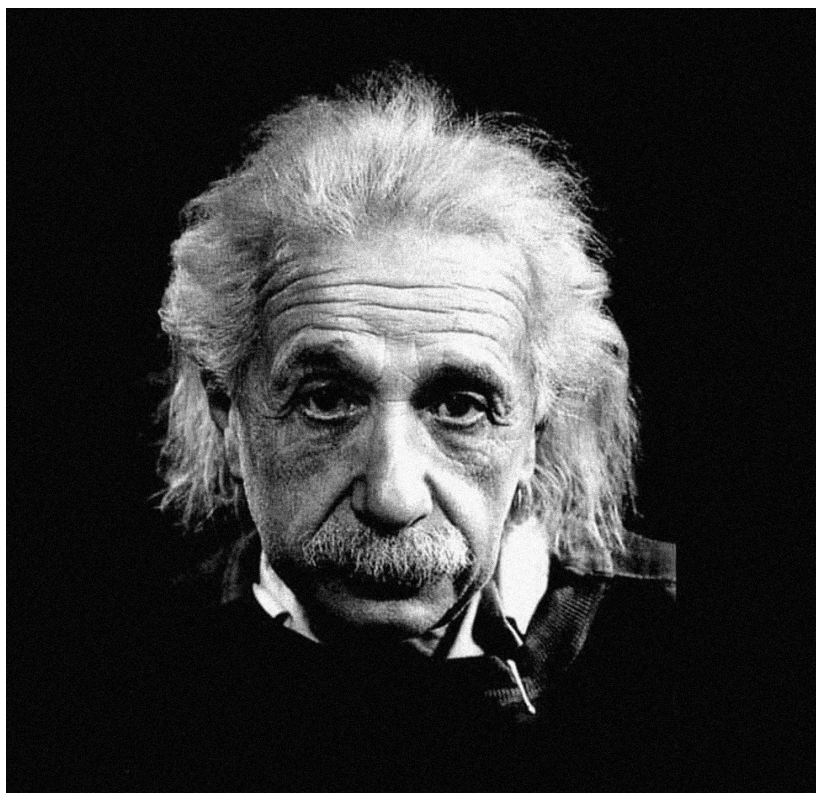
Ученый родился 14 марта 1879 года в Германии. В 1933-м, спасаясь от нацистов, он переехал в США. Умер Эйнштейн летом 1955 года. День рождения «Человека столетия» в предстоящий понедельник будет традиционно отмечаться в Израиле как национальный день науки на специальном мероприятии в Кнессете с участием премьер-министра (идеиствующего министра науки и технологий) Ариэля Шарона.

Президент Еврейского университета профессор математики Менахем Магидор, бывший президент профессор физики Ханох Гутфрйнд и куратор архивов Эйнштейна доктор Рони Грош встретились в Иерусалиме 9 марта с журналистами, чтобы рассказать об участии университета в проведении Года Эйнштейна. Они сообщили, что в память об Эйнштейне будут выпущены специальные марки и монеты, проведены научные конференции, поставлены спектакли. Все это будет проходить с ведома, разрешения и при сотрудничестве с иерусалимским университетом. Музей

науки Блумфельда в Иерусалиме проведет в октябре уникальную эйнштейновскую выставку, которую готовит совместно с американским Музеем естественной истории.

По словам Магидора, университет пришел к выводу, что Эйнштейн не возражал бы против использования его имени для продажи таких игрушек, какие были показаны журналистам. Например, детской «книжки» с пластиковыми страницами для ванной или музыкальной игрушки, которая заставила одного из опробовавших ее воскликнуть: «Нужно быть Эйнштейном, чтобы догадаться, как ее выключить!».

Все доходы от эксплуатации собственности Эйнштейна, принадлежащей Еврейскому университету, как правило, идут на содержание архивов, которые были созданы в 1982 году, и финансирование инфраструктуры для важных университетских исследований. «Трудно экстраполироваться от его взглядов... но будь жив сегодня, мы думаем, он бы остался доволен результатами наших решений», — сказал Ханох Гутфрйнд. Тем не менее, сотрудники университета, которые вели экскурсию по крайне скромной, 10-летней мини-выставке о жизни ученого, расположенной на втором этаже библиотеки университета, говорят, что гений вряд ли желал того, чтобы его жизни и трудам был посвящен целый музей. И действительно — музея Эйнштейна нет. Хотя стесненные архивы, закрытые для публики и расположенные в подвале с контролируемой температурой и влажностью, все же имеют веб-сайт (www.albert-einstein.org), на котором пользователи могут увидеть большую коллекцию рукописей Эйнштейна и его документов с низким разрешением (факсимиле с высокой резoluцией доступны за существенную плату). Среди этих документов — письмо, которое Эйнштейн написал президенту США Франклину Рузвельту, предупреждая его об опасности



использования ядерного оружия, создание которого стало возможным благодаря его собственным научным теориям, а также письмо, написанное Эйнштейну маленьким мальчиком из Индианы, который сообщал о том, что они его отец хотели бы построить ракету и полететь на «Марс или Венеру», и приглашал Эйнштейна присоединиться.

После Второй мировой войны у Эйнштейна не осталось ни одного родственника, кроме внука, которому он завещал свою скрипку. Ученый активно поддерживал еврейское государство и созданный в нем Еврейский университет, входил в состав совета директоров последнего, а в 1921 году, еще будучи немецким евреем, ездил в США собирать средства на его строительство. «Его взаимоотношения с Еврейским университетом были довольно бурными, — рассказывает Гутфрйнд, — У него была длительная ссора с основателем университета Юдой Магнесом по идеологическим и философским вопросам». И хотя спустя десятилетие спор разрешился, Эйнштейн никогда не приезжал в Палестину или в Израиль после своей единственной поездки туда в 1923 году, продолжая при этом оставаться преданным сторонником еврейского государства и академического института, который он помог основать. ■



В пасхальной Агаде мы читаем: «К четырем сыновьям обращены слова Торы: один - мудрец, один - злодей, один - простака, а один слишком мало знает, чтобы задать вопрос».

Интересно, а почему эти человеческие типы расположены именно в таком странном порядке? Почему худший из них, злодей, назван вторым, сразу после мудреца?! Казалось бы, его место (если ему вообще есть место в Агаде) - в конце списка. Кстати, и ответ, который отец дает этому сыну, кажется странным: «Если бы ты был тогда в Египте, не удостоился бы Избавления». Но если этот сын не имеет никакого отношения к Избавлению, к Исходу, то что же он делает за пасхальным столом и, более того, - в пасхальной Агаде? Вопрос приобретает еще большую остроту, если мы вспомним, что из четырех бокалов вина, которые пьем во время седера, именно

над вторым мы произносим большую часть молитв и рассказов. А ведь, по словам святого Ари, четыре бокала соответствуют четырем сыновьям. Таким образом, над бокалом злодея мы произносим большую часть Агады! Говорит Талмуд: «Даже если еврей согрешил - он остается евреем». Причина этого феномена состоит в том, что есть в еврее Божественная душа, которую ему не дано запятнать, как бы он себя ни вел. Обратите внимание на слова Агады: «...один - мудрец, один - злодей, один - простака...» Сказано «один - злодей», но можно прочесть и «в злодее - Один», то есть «и в злодее присутствует Один - Всевышний». Итак, и злодей остается евреем. И его надо привести к пасхальному столу, и его надо тянуть, приближать к еврейству. Но кто в состоянии справиться с этой миссией? От «простака», а тем более от «того, кто не знает, о чем спросить» трудно ожидать помощи. Значит, надо поместить «злодея» рядом с мудрецом (и за столом, и в Агаде). И пусть не говорит мудрец: «Кого это ко мне посадили?! Не дают насладиться седе-ром!» Пусть помнит мудрец, что без «злодея» не будет праздничный стол полным, что из Агады слова не выкинешь! Есть в пасхальной Агаде место, которое, казалось бы, всем хорошо знакомо. Но именно в нем скрыт намек, на который большинство читателей не обращает внимания. «К четырем сыновьям обращены слова Торы: один - мудрец, один - злодей, один - простака, а один не знает, о чем спросить. Что говорит мудрец? Каковы законы, правила и повеления, которые заповедал вам Всевышний?.. Что говорит злодей? Что это за служба у вас? Сказал “у вас”, а не “у нас” - исключил себя из общины, отказался от веры». Проще говоря: главный признак злодея - его отказ от еврейства - мы распознаем по тому, что он говорит о еврейских обычаях как о чужом. «Что это у вас за обы- чай?» Мы так привыкли к

этому тексту, что не обращаем обычно внимания на «мелочь»: мудрец-то тоже говорит о законах во втором лице. «Каковы законы, правила и повеления, которые заповедал вам Всевышний?» Если так, то где граница между мудростью и злодейством, между верностью еврейству и пренебрежением им? Ответ на этот непростой вопрос мы не найдем в тексте Агады. Его надо искать в источнике всего - в Торе. Слова мудрого сына приведены в шестой главе книги «Дварим»: «Если спросит тебя завтра сын: “Каковы законы, правила и повеления, которые заповедал вам Всевышний?” - скажи ему: “Рабами мы были у фараона в Египте...” Слова злодея взяты из двенадцатой главы книги «Шмот»: «И будет так: если спросят вас сыновья ваши: “Что это за служба у вас?” - ответьте им: “Это жертва пасхальная...”» Внимательные читатели уже заметили разницу между словами злодея и мудреца. Мудрец спрашивает, злодей утверждает. Разница эта может показаться мелочью, придиракой, талмудическим начетничеством. Но не пренебрегайте мелочами, особенно когда речь идет о Торе. Слова, которые в устах второго сына звучат возмутительной наглостью, свидетельством измены своему народу, оказываются вполне легитимными в устах первого сына. Почему? Потому что в иудаизме нет запрета на вопросы. Любой вопрос, даже если он злит, даже если он идет в разрез с традицией, с верой, - любой вопрос правомочен и достоин спокойного и подробного ответа. Более того, еврей обязан спрашивать, если ему непонятно, если слова Торы «не укладываются в голове»: «Тот, кто стесняется спрашивать, никогда ничему не научится», - говорил Гилель. Но те же слова, если они произнесены не с вопросительным, а с восклицательным знаком, оказываются непростительными. Как часто приходится слышать людей, с пафосом излагающих всем желающим и прочим свой взгляд на еврейскую религию! Немногие, очень немногие из них способны прочесть простенький классический еврейский текст. Немногие из этих немногих изучали Тору. Вряд ли они решились бы с такой уверенностью высказываться на другую, не знакомую им тему. Но о Торе почему-то решаются судить без элементарной базы, без знаний. Это и есть корень, из которого вырастает отказ от еврейства. Еврейство пронизано духом интеллектуальной свободы. Спрашивайте, не стесняясь и не выбирая дипломатические выражения. Но не говорите с априорной уверенностью о том, что вам мало знакомо.☞



Псалмы царя Давида

Их читают и в самые радостные моменты, и в минуты печали. Все 150 псалмов читают в течение еврейского месяца. Для этого псалмы разделены на 29 или 30 отрывков. Любавичский Ребе неоднократно подчеркивал, что в святых строчках псалмов кроются великие благословения, и поэтому важно каждый день посвящать несколько минут их чтению. Также принято молиться за всех членов семьи. Номер псалма, который мы читаем за близкого человека, зависит от его возраста - количество прожитых лет +1. Например, сыну исполнилось 10 лет - читается псалом № 11, кому-то 53 года - читается №54. Ниже приводится порядок чтения псалмов.

P.S. У нас в офисе вы сможете приобрести книгу Псалмов на русском или английском языке.

Дата	№ Псалма
3 апреля	23 адара II 108-112
4	24 113-118
5	25 119 перв.пол
6	26 119 втор.пол
7	27 120-134
8	28 135-139
9	29 140-150
10	1 нисана 1-9
11	2 10-17
12	3 18-22
13	4 23-28
14	5 29-34
15	6 35-38
16	7 39-43
17	8 44-48
18	9 49-54
19	10 55-59
20	11 60-65
21	12 66-68
22	13 69-71
23	14 72-76
24	15 77-78
25	16 79-82
26	17 83-87
27	18 88-89
28	19 90-96
29	20 97-103
30	21 104-105
31	22 106-107
1 мая	23 108-112
2	24 113-118



Елена Касимова

ВРЕМЯ СОБИРАТЬ КАМНИ

Интервью с Марком и Ликой Колкер

«Время собирать камни и время разбрасывать камни»

Царь Соломон, «Экклезиаст»

Всё предопределено в нашей жизни: в своё время разбрасываются камни, и в своё время мы должны их собирать. Время навести порядок – собрать камни – наступило. Но для того, чтобы это было сделано, надо помнить о том, кем и как было совершено зло. К сожалению, очень модным стало поправление идеалов и забвение истории, и тогда с лёгкостью выходит, что евреев во время войны никто и не уничтожал, ну разве что погибали в небольшом количестве наравне с другими народами. И кто придумал страшное слово ХОЛОКОСТ? Ведь как бы ничего и не было! Не было газовых душегубок, не шили перчатки из нежной кожи еврейских детей, не играли еврейские музыканты во время уличных праздников своих братьев. Мы с большой скоростью всё забываем. А там один шаг до искажения истории. И этот шаг пройден, почти пройден...

Апрельский – пасхальный – номер нашей газеты традиционно связан с идеей Исхода, идеей свободы. Поэтому именно на его страницах мы представляем интересный супружеский писательский тандем – Марка и Ликю Колкер, через жизнь и творчество которых проходят два лейтмотива: тема свободы и тема Холокоста.

«Система»:

На небе – Б-г, на земле – мы!

Пытаясь выехать из Союза в конце 70-х годов, Марк и Лика около 10 лет пробыли в отказе, заплатив полной мерой за свое стремление к свободе.

- Чем было вызвано ваше желание покинуть Советский Союз?

Лика: Мы ненавидели общественную систему страны, в которой мы жили. И у нас были причины для ненависти: и в моей семье, и в семье Марка были погибшие в 30-40 годах, и хотя мы родились позже, наше отношение к этому было однозначным.

Марк: После того, как мы подали заявление на выезд и получили отказ, начался длительный процесс ужасных взаимоотношений с представителями «Системы» – бездушной государственной машины, в власти которой было миловать или казнить. У нас открылись глаза, и мы всё больше укреплялись в правильности принятого решения порвать с «Системой». Мы на себе испытали все методы противодействия нашим стремлениям. Было время горьких разочарований в людях, иногда даже близких, которые тайно сотрудничали с «Системой».

Лика: - Нас, кстати, тоже пытались завербовать.

Марк: Тогда это было обычное явление. Неда-

ром одна из эмиграционных волн в Америку привела к тому, что ФБР открыло тысячи дел на новых эмигрантов, так как появились сведения, что эти люди перед отъездом давали определённую подписку в известной организации. Другое дело, что часто эти эмигранты так ничего и не предпринимали, но подписку



Лика и Марк Колкер

всё же давали, потому что иначе «Система» бы их не отпустила.

Лика: В один из моих визитов в рижский ОВИР тот самый заместитель начальника, подполковник – как сейчас его вижу, мне сказал: «Вы уедете через 10 дней.» Я говорю: «Как?». Он отвечает: «А вот так. Вы не поедете через Вену или Италию. Мы вас отправим через Лондон». Я спрашиваю: «А что взамен?» Он говорит: «Но Вы же не ребенок...». Я ему сказала: «Нет!». Знаете, что он мне ответил? «А мы вас тут сгноим!» Я ему сказала: «Гнить будете вы, а мы рано или поздно освободимся!».

Марк: После событий в Афганистане, Польше «машина» и её «машинисты» озверели. С одной стороны они закручивали все гайки, а с другой – чувствовали своё бессилие, скажем, в отношении семьи Сахаровых, когда они вынуждены были давать публичные опровержения. В этот период на очередном вызове в ОВИР заместитель начальника орал на меня: «Что Вы хотите, газет что ли не читаете?!» – и упомянул имя академика Сахарова.

Лика: Каждый раз, уходя из дома, мы оставляли секретные знаки – волоски или ниточку, чтобы знать, заходили ли в наше отсутствие к нам или нет. Ведь от них можно было ожидать чего угодно, вплоть до того, что могли подбросить наркотики. Это так ужасно – осознавать своё бессилие и бесправие...

Марк: Они так и говорили: «На небе – Б-г, а на земле – мы».

Прыжок сквозь закрытую дверь

- Как же случилось, что вас выпустили?

Лика: Однажды мы были приглашены на день рождения нашего друга. Утром этого дня Марка вызвали в ОВИР. Знаете, тогда присылали розовые листочки. Если на листочке стояла «птичка», это означало – «да». Так вот, «птичек» мы никогда не получали. Больше того, в тот раз Марк вернулся с ужасным напутствием. Ему сказали: «Вы не уедете никогда!». На день рождения мы всё же пошли – не портить же другу праздник. Как уж мы там танцевали, это отдельный разговор, но на следующее же утро я выехала в Москву с двумя письмами. Одно на имя начальника ОВИРА СССР с описанием многолетних подробностей наших мытарств, а другое – на деревню дедушке, или бабушке... – Михаилу Сергеевичу Горбачеву. Стою в очереди в центральном ОВИРе, и тут мне сообщают, что человек, навстречу которому я специально приехала из Риги, приехать не будет. А мне надо было именно к нему, потому что несколько лет назад в прошлый мой приезд он как-то почти

по-человечески отнёсся ко мне. Настолько, насколько мог быть человек представитель «Системы». Тогда он мне сказал: «Почему Вы не приехали двумя месяцами раньше? Сейчас же Афганистан и Польша. Я просто бессилён». А этот мой приезд в Москву случился вовремя «потепления» международной обстановки. И вдруг выясняется, что нужный мне человек как раз передо мной завершил приём посетителей. Еду грустно в троллейбусе и думаю: «А что мне терять?!», – и решила идти в приёмную Горбачева.

Рано утром, проведя бессонную ночь, (страх не давал заснуть), подхожу к парадному, возле которого стоит маленький шпингалет-милиционерик. И он говорит мне: «А куда тебе?» Я ему отвечаю: «Во-первых, ты мне не тыкай, а во-вторых, я иду туда, куда мне надо», и оттолкнула его. Выроненный им громкоговоритель – «матюгальник» – подробно заступал по ступенькам. Открываю дверь и захожу. Что я там вижу! Люди с детишками, с котомками, тюками, и чемоданами спят, едят, плюют, кашляют и чихают. Зрелище – ужасающее! Мне удалось разглядеть окошечко, за которым еле виднелось лицо женщины. Попросите меня описать её – не смогу, но до конца дней своих буду вспоминать её и просить Б-га за неё. На негнущихся ногах я подошла к ней и трясущими руками протянула письмо: «Не будете ли Вы так любезны передать это Михаилу

Сергеевичу? У меня нет возможности ждать, я сегодня уезжаю обратно.» Она посмотрела на меня и сказала: «Деточка, езжайте спокойно». Я повернулась и пошла. Шпингалет у дверей подобрал уже свой громкоговоритель и улыбался мне во весь рот.

Вернулась в Ригу. Месяца через полтора Марка вызывают в ОВИР.

Марк: Захожу в кабинет всё того же заместителя начальника, а он мне даже сесть не предлагает: «А почему Ваша жена ездила в Москву к Горбачеву?!»

Я молча смотрю на моё толстенное дело, лежащее у него на столе, и думаю: «А ты мне оставил другой выбор?» Он продолжает: «Так Вам же давно дали разрешение на выезд», - и показывает бумагу, датированную тем самым числом, когда мы были на дне рождения у приятеля и когда сам подполковник сказал, что мы никогда не выедем. Он скрыл от нас разрешение. Дело в том, что, если в течение полугода после получения разрешения вы не уезжаете, то дело закрывается, а он только этого и хотел.

Ли́ка: Приходит Марк домой и протягивает бумагу. А я даже на него не смотрю - наверное, опять отказ. И тут он мне говорит: «Ли́ка, мы уезжаем...» Сказать Вам честно - радости не было. В душе одна пустота.

А в Италию канадский консул, улыбаясь, сказал нам, что Канада будет счастлива иметь нас в качестве своих граждан. После 9 с половиной лет унижений мы были потрясены тем, что есть на свете страна, которая рада нас принять, и мы приехали в Ванкувер - фантастический город, где на горах снег, а в садах розы.

Вспомним всех поимённо.

Горем вспомним своим.

Это нужно не мертвым -

Это нужно живым!

Роберт Рождественский «Реквием»

- Давайте поговорим о Вашем творчестве. Я знаю, что все персонажи ваших произведений так или иначе связаны с еврейством. Чем это обусловлено?

- Ли́ка: Тема Катастрофы - Холокоста - основная в нашем с Марком творчестве. Дело в том, что мы не можем смириться с тем, что люди постепенно забывают о еврейской трагедии. Ведь молодежь не знает ничего о том, что было, но самое страшное то, что не хочет об этом знать. Мы обязаны оставить им правдивую историю - это нужно нам, живущим сейчас, и это надо знать всем будущим поколениям.

- Как возникла идея взять в руки перо?

Ли́ка: Еще в молодые годы я начала литературную деятельность, что-то даже печаталось, но направление моего творчества не совпадало с идеологией «Системы», и меня вышвырнули из Ленинградского университета. У меня опустились руки, и я перестала писать. А в Канаде почувствовала себя свободной, помните, как в «Зеркале» Тарковского: «Я могу говорить!» Это ощущение свободы сделало меня счастливой, потому что впервые я могла свободно писать на свою дорогую иудейскую тему.

- Как же Вы все-таки написали первую вещь?

Ли́ка: Всё началось со встречи с удивительным, разносторонне образованным литературно

одарённым человеком Александром Черни, который попросил нас перевести его мемуары с английского на русский. После того, как перевод был сделан, и мы в процессе работы подружились, он захотел продолжить совместную литературную деятельность. Он наговорил на магнитофон небольшой сюжет, по сути это была только идея. Втайне от него мы с Марком написали рассказ. Однажды, улучив момент и под хорошее настроение Александра, я показала ему наше творение. Прочитав, он сказал: «Ли́ка, ведь это замечательно!» - и у него полились слезы. С этого началась моя литературная эпопея.

- О чем же был этот рассказ?

Марк: Пересказывать рассказ - неблагодарная вещь, его надо читать...

- И всё-таки?

Марк: Речь идет о судьбе еврейской девушки, которая оказалась сиротой в результате погрома, случившегося в местечке, где она жила. Девочку спасает сосед-украинец, близкий друг её отца. Ведь в жизни так и есть: рядом может жить и негодяй, и порядочный человек. И так, он спасает девочку, а потом еврейская община вывозит его вместе с семьей, включая эту девочку, в Америку. Там одно за другим складываются трагические обстоятельства, и ей ничего не остается, как идти самой искать счастья.

В результате мы сделали киносценарий для сериала, и даже нашелся канадский продюсер, который планировал осуществить первую совместную канадско-русскую постановку с Инной Чуриковой в главной роли. Канадцы были готовы внести серьёзную сумму денег, но они хотели определенных гарантий с русской стороны. Россия, к сожалению, промедлила с ответом, а канадцы второго шанса, как Вам известно, не дают. И вся эта затея провалилась.

- Где можно найти ваши произведения?

Марк: К сожалению, многое из того, что мы пишем, не удаётся опубликовать.

Ли́ка: Наши рассказы были напечатаны в американских и канадских газетах, на интернете. Мы получали и продолжаем получать множество отзывов от профессиональных литераторов и простых читателей. В частности одна женщина из Огайо мне написала, что после прочтения рассказа «Скрипка» она всю ночь ходила из угла в угол и плакала. Так потрясла её эта вещь.

- О чём говорится в «Скрипке»?

Ли́ка: Маленький мальчик попадает в концлагерь. Немецкий офицер приказывает ему чистить сапоги. Когда ребёнок принес начищенные сапоги в комнату офицера, он увидел на столе скрипку. Зачарованный, он берет её в руки и начинает играть. В это время заходит немец и замирает, потрясенный игрой еврейского мальчика. Офицер понимает, что через несколько дней мальчик погибнет в газовой камере, как все остальные евреи. И что-то происходит в душе немца. Ему хочется сохранить жизнь маленькому скрипачу. Правдами и неправдами офицер выводит мальчика из концлагеря и прячет в монастыре.

Проходит 30 лет. Мальчик стал известным скрипачом. И вот однажды на концерте, отыграв программу, он обращается к публике, говоря, что сегодняшний день является знаменательным для него, так как 30 лет назад он

был спасен обыкновенным немцем. И сейчас в память этого человека, которому он обязан жизнью, он хочет сыграть ту же мелодию, которую играл в концлагере.

После окончания концерта к нему в гостиничный номер звонит мужчина и просит о встрече. Музыкант спускается вниз, видит ожидающего его человека и как-то неестественно смотрит на точную копию того немца, который спас его когда-то. Посетитель говорит, что его отец рассказывал ему историю про маленького еврейского скрипача. Отца уже нет в живых, но вот его скрипка должна по праву принадлежать музыканту. И он отдал ему эту самую скрипку, на которой мальчик играл в концлагере.

Следуя зову сердца

- Скажите, есть ли различие в творчестве поэта-еврея и еврейского поэта, художника-еврея и еврейского художника? Что, по-Вашему, является отличительной чертой еврейского творчества?

Марк: В советское время трудно ожидать от евреев характерного отличия образа жизни и мысли. Евреи всеми силами стремились стереть эти отличия, если они в каких-то сферах сохранились. Родители старались как можно дальше отойти от всего еврейского, чтобы не испортить детям будущего.

Но, так или иначе, что-то святое заложено в душе каждого еврея. И хотите Вы или нет, всё равно это проявляется, независимо от того, художник Вы, писатель или музыкант. При этом, проявления эти не внешние, поверхностные, а глубинные, сущностные. Потому что это наши предки прошли через многовековые страдания. И я вновь и вновь прохожу эти страдания вместе с моим народом.

Ли́ка: Когда речь идёт о трагедии евреев во время войны, то любой нормальный человек сопереживает, а еврей воспринимает это как свою сиюминутную боль. Я остро чувствую эту боль, и буду писать об этой боли - просто я не могу иначе.

- Чего бы Вы хотели пожелать нашим читателям?

Марк: Ну конечно же мира нашему народу.

Ли́ка: Надо употребить все свои силы и возможности, чтобы воспитать наших детей остающимися в еврействе, чтобы они не потеряли своё лицо, лицо своего народа. Меня это беспокоит каждый Б-жий день, и до последнего своего часа я буду писать о евреях, их судьбах, их страданиях.

Знаменитый стих царя Соломона о камнях наши мудрецы связывают с предопределённостью всего, что происходит с нами. Опираясь на этот комментарий, многие считают, что человека нечего осуждать за его грехи: если всё уже заведомо предопределено. В высшем, когда камни собирают и когда их разбрасывают, - то человек не имеет выбора и совершает те поступки, которые ему предначертано сделать. И тогда получается, что мы не должны нести ответственность за совершенное зло. Но в том-то и дело, что человек имеет полную свободу выбора. Выбора между чем и чем? Между добром и злом. И если при этом человеку-то страдания (и не просто кому-то, а целому народу), то будешь призван к ответу: разбросал камни - придется их собирать. ☞

С ПРАЗДНИКОМ ПЕСАХ!!

Апрель 2005

Хисан 5765

Дорогие друзья,

Мы приближаемся к благоприятному времени года, в благоприятный период в истории нашего народа. По мере приближения праздника Песах мы вспоминаем богатую историю нашего народа, начиная от нашего рабства в древнем Египте и до великого царства в Стране Израиля.

Празднуя 21 год нашей деятельности в Торонто, мы вспоминаем и другой исход, который освободил многих членов нашей общины, – исход из страны с «железным занавесом», который позволил нам жить здесь, в нашей общине, в свободном обществе. Свободное общество тоже имеет свои соблазны. У нас есть достижения, нам есть, что праздновать. В то же время, мы должны уверенно идти в будущее с новыми силами и решимостью продолжить наш рост и процветание.

По мере приближения праздника Песах мы должны выполнить несколько важных обязанностей, таких как очистка наших домов от всей квасной еды, продажи всего квасного – хомец до 21 апреля (вы можете использовать приведённую справа форму). На обоих пасхальных вечерах - Седер рекомендуется есть специальную круглую мацу – маца шмура, которую можно приобрести в нашем Общинном Центре. Для получения информации о соблюдении традиций на Песах, пожалуйста, звоните (416) - 222-7105, добавочный 221. Слава Б-гу, за прошедшие несколько месяцев мы успешно отпраздновали Хануку, Пурим, провели большой Гала-Концерт и торжественное собрание, посвящённое новому Свитку Торы, объединяющему всю нашу общину.

Мы полагаемся на вашу поддержку и участие, для того чтобы осуществить мечты и планы нашей общины. Мы призываем Вас, нашу общину и наших спонсоров щедро вносить свой вклад в Еврейский Русский Общинный Центр (JRCC), чтобы мы смогли обеспечить все потребности нашей общины.

Благодаря щедрой поддержке наших спонсоров, мы смогли обеспечить высокий уровень наших образовательных и социальных программ.

Мы хотели бы, пользуясь возможностью, пожелать Вам и вашим семьям здоровья, успехов во всех ваших начинаниях и счастливого и кошерного Песаха.

Отпразднуем Песах в этом году в надёжном и безопасном Иерусалиме, с прибывающим в наши дни праведным Мошиахом!

Искренне,

Раввин Иосиф Зальцман,
Главный Раввин и Основатель
Еврейского центра русскоязычной общины

Доверенность на продажу хомец

Я, ниже подписавшийся, передаю раввину Йосифу Зальцману все полномочия на продажу любых видов хомец, которыми я располагаю, где бы они ни находились, а также право на аренду мест, где спрятана посуда. Я передаю раввину все права на имеющийся у меня хомец и разрешаю продать его кому он пожелает, на любых условиях, как если бы я совершил это лично.

Подпись _____

Фамилия, имя _____

Адрес _____

Форма должна быть подписана главой семьи.

Заполните форму и отправьте в офис JRCC, так, чтобы она была в офисе не позже 21 апреля 2005.

ИЗКОР КАРТА

☐ Да, я хочу, чтобы имена моих родственников/друзей были упомянуты во время молитв Изкор

ИМЕНА ПОКОЙНЫХ

Имя: _____

Имя: _____

Имя матери: _____

Имя матери: _____

Имя: _____

Имя: _____

Имя матери: _____

Имя матери: _____

В память о моем родственнике/друге я даю следующее пожертвование:

☐ \$18 ☐ \$25 ☐ \$36 ☐ \$54 ☐ \$100 ☐ Другая сумма: \$ _____

Your name _____ Tel. _____ Address _____

☐ Cheque enclosed or ☐ Please charge my credit card: ☐ Visa ☐ Master Card ☐ AmEx

Card#: _____

Exp. Date: _____ Signature: _____

Special Passover Donation Opportunities

- ☐ Matzah for a needy family \$18
☐ Seder for needy family in Toronto \$180
☐ Sponsor a Community Seder \$1800

☐ Cheque enclosed

or Please charge my credit card:

☐ Visa ☐ Master Card ☐ AmEx

Card#: _____

Exp. Date: _____

Signature: _____



ЕВРЕИ – НАРОД КНИГИ

«Тания»

Сочинение Алтер Ребе

Свой труд Алтер Ребе назвал весьма скромно – «Сборник статей», а себя он представил всего лишь «составителем», т.е. по сути, простым компилятором. Великий компилятор, который превзошел своих учителей!

А основную заслугу написания этого сочинения он оставляет своим предшественникам и учителям. Прежде всего, это рабби Исроэль Баал Шем Тов и рабби Дов Бер – Магид из Межерича – его непосредственный Учитель и наставник. Также Алтер Ребе намекает на труды своих «заочных» учителей: Рамбама или Маймонида (1186 – 1237) и Магарала из Праги (рабби Иегуды Ливы бен Бецалеля, 1525 – 1609). И все-таки, несмотря на своих великих предшественников, автором сочинения является именно сам Алтер Ребе, который суммировал и подытожил развитие еврейской религиозной мысли за многие столетия, сведя все это в один труд – книгу «Тания».

Алтер Ребе называет свой труд «Сэфер шель бейноним» - книгой «средних». Давайте спросим сами себя: каков тот средний нравственный религиозный уровень, которого я способен достичь своими собственными силами? А какова та универсальная духовная планка, которую установила для нас Тора и ниже которой мы не должны опускаться? И как охарактеризовать духовную ступень, пролегающую между понятием «праведник» и «грешник»? Уверен, что на этот, казалось бы, простой вопрос, найти ответ совсем непросто.

«Книга средних» - для каждого еврея. Нет такой духовной проблемы, которая не была бы прямо или косвенно затронута в этой книге. Книга «Ликутей амарим» во многом построена на беседах с реальными, живыми людьми, которые приходили к Алтер Ребе за помощью и советом в течение многих лет. Таким образом, «Тания» - это книга «для средних» и «о средних».

Вся книга построена как развернутый

комментарий к одному стиху из последней книги Торы («Дварим», или «Второзаконие», 30:14): «Ибо очень близко (т.е. доступно) для тебя это («это» - служить Творцу и вести еврейский образ жизни). В устах и на сердце твоём, чтобы исполнять это». Алтер Ребе будет постоянно возвращаться к этим словам, обнаруживая в них все новый и новый, более глубокий смысл.

Как признается сам Алтер Ребе в начале одной из глав своей книги, «на первый взгляд это противоречит нашим собственным ощущениям». Не так-то просто даже в наше время быть религиозным евреем – вести традиционный образ жизни, изучая и соблюдая Тору! Поэтому одна из задач, которые он ставит, - убедить нас в этой близости и доступности Торы. А также указать, где в нашей душе скрыт неисчерпаемый источник духовных сил для преодоления любых препятствий, стоящих на пути к Торе и еврейству. Все это делает данное сочинение воистину самой «практической» и насущной книгой нашей эпохи. Если вам тоже в это верится с трудом, то самое время начать изучать книгу «Тания».

Новые поступления в магазин

Адин Штейнзальц «Простые слова», «Взгляд», «Еврейский вопрос».



Книги, раскрывающие основы учения рабби Нахмана из Браслава. Всегда в продаже беседы и письма Ребе. Большой выбор книг для детей.

Новые поступления в библиотеку

Комментированные издания Торы, Невиим (Пророки), Кетувим (Писания), Гайом Йом, Кицур Шульхан Арух, книги, составленные Эзрой Ховкиным, романы и новеллы Дины Рубиной.



На фото книжная ярмарка в Оттаве 18.01.2005

Мендель Шапиро 416.617.5292

ВЫ ЛЮБИТЕ ПИСАТЬ?

Представляем наш первый ежегодный ПИСАТЕЛЬСКИЙ КОНКУРС

Первые трое победителей разделят призы на сумму 1500 долларов.

Произведения всех победителей будут опубликованы в журнале Эксодус.

Присылайте ваш небольшой рассказ, статью или стихотворение по адресу, указанному на странице 2, или по электронной почте: exodus@jrcc.org.

Статьи должны быть посвящены еврейской тематике, еврейскому опыту, случаям из еврейской жизни, размышлениям о духовности или об Израиле.

Рассказ не должен превышать 1500 слов.

Прием материалов на конкурс уже начался и будет проходить до 30 апреля 2005 г.

НЕ ПРОПУСТИТЕ!!!

Подробное изучение книги Тания на русском языке с раввином Исроэлем Карпиловским

каждую среду в 8 часов вечера в синагоге на 18 Rockford Rd.

Первое занятие 11 мая. Вход свободный.

Инфо: 416-222-7105 x 235

МАЩА

хлеб веры

Законы и обычаи праздника Пейсах

ПОСТ ПЕРВЕНЦЕВ 21 апреля

В память о чуде спасения еврейских первенцев от последней, десятой казни, которую Всевышний обрушил на Египет перед исходом оттуда евреев (см. Шмот, 11:4-7), первенцы - как у отца, так и у матери, в том числе козны и левиты должны поститься. Если первенец не достиг совершеннолетия, за него должен поститься его отец.

КАНУН ПЕСАХА и наступление праздника 22 -23 апреля

1. Существует обычай уже за 30 дней до Песаха не есть мацу. В канун Песаха есть мацу запрещает закон Торы, который распространяется даже на малолетних детей. Кроме того, в этот день не едят овощи и фрукты, из которых готовят марор и харосет для Седера: хрен, салат, яблоки, орехи, груши и т. п.

3. БДИКАТ ХАМЕЦ (ПОИСК ХАМЕЦА) совершают (произносят благословение) в ночь на 13 нисана, вечером 21 на 22 апреля.

ПОРЯДОК ПОИСКА И УНИЧТОЖЕНИЯ ХАМЕЦА

Тора запрещает нам в дни праздника Песах иметь у себя хамец. Хамец - это зерно и любые продукты, приготовленные из злаковых и подвергшиеся увлажнению или брожению. В дни Песаха хамец запрещен по закону в любом, даже минимальном количестве и для любых целей. Есть или хранить его - запрещено. По обычаю, в разных местах кладут десять твердых кусочков хлеба, завернутых в отдельные бумажки. Перед началом поиска глава семьи произносит благословение:

БАРУХ АТА АДО-НАЙ ЭЛО-ЕЙНУ МЕЛЕХ
А-ОЛАМ, АШЕР КИДШАНУ БЭМИЦВОТАВ
ВЕЦИВАНУ АЛЬ БИУР ХАМЕЦ
Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Владыка
вселенной, освятивший нас Своими
заповедями и повелевший нам избавиться от
квасного.

Поиск ведут по всему дому, обследуя любое место, где в течение года мог оказаться хамец: кладовые, балконы, погреб, чердак и, конечно, тщательно осматривают пищевую посуду. Проверке подлежат и укромные места, например, зазоры между стенами, полом и тяжелой мебелью, щели и трещины в полу и стенах, а также карманы одежды, сумки, портфели, и т. п. По традиции пользуются светом восковой свечи, а для извлечения неприметных крошек из узких щелей берут птичье перо.

По окончании поисков нужно "отречься в сердце своем" от, быть может, случайно оставшегося хамца, считая его совершенно бесценным и не приносящим какой-либо пользы. Это выражают следующей формулировкой:

Квасное всех видов и (любые) закваски (всех видов), находящиеся в моем хозяйстве и не замеченные мною, и те, от которых я не избавился, и те, о которых не ведаю, пусть будут для меня совершенно бесполезными и не имеющими никакой ценности (словно прах земной), и я отказываюсь владеть ими, и да будут они бесхозны, как прах земной.

Найденный хамец (вместе с птичьим пером и огарком свечи) следует положить в деревянную ложку, завернуть все в бумагу, перевязать и оставить на видном месте, чтобы не забыть о пакете завтра утром, когда будут сжигать хамец. Утром в канун Песаха (в этом году в пятницу), не позднее времени, указанного в еврейских календарях, берут остатки завтрака вместе с хамцом, найденным накануне, и сжигают вне дома.

4. ХАМЕЦ, ОСТАВЛЕННЫЙ ДЛЯ СУББОТНИХ ТРАПЕЗ, следует аккуратно завернуть и спрятать в надежном месте, откуда никто не растащит его по уже проверенному дому. "Шахарит" (утреннюю молитву) в субботу читают как можно раньше, а вторую (утреннюю) субботнюю трапезу устраивают с таким расчетом, чтобы завершить ее до момента вступления в силу запрета на использование хамца. Стараются съесть весь имеющийся хамец, а крошки выбрасывают в унитаз. (Запрещается выбрасывать хамец на улицу, туда, где нет эйрува.)

5. В СУББОТУ, СОВПАВШУЮ С КАНУНОМ

ПЕСАХА, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ГОТОВИТЬ ЧТО-ЛИБО ДЛЯ ПРАЗДНИКА. Поэтому непосредственную подготовку к Седеру начинают только по окончании субботы. (То, что требует затраты большого времени - например, приготовление харосет, - можно сделать в пятницу, но разумеется, пользуясь только посудой и кухонными принадлежностями, предназначенными для Песаха, тщательно оберегая их от любого соприкосновения с хамцом.)

ПОДГОТОВКА К СЕДЕРУ

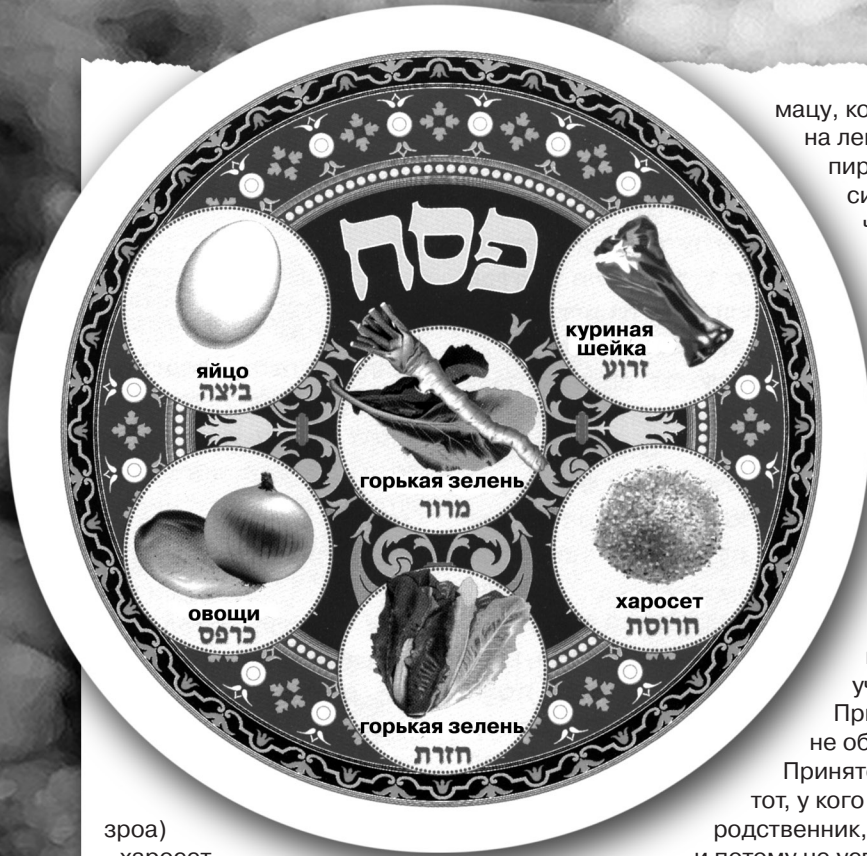
Благословения на зажигание свечей смотрите на стр. 25.

1. В знак того, что мы свободные люди, на столе следует расставить как можно больше красивой посуды, даже если в ней нет необходимости для проведения Седера.

Поскольку одним из главных моментов Седера является исполнение заповеди выпить четыре обязательных бокала вина (арба косот), надо для всех присутствующих поставить красивые бокалы, вмещающие минимум 86 мл. Лучше всего взять бокалы из прозрачного стекла или серебряные, обязательно целые, без трещин или щербинки. Перед Седером их надо хорошо вымыть.

2. Для Седера покупают самое лучшее красное вино - оно предпочтительнее белого, так как по цвету напоминает кровь, которую проливал злодей-фараон, убивая еврейских детей.

3. Главный предмет на столе во время Седера - это кеара, большое красивое блюдо, на котором раскладывают три целых мацы, они символизируют три составные части народа Израиля: верхняя маца называется коэн, средняя - леви, нижняя - израэль. По причинам, известным каббалистам, для этого выбирают слегка вогнутые, в форме блюда, лепешки мацы, причем кладут их выпуклой стороной вниз. Принято также эти три мацы перекладывать салфеткой. Сверху их также накрывают салфеткой, поверх которой раскладывают: в правой верхней части - зроа; напротив, в левой верхней части - вареное яйцо; посередине между ними, но ниже - марор; еще ниже: справа (на одной линии со



зроа)
- харосет, слева (на одной линии с яйцом) - карпас, и в самом низу, на одной линии с марором, - хазерет для приготовления “сэндвича” корех. Для того, чтобы лепешки мацы не размокли (поскольку лежащие сверху хазерет, карпас и пр. - влажные), следует подложить под салфетку какой-нибудь изолирующий материал (нейлон, картон и т. п.).

4. Зроа символизирует пасхальную жертву, приношение которой было главным моментом праздника в те времена, когда существовал Храм. В качестве зроа принято брать слегка обжаренную на открытом огне куриную шейку, причем существует обычай снимать с нее большую часть мяса.

5. Яйцо символизирует жертвоприношение хагига, которое совершали в Храме паломники, собравшиеся в Иерусалим на праздник.

6. Марор символизирует горечь египетского изгнания. В качестве марора принято брать два растения: листья салата и хрен.

7. Харосет символизирует глину, из которой наши предки в Египте были вынуждены выделывать кирпичи. Эту смесь принято делать из измельченных яблок, груш и орехов, она должна быть очень густой. В ходе Седера, перед тем как окунуть марор в харосет, эту смесь слегка размягчают, вливая в нее немного красного вина (что должно напомнить о первой каре египетской - когда вся вода в Египте превратилась в кровь).

8. В названии карпас заключен намек на численность народа Израиля на момент, когда Всевышний вывел его из Египта. Еврейские буквы этого слова образуют сочетание “самех” (числовое значение - 60) - перех (“каторга”): то есть 600 тысяч (60 x 10 000) взрослых мужчин избавились от египетской каторги.

В качестве карпаса принято брать кусочек лука или картофеля

9. В качестве хазерета принято употреблять те же растения, что и для марора.

10. В ходе Седера мужчины выпивают положенные четыре бокала вина, а также едят

мацу, корех и афикоман, облокотившись на левый локоть (так в древности пировали свободные люди - не сидя, а “возлежа” за столом), что символизирует наше освобождение из рабства.

Их места за столом, в особенности место главы семьи, ведущего Седер, принято украшать красивыми накидками и обкладывать подушками. Левша во время “седера” также опирается на левый локоть.

Сын в присутствии отца также обязан пить и есть облокотившись, но ученик в присутствии учителя не имеет на это права (если только сам учитель не разрешит ему это).

Принято, что женщины едят сидя, не облокачиваясь.

Принято также, что не облокачивается тот, у кого только что умер близкий родственник, которого похоронили в праздник и потому не успели начать траур.

СЧЕТ ОМЕРА

Тора повелевает вести Счет Омера на протяжении следующих сорока девяти дней ежедневно вплоть до праздника Шавуот, который выпадает на пятидесятый день... “Счет Омера” - заповедь Торы отсчитывать дни до праздника Шавуот начиная от второго дня праздника Песах, когда в храме приносили специальную жертву из ячменя, мера которой называлась “Омер”.

ВТОРОЙ СЕДЕР

проводится на второй вечер Пейсаха по тому же принципу, как и первый.

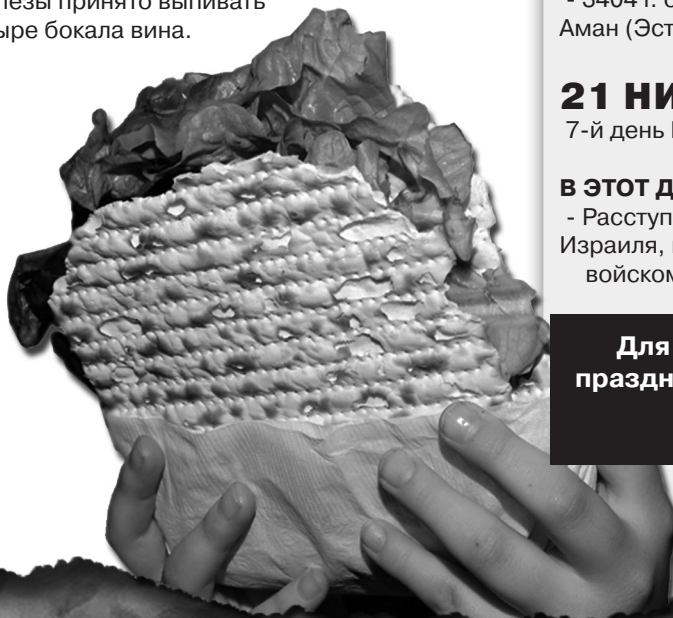
ТРАПЕЗА МОШИАХА

22 НИСАНА (Воскресенье, 1 мая)
Последний день Песаха - Йом Тов (праздничный день)

Читают **молитву ИЗКОР** - поминовение умерших.

Основатель хасидизма Баал Шем Тов учредил специальную трапезу, Сеудат Машиах, (трапеза Машиаха), которую проводят в последний день Песаха.

Эта дополнительная трапеза выражает особое назначение дня, составным моментом которого является “Свет Машиаха”. Это находит отражение и в читаемом в этот день *афтаре* (отрывке из пророков), который рассказывает о пророчествах Мессиианской эры. Во время этой трапезы принято выпивать четыре бокала вина.



Листая календарь

13 НИСАНА

В ЭТОТ ДЕНЬ:

- Наш праотец Авраам принял союз обрезания;
- 3404 г. от Сотворения мира (357 г. до н.э.) - Вышел указ Амана, направленный против евреев. Царица Эстер провозгласила трехдневный пост (Эстер 3:12, 4:16);
- 5335 г. от Сотворения мира (1575 г. н.э.) - Кончина р. Иосефа Каро, составителя Шулхан Аруха (Свода еврейских законов), в г. Цфате (Израиль);
- 5626 г. от Сотворения мира (1866 г. н.э.) - Кончина праведника р. Менахема Мендела, третьего Любавичского ребе.

14 НИСАНА

В ЭТОТ ДЕНЬ:

- Каин и Авель принесли Всевышнему жертвоприношения;
- 4895 г. от Сотворения мира (1335 г. н.э.) - Рождение еврейского мыслителя Моше бен Меймона (известного как Рамбам, или Маймонид).

15 НИСАНА

1-й день Песаха - Йом Тов (праздничный день)

В ЭТОТ ДЕНЬ:

- 2018 г. от Сотворения мира (1743 г. до н.э.) - Всевышний заключает вечный союз с нашим праотцом Авраамом;
- 2047 г. от Сотворения мира (1714 г. до н.э.) три ангела посещают Авраама, чтобы уведомить его о том, что его девяностолетняя жена Сара родит сына;
- 2048 г. от Сотворения мира (1713 г. до н.э.) - Рождение нашего праотца Ицхака (Исаака);
- 2447 г. от Сотворения мира (1314 г. до н.э.) - Всевышний является Моше (Моисею) в виде горящего куста;
- 3389 г. от Сотворения мира (372 г. до н.э.) - Пророк Даниэль брошен в логово льва и чудесным образом остается в живых (Даниель 6:23).

16 НИСАНА

2-й день ПЕСАХА - Йом Тов (праздничный день)

В ЭТОТ ДЕНЬ:

- во времена Храма в Иерусалиме приносили жертвоприношение ячменя “Омер” (которое разрешало употребление нового урожая);
- 2488 г. от Сотворения мира (1273 г. н.э.) - Запас манны иссяк, после того как еврейский народ вошел на землю Израиля (Талмуд, Кидушин 38а);
- 3404 г. от Сотворения мира (357 г. н.э.) - Повешен Аман (Эстер 7:10).

21 НИСАНА

7-й день Песаха - Йом Тов (праздничный день)

В ЭТОТ ДЕНЬ:

- Расступились воды Красного моря пред народом Израиля, во время преследования их египетским войском во главе с фараоном.

Для дополнительной информации о празднике обращайтесь к раввинам JRCC по телефону 416-222-7105.

Корректное поведение во время шивы

По еврейскому обычаю, принято посещать близких родственников покойного в дни, когда они сидят шиву. Но как вести себя во время визита к ним?..

Нам всем бывает очень нелегко нанести визит людям, которые сидят Шиву, то есть — соблюдают семидневный траур по умершему родственнику. Независимо от того, был ли покойный нашим родственником или просто знакомым, независимо от любых других обстоятельств, при встрече с его близкими мы, как правило, испытываем чувство неловкости. И это чувство усиливается, если мы неуверены, что, общаясь с ними, будем вести себя так, как полагается в таких случаях.

Наша некомпетентность ведет к тому, что мы допускаем оплошности и бестактности, произносим слова, которые не должны были произноситься, и потом сожалеем об этом. Иногда неправильное поведение ранит близких усопшего. И в результате наш визит приносит больше вреда, чем пользы...

Чтобы такого не произошло, нужно помнить, что основная цель посещения тех, кто сидит шиву, — выразить уважение к покойному и по возможности утешить его родственников.

Важно отметить: когда вы входите в дом, где семья в трауре по ушедшему в иной мир близкому человеку, помните, что вы не гость в обычном смысле этого слова. По еврейской традиции, в дни шивы не принято звонить в дверь или стучать. Ведь объявив о своем приходе таким образом, вы привлекаете к себе внимание всех, кто в этот момент находится в доме. А это в данных обстоятельствах непустимо.

Имейте также в виду, что вы — не картинной галереи. Войдя, не осматривайте, пожалуйста, квартиру. Этим вы можете смутить ее хозяев. Понятно, что в те часы, когда в доме горе, людям не до уборки.

Следует тихо войти в помещение, молча, кивком головы, поздороваться с родственниками покойного и сесть неподалеку от них. Если вы встретились в доме усопшего со своими знакомыми, как бы ни был велик ваш интерес к ним, не вступайте в беседу. Это далеко не лучший момент для того, чтобы обмениваться новостями.

Если смерть человека поразила вас, глубоко задела эмоционально, постарайтесь все же еще до того, как переступите порог его дома, справиться со своими чувствами. Родные

умершего ждут от вас проявления уважения к нему. Причитания и рыдания лишь усилят их боль.

Что нельзя говорить скорбящим

1. Никогда не задавайте скорбящим вопрос: «Ну, как вы?». Ведь и без того понятно, как могут чувствовать себя люди, только что потерявшие близкого человека.

2. Бестактно прозвучит и такая фраза: «Надеюсь, он не страдал перед смертью». Или — «По крайней мере, он прожил длинную жизнь».

Какое имеет значение, что ощущал человек перед смертью? Разве легкая смерть уменьшает боль потери? Если же человек ушел из жизни в весьма преклонном возрасте, это не означает, что его родным легче перенести расставание с ним.

3. Не говорите в утешение — «Со временем вам будет легче». Шива — дни истинной и глубокой скорби. И семья, потерявшая близкого человека, психологически вправе страдать. Не пытайтесь ускорить процесс исцеления от горя, говоря в эти моменты о будущем. Это пока — преждевременно. Кроме того, потеря близкого человека сама по себе — тяжела, и слово «легче» в данных обстоятельствах неуместно. Оно может лишь усугубить чувство потери.

4. Не спрашивайте — «Что теперь будет с домом (бизнесом или детьми)?». У членов скорбящей семьи будет время решить все проблемы, когда неделя шивы закончится. Сейчас — время скорби, и меньше всего их волнует этот момент «мирские» заботы. Так и должно быть.

5. Даже если вы чувствуете за собой какую-то вину, не пытайтесь, посещая семью покойного во время шивы, оправдываться — «Я говорил ему (покойному), чтобы он не ходил к такому-то доктору (непринимать такое-то лекарство и т.п.)». Надо было на это настаивать». И дело даже не в том, что во время

шивы это неуместно. Но — в том, что, оправдываясь, косвенно проявляете неуважение к усопшему, намекая на его возможные недостатки (упрямство, например).

6. Ни в коем случае не говорите: «Я знаю, что вы сейчас чувствуете». Прежде всего, потому, что вы не знаете. Каждый человек переживает горе по-своему.

7. Не задавайте вопросов о том, что было перед смертью. К примеру — «Как это случилось?». Обычно членам семьи слишком тяжело рассказывать кому-то, что они пережили в трудные минуты, когда близкий им человек уходил из жизни.

8. Не старайтесь отвлечь людей, сидящих шиву, от переживаний, переключая их внимание на посторонние темы. Не спрашивайте: «Вы слышали, что сегодня сказали в новостях?». Если же они сами заводят беседу об этом, вы можете поддержать разговор.

Что нужно делать

Правило здесь одно: чем меньше инициативы вы проявите — тем лучше. Будьте внимательны к скорбящим. Если они молчат, вы тоже молчите. Если кто-то из них заговорит о ценах на бирже или, к примеру, о погоде, поддержите разговор. Но — не увлекайтесь, ограничьтесь скудными замечаниями. Если вы чувствуете потребность высказаться, скажите, что всем сердцем сожалеете об их потере.

Они, вероятно, будут рады, если вы вспомните какие-то известные вам эпизоды из жизни усопшего, о ваших встречах с ним. Эпизод должен быть таким, где положительные черты ушедшего в мир иной проявились особенно ярко. И обязательно скажите, что вы относились к нему с большим уважением.

Родственники покойного должны почувствовать, что вы разделяете с ними их горе, что вы — рядом и готовы помочь, если им понадобится ваша помощь.

Еженедельник Дзуиш Пресс, Нью-Йорк
Перевод с английского

Израильтянки получают меньше, но живут дольше

Отчет о статусе женщины в Израиле в 2004 году, который недавно был представлен Организацией израильских женщин комитету Кнессета по статусу женщины, свидетельствует о том, что у израильянок самое высокое в западном мире среднестатистическое количество детей, выражающееся показателем 2,89. Для сравнения стоит сказать, что, например, в Турции этот показатель составляет 2,5, а в США — 2. Около 97 тысяч израильских матерей — одиночки, 64 процента из которых — еврейки. В Израиле матери-одиночки представляют собой 10 процентов семей (в сравнении с 17 процентами в других западных странах).

Женщины составляют 50,7 процента израильского населения, то есть на каждую сотню мужчин приходится 103 женщины, тогда как в мире в целом на сто мужчин приходится 99 женщин. Одна из причин того, что женщины в своем количестве превосходят мужчин в Израиле, заключается в том, что они живут дольше. Средняя продолжительность жизни израильянок — 81,2 года, а израильтян — 77,3 года.

Среднестатистический возраст вступления в брак у еврейских женщин составляет 24,5 года, у мусульманских — 20,5. В Европе женщины выходят замуж, в среднем, в 27 лет.

Что касается образования, то израильские женщины преуспели на обоих полюсах. У 22 процентов из них за плечами 13–15 лет номинального образования, в сравнении с 20 процентами — у мужчин, но, с другой стороны, у 4,5 процентов израильянок вообще нет образования, в сравнении с 1,8 процентами — у мужчин. По процентному количеству

женщин, которые обучаются в высших учебных заведениях, Израиль занимает сегодня седьмое место в западном мире. И хотя женщины в университетах могут количественно превосходить мужчин, то в рядах преподавательского состава они составляют лишь 24 процента.

Несмотря на высокое демографическое представительство в вузах, женщины в Израиле представляют лишь 49 процентов рабочей силы. С момента образования государства процент женской безработицы был всегда выше, чем среди мужчин. В 2003 году 11,3 процента женщин, желавших работать, были безработными, в сравнении с 10,2 процента мужчин. Женщины реже, чем мужчины, занимаются своим собственным бизнесом: 91,4 процента из работающих работают по найму, в сравнении с 82,4 процента мужчин. Когда речь заходит о высоких административных должностях, оказывается, что женщины здесь существенно от мужчин отстают, хотя этот разрыв в последнее время сократился — 4,4 процента работающих по найму женщин занимают руководящие посты, в сравнении с 11,6 процента у мужчин. По-прежнему существует разрыв в доходе, который получают мужчины и женщины, выполняющие одну и ту же работу. По данным отчета, за последние четыре года в этом отношении не наблюдалось никакого прогресса.

Израильтянки не смогли продвинуться и в политической сфере. Из 121 страны, в которых женщины представляют законодательную власть, Израиль, который когда-то управляла женщина-премьер, находится сейчас лишь на 66-й позиции. ■

Jewish.ru

Рубрику ведет Маша Родова



РЕЦЕПТЫ на Песах

Борщ пасхальный

500-600 г мяса, 2-3 небольшие свеклы, 5-6 крупных картофелин, 2 головки лука, 2 моркови, 1 корешок петрушки, сахар, соль.

Мясо порезать порционными кусками, залить холодной водой и довести до кипения. Снять накипь. Положить лук, коренья и варить до готовности. Свеклу очистить, промыть и варить в отдельной посуде целиком. Бульон процедить, положить в него сваренное мясо, очищенные картофелины, разрезанные пополам. Варить на слабом огне. Сваренную свеклу нарезать тонкой соломкой и опустить в бульон. Добавить специи.

Бисквит ореховый

8 яиц, 1 ст. сахара, 1 ст. молотых орехов, 4 ст. л. картофельного крахмала.

Разделите яйца. Желтки разотрите с сахаром, добавьте орехи и перемешайте. Затем добавьте взбитые в пену белки и осторожно перемешайте. В последнюю очередь положите крахмал и снова осторожно перемешайте. Смажьте дно формы, выложите тесто и выпекайте при температуре 180 градусов около 1 часа.

Меренги

3 яичных белка, 1 ст. сахара, 1 ч. л. лимонного сока.

Взбейте белки в пену, продолжая взбивать, добавляйте понемногу сахара и взбивайте до тех пор, пока не разойдется весь сахар, добавьте лимонный сок, выложите белки на смазанный маслом лист чайной ложкой на небольшом расстоянии друг от друга и выпекайте на слабом огне (140°) около часа.

Дорогие друзья, присылайте, пожалуйста, свои рецепты, которые мы с удовольствием напечатаем в нашем журнале. Рецепты посылайте: по e-mail: editor@jrcc.org по почте: 5987 Bathurst St. #3, Toronto, Ont. M2R 1Z3, Canada



Нравится то, что вы читаете?

Поддержите наш журнал!

Подпишитесь на журнал Эксодус.
Информация на 51 странице.

Узнать о возможностях пожертвований вы можете по телефону (416) 222-7125 x227
Для размещения рекламы звоните по телефону (416) 222-7105 x241

ВСЕ ДЛЯ БОССА



Продолжение. Начало в номере 274

ЛЕТНЕЕ КУПАНИЕ

Это история о том, как Папа проиграл сражение. И не потому, что у него не хватало сил. Просто не пришло подкрепление и пришлось отступить. Но давайте по порядку.

Был чудесный солнечный день, первый день летних каникул. Рухома с подружками давно собиралась искупаться в океане на Кони-Айленд. Сегодня, наконец, этот час наступил. Правда, сперва пришлось втиснуться в битком набитый поезд, и, трясясь в такт его толчкам, понять, что чувствует сардина в консервной банке. Но потом банку открыли, и кондуктор произнес магические слова: «Кони-Айленд, конечная, все на выход...»

Вперед и в орочался прохладный сине-зеленый океан. Быстро зайти в кабинку, где за десять центов можно переодеться, и, пробежав полосу горячего песка, упасть в соленую воду, плыть, плыть...

Так думала Рухома, ходя по комнате и собирая купальные принадлежности. Но тут из кухни вошла Мама и внесла небольшую поправку:

– Знаешь, Папа сказал, что тебе не стоит ездить на Кони-Айленд. В двенадцать лет ты уже считаешься молодой леди, а по нашему закону женщинам нельзя быть на одном пляже с мужчинами.

Гевалт!

Это слово кричат на идиш, когда внезапно происходит что-то неприятное. Точный перевод:

– Караул! Спасите! Пожар! Полиция!

Ой, гевалт, гевалт... Рухома стремглав бросилась к зеркалу. Может, случилось чудо и на встречу ей оттуда выглянет солидная женщина, которой и впрямь не пристало скакать с подружками по песку? Ничуть не бывало! В зеркале по-прежнему отражалась худая девочка с короткой стрижкой и озорными глазами. Ну где же справедливость?! Тут как раз Папа пришел домой после утренней молитвы, и Рухома встретила его длинной очередью:

– Папа, я еще не леди! Я выгляжу моложе своих двенадцати, все так говорят! Ты не пускаешь меня в кино! Ты запретил брать романы в библиотеке! А загорать полезно, и ты сам говорил, что надо уметь плавать. А как же я научусь плавать, если ты не пускаешь меня на Кони-Айленд?!

Папа уселся в кресло и усадил Рухому. Он сказал:

– Послушай, если ты прочтешь на берегу приказ полицейского управления: «Опасное место! Плавать нельзя!», наверно, тебе не захочется входить здесь в воду. По двум причинам: во-первых, ты будешь бояться несчастного случая. Во-вторых, тебе не захочется нарушать закон. Так вот, купание на Кони-Айленд опасно для твоей души. И есть закон Торы, который его запрещает...

Рухома все понимала. Она не сомневалась, что Папа говорит чистую правду. Но солнце светило, и подружки вот-вот должны были позвать ее сулицы... Поэтому в носу зашипило, и слезы сами появились на глазах. Мама не могла смотреть на это и сказала, повернувшись к Папе:

– Сделай что-нибудь, Янкев Йосеф! Неужели для Рухомы не найдется место на берегу?

Несколько минут Папа думал, а потом стремительно выпрямился, как рыцарь, который собрался в поход.

– Адель, дай мне лучший костюм и субботные ботинки. Я иду к мэру Нью-Йорка!

Рухома едва могла верить своим ушам. Папа – к мэру – ради нее? Но решение уже было принято, и папины шаги застучали по лестнице. Потянулось ожидание. Рухома tilted холодное молоко из стакана и гадала, почему Папынет так долго. Может, мэротказался его принять, а Папа стал настаивать? Полетели столы и стулья, прибежала полиция... Рухома уже видела, как Папа стоит за решеткой и, показывая на нее пальцем, говорит:

«Это случилось только потому, что тебе приспичило ехать на Кони-Айленд...»

Но Папа уже стоял в передней. Он снял шляпу, надел ермолку и вытер пот со лба большим платком. Потом стал рассказывать:

– Попасть к мэру города было не так легко. Сначала я говорил с его секретарем. Потом с его заместителем. Они не хотели пускать меня, потому что я не записался на прием заранее. Но я растолковал, насколько важное

у меня дело, и в конце концов мэра меня принял. Он был очень любезен. Он сразу понял, чего я хочу – устроить отдельные места купания для мужчин и женщин. Но как вы думаете, что он ответил мне?

«Рабби, вы единственный человек в Нью-Йорке, который обращается ко мне с такой просьбой. Согласитесь, я не могу выделить для вас одного целый пляж...»

Мэр был прав. И Папа был прав. Не правы были евреи, которые, спасаясь от жары, ехали на Кони-Айленд, на общий пляж. Это их голо-сов не хватило Папе на свидании с мэром. Как нам порой не хватает друг друга!

ШУБА НА ВЕШАЛКЕ

Мама долго уговаривала Папу купить зимнее пальто на меху. Джентльмен без теплого пальто – что скажут люди! Папа наконец ее послушался, но шубу свою почти не носил: ему было жарко. Есть, кстати, такое выражение на идише, «цадик ин пелц», цадик в шубе. Называют так человека, который сам строго соблюдает закон, а до того, как это удастся другим евреям, ему нет дела. Так вот, такую шубу Папа тоже не носил.

Как-то в летний день Папа исчез и появился только под вечер, загоревший, с огромным плакатом в руках. На нем было написано: «ЕВРЕЙСКИЕ ЮНОШИ И ДЕВУШКИ! НАША СВЯТАЯ ТОРА ЗАПРЕЩАЕТ СОВМЕСТНОЕ КУПАНИЕ»,

– Где ты был весь день, Янкев Йосеф? – спросила Мама.

– Ходил взад-вперед по берегу Кони-Айленд, наши дети не всегда помнят приказы Торы, вот я и взял этот плакат...

А ведь Папа мог провести день дома, в холодке, ругая нарушителей закона и радуясь тому, какой он правильный, что не загорает сейчас на общем пляже. Вместо этого он, как безработный негр, бродил среди людей, надев на шею плакат с объявлением.

И голос Торы был слышен на улицах.

А шуба висела на вешалке.

КОГДА НАДО СЕРДИТЬСЯ

Часто говорят с насмешкой, что у верующего еврея все лежит по полочкам: когда молиться, когда работать, когда есть вкусное и много (по субботам), а когда довольствоваться простой едой. Пожалуй, так все и есть на самом деле. Более того: в законе говорится даже, когда надо сердиться, а когда нет, Шульхан Арух предписывает воздерживаться от гнева всегда, кроме тех случаев, когда это нужно для целей воспитания. Тогда, оставаясь в душе спокойным, можно показать свой гнев.

У синагоги, стоявшей на Пайн-стрит, были финансовые трудности. Чтобы поправить их, администрация как-то начала продавать входные билеты в субботу. Получалось, что тот, кто соблюдал шабат и не имел в кармане денег, не мог войти.

Но надо же понять, что это было временной мерой, да! А мимо проходил Папа, и он этого не понял. Увидев, как на Пайн-стритоскорбляется суббота, он пришел в ярость. Но, чтоб исправить дело, требовалось быть спокойным, поэтому ни один мускул на его лице не дрогнул, а серые глаза светились холодным блеском. Он позвал председателя общины и попросил разрешения войти без билета. Ничего не подозревая, тот позволил. Папа вошел в зал. Снова пламя вспыхнуло в его душе. Но еврей читали молитву. И хотя они нарушили приказ Гашема, но в то же время хотели служить Ему...

Молитва закончилась. И тут Папа взорвался. Мы не знаем, удалось ли ему при этом сохранить внутреннее спокойствие. Но люди вздрогнули от его крика:

— Вы хотите собирать деньги на шул, оскверняя субботу?! Лучшее пусть синагога будет закрыта!

Зал зашумел. Администрация всполошилась. Кантор отказался продолжать молитву. Со всех сторон Папу спрашивали, зачем его, собственно, сюда принесло.

Но билетов больше не продавали.

ПАПА ИГРАЕТ В ДЕДУШКУ

Евреи, попав в Америку, боялись, что не найдут кусок хлеба. Но вот они находили его, и тогда начинали бояться собственного дедушку. Смешного дедушку из далекого польского местечка, который носит длинный стюртук и пейсы, который пугается трамвая и не говорит по-английски. И вот, когда такой дедушка приезжает проведать родных в Америку, то над ним все смеются, да заодно и над внуком тоже.

Люди привыкли, что такому дикарю надо все объяснять по сто раз. Ну, да что с него возьмешь?

А с Папой, между тем, приключилась вот такая история.

Перед праздником Суккос он построил суку на крыше дома, в котором жила их семья. К нему пришел пожарный инспектор и заявил, что этот шалаш представляет угрозу, как бы не случиться пожару, и что поэтому по поводу Папы нужно явиться в суд. Папа знал, что все в мире происходит по воле Босса, и что скорее может загореться айсберг в Ледовитом океане, чем шалаш, построенный по Его приказу. Но как это объяснить судье?

Папа и не стал ничего объяснять. Он решил переодеться дедушкой из местечка, которому все приходится говорить по сто раз. Пейсы и длинный стюртук у него уже были. Предстояло только забыть английский, что Папа

и сделал. В зал суда он пришел с переводчиком, причем вел себя так, как будто только что удрал от трамвая.

Судья понял, с кем имеет дело. Он начал терпеливо объяснять:

— Мистер Герман, вы обвиняетесь в том, что построили на крыше дома нелегальную хижину. Ее надо немедленно разобрать.

Переводчик перевел слова судьи. Папа воскликнул на идише:

— Скажи ему, что я согласен, но это займет у меня две недели! Переводчик перевел судье слова Папы. Судья строго сказал по-английски:

— Нет, это слишком долгий срок. Я даю вам восемь дней, иначе придется уплатить большой штраф.

Через восемь дней праздник закончился, и сука, согласно приказу была разобрана. Папа снова стал говорить по-английски без переводчика.

СЕКРЕТ ДОН КИХОТА

Разные солдаты есть в армии Гашема. Есть «невиим», пророки, которые показывают евреям будущее, чтобы они исправились и твердо встречали испытания. Есть «гиборим», богатыри, которые вступали в бой с многочисленным врагом и гнали его прочь из Израиля. Есть «шофтим», судьи. В трудное время, когда связи между евреями рвутся, когда слабеет понимание Закона, они выходят, чтобы бороться со злом, и приближать народ к Торе. По складу души Папа на верное был судьей.

Есть разница между ним и Дон Кихотом. Надо открыть маленькую тайну: есть сведения, что автор этой книги, Мигель Сервантес, был маран. Так называют евреев Испании, которые не покинули эту страну, как их собратья, а под угрозой пыток и крестра приняли крещение. Кто-то продолжал при этом тайно соблюдать Закон. Кто-то искренне пытался жить в шкуре испанца. Горький опыт такой жизни описан в приключениях рыцаря. Вместо факела Торы розовый туман романов, и грязь, которая летит в тебя со всех сторон.

Мараном может сделать человек не только крестер, но и жажда денег. Если принц обеднел, его можно уговорить наняться в слуги, и вот Папа носился среди этих слуг и кричал:

«Все евреи — царские сыновья! Вспомни об этом! Возьми Тору!»

Ты еврей. У тебя есть Босс.

В его руках нити событий и судеб.

Он посылает успех человеческим делам.

И об этом следующая история. ☐

КАК СТАТЬ МИЛЛИОНЕРОМ

Продолжение со стр. 7

Он понял, что разговаривает вслух и быстро обернулся. Господин Алькабец и его товарищ были поглощены чтением и не обращали на секретаря ни малейшего внимания...

Министр вернулся, как и обещал, через несколько часов. Он снова вызвал всех своих советников, достал папку с договором. «Прошу прощения, господин министр, — сказал вдруг господин Алькабец, — но что-то я себя не очень хорошо чувствую. Может быть, я устал после полета. Вы не возражаете, если мы перенесем встречу еще на день? Я надеюсь, что завтра мне станет лучше». «Что ж, — ответил министр, — пожалуйста. Желаю вам скорейшего выздоровления». В номере гостиницы господин Алькабец решил, наконец, открыть своему товарищу всю правду. Он рассказал ему о предостережении Ребе, которое он получил буквально за несколько часов до вылета, и о том, как он терялся в догадках, не зная, как его истолковать, и о том, как события сегодняшнего дня поставили все на свои места. С одной стороны, слава Б-гу, что все решилось так легко и быстро, но с другой стороны, конечно, немного жаль. Сделка сулила действительно огромные деньги, и они действительно могли стать миллионерами...

«Ты сошел с ума! — оборвал господина Алькабеца его товарищ. — Мы же с тобой проверили каждый пункт договора! Это предприятие принесет нам невероятную прибыль! В конце концов, что твой Ребе понимает в коммерции?!...» «Я всегда слушаю советы Ребе, — спокойно и твердо ответил господин Алькабец, — и всегда убеждаюсь в его правоте. Сейчас я тоже не собираюсь изменять своим принципам. Тебе же, как другу, советую — сделай то же самое, откажись. И чем скорее, тем лучше...» «Ты шутишь?» «Нет, — ответил господин Алькабец. — Это мое окончательное решение». «Что ж, в таком случае я буду заключать этот договор один». И бывшие компаньоны составили соглашение, где говорилось, что господин Алькабец от участия в предстоящем предприятии отказывается и передает своему товарищу все права на распоряжение банковскими займами. В этот же день господин Алькабец вылетел домой.

Прошло некоторое время.

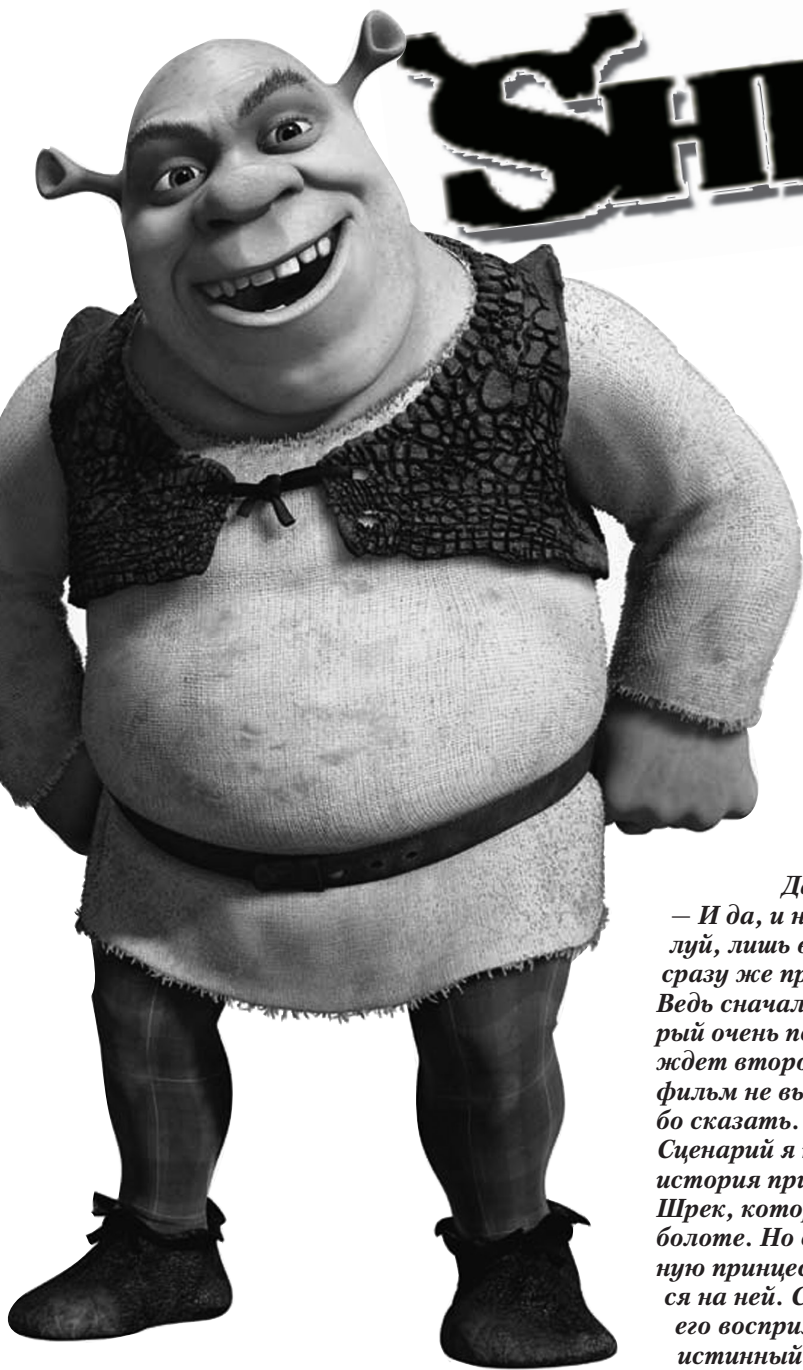
Однажды, господин Алькабец встретился со своим несостоявшимся компаньоном. Тот был в очень хорошем расположении духа и сообщил, что уже получил первые дивиденды. Господин Алькабец пожелал ему удачи. «Ты до сих пор считаешь, что твой Ребе прав?» — спросил будущий миллионер с улыбкой. Господин Алькабец ничего не ответил, и на этом они расстались. Прошло несколько недель, и они встретились снова. «Тебе пора начинать вести свои дела самостоятельно, без Ребе! — смеялся товарищ — Сегодня я получил вторые дивиденды!.. И вот-вот должен получить с прибыли свою долю!..» Господин Алькабец снова пожелал ему удачи и перевел разговор на другую тему...

Больше господин Алькабец со своим бывшим компаньоном не встречался. Очень скоро до него стали доходить слухи, что тот попал в какую-то неприятную историю. Поначалу эти слухи были туманными и неясными, но затем господин Алькабец узнал из достоверных источников, что его товарищ оказался в ловушке. Он не только не получил никакой прибыли, но еще потерял все свои деньги и до сих пор не может рассчитаться с огромными долгами. Так господин Алькабец еще раз убедился в том, что все земные сделки и планы организуются Свыше.

Перевод Эли Элкин



СЧАСТЬЕ ШРЕКА



Жизнь известного американского сценариста Давида Н. Уэйсса напоминает катание на «русских горках». И в этом смысле написанный им сюжет к мультфильму «Шрек-2» — во многом «автобиографичен».

Выйдя на широкий экран, кинолента сразу же стала хитом сезона, самым, пожалуй, популярным мультфильмом в США.

О себе и о созданном им произведении Давид Н. Уэйсс рассказывает в интервью, которое он дал раввину Шраге Симмонсу...

Шрага Симмонс:

— «Шрек-2» пользуется у зрителей огромной популярностью. По кассовым сборам ему удалось превзойти рекорд, поставленный фильмом Спилберга «Парк Юрского Периода». Это неожиданность для вас?

Давид Н. Уэйсс:

— И да, и нет... Не сомневался я, пожалуй, лишь в том, что новый мультфильм сразу же привлечет внимание зрителей. Ведь сначала был первый «Шрек», который очень понравился публике. Но что ждет второго «Шрека»?.. Об этом, пока фильм не вышел на экран, трудно что-либо сказать.

Сценарий я написал два года назад. Это — история приключений монстра по имени Шрек, который всю жизнь прожил на болоте. Но однажды он увидел прекрасную принцессу Фиону, влюбился и женился на ней. Супружеская жизнь меняет его восприятие мира. Он узнает, в чем истинный смысл брака, понимает, как трудно найти свое «место под солнцем». А еще ему предстоит убедиться в том, что преданность может творить настоящие чудеса.

Сценарий на студии приняли. Но это пока был лишь проект. А впереди меня ожидала неизвестность. В мультипликации очень многое зависит от художников. Посмотрели бы вы, как они прорабатывают сцены в специальной кабинке, строя смешные рожицы перед зеркалом. Волшебство мультфильма во многом зависит именно от их работы. Мы наделись, что нам удастся благополучно соединить все составляющие, однако ни в чем нельзя быть уверенными до тех пор, пока зрители не увидят и не оценят результат наших трудов.

Шрага Симмонс:

— Ваш мультфильм интересен людям любого возраста. У детей «Шрек-2» вызывает восторг, взрослые улавливают в нем глубокий подтекст — серьезные идеи, в которых явно ощущается влияние еврейского мировоззрения...

Давид Н. Уэйсс:

— По поводу еврейского мировоззрения Вы совершенно правы. Более того, в основе «Шрека-2» — простая, казалось бы, мысль, заимствованная в еврейской философии и разъясняющая, что такое любовь. Для меня важно все то, что важно для тебя — так еврейская традиция определя-

ет это возвышенное чувство. Когда-то я узнал об этом от рава Шломо Голдберга, который, в свою очередь, услышал такое определение из уст рава Ноаха Орловека. В мультфильме Шрек, предложив принцессе Фионе руку и сердце, полагает, что и в браке продолжит свое беззаботное существование монстра и будет по-прежнему жить на болоте. Однако отец Фионы, король, начинает строить планы, чтобы вернуть дочь в королевский дворец. Король старается заставить Шрека за живое, заставляя его поверить, что он разрушил жизнь бедной девушки. Более того, и сам Шрек, и зрители видят, что король, скорее всего — прав.

Поначалу Шрек не в состоянии справиться с собственным эгоизмом. Он обожает принцессу и хочет одного — чтобы она всегда была рядом с ним. Неважно где. Пусть — и на болоте. Но потом в его душе зарождаются сомнения. «Быть может, Фиона была бы гораздо счастливее, если бы не стала монстром и была бы, как раньше, принцессой? — размышляет он. — Возможно, моя любовь не принесла ей радости...».

Фиона дорожит Шреку всего на свете. И он решает дать ей эликсир «Вечное счастье». Выпив зелье, она вернется к королевской жизни. Ведь она заслуживает (так он теперь считает) именно этого. Шрек, заметьте, желает «вечного счастья» не себе, а — Фионе. Так его изменила любовь...

На встречах с руководством студии я не раз говорил о том, что это — традиционная еврейская идея. Именно она лежит в основании мультфильма, и я горжусь тем, что мне удалось придать истории Шрека именно такой поворот. Через наш мультфильм миллионы американцев получают возможность прикоснуться к традиционной еврейской мудрости.

Шрага Симмонс:

— Вы, вероятно, воспитывались в традиционной еврейской семье...

Давид Н. Уэйсс:

Нет... Не случилось... В детстве еврейство ассоциировалось для меня с картинами Шагала, Холокостом и израильскими деревнями. Впрочем, в гораздо большей степени меня и тогда уже интересовали духовные категории. Помнится, я услышал о судьбе Авраама, который, будучи совсем еще ребенком, осознал, что мир не ограничивается солнцем, луной и звездами, что в нем должно быть нечто гораздо большее, чем идолы. Эта история поразила меня... В возрасте 6 лет я просыпался среди ночи и пытался представить себе, что происходит с человеком после того, как он умирает. Неужели жизнь челове-

ка просто обрывается его смертью?.. Это казалось мне ужасным, непереносимым...

Шрага Симмонс:
— И эти мысли привели Вас, в конце концов, к иудаизму?..

Давид Н. Уэйсс:
— В конце концов — да. Но до того мне пришлось пройти еще очень многое. В юношеские годы мне казалось, что Творец и рай — исключительно христианские изобретения. Если они во что-либо верят, — думал я, — значит, мы в это не верим. Однако и тогда я все же искал Всевышнего.

Шрага Симмонс:
— И как же Ваши стремления были вознаграждены?

Давид Н. Уэйсс:
— В старших классах школы, где я учился, а жили мы в Вентуре (Калифорния), из 2800 детей евреев было всего семеро. Причем и их евреями лишь номинально можно было назвать. Ни Торы, ни наших традиций они не знали. Все мои близкие друзья регулярно посещали церковь. Однажды поздно вечером у меня состоялся разговор с одним пастырем, который много работал с молодежью. Он убедил меня, что миром правит Творец. И я стал христианином. Если бы на месте этого священника оказался тогда раввин, я, скорее всего, стал бы религиозным евреем.

Шрага Симмонс:
— Однако со временем что-то заставило вас вернуться к еврейской традиции...

Давид Н. Уэйсс:
— В 1989 году я работал над съемками фильма в Ирландии, а свободное время посвящал пастырской работе в местной пресвитерианской церкви. В нашей студии работал тогда молодой религиозный еврей по имени Давид Стейнберг. Сейчас он — продюсер «диснеевских» фильмов и пишет книги для детей. Это была моя первая встреча с настоящим евреем. Давид — яркая личность, обаятельный человек, и все на студии им восхищались.

Где-то приблизительно год мы намеренно избегали друг друга. Однажды я должен был рассказать членам моей церковной группы о еврейских праздниках, но ничего не мог вспомнить. Тогда я попросил Давида провести с ребятами несколько занятий. Он принял мое приглашение и великолепно справился с задачей.

В тот момент Давид осознал, что я и не собирался обращать его в христианство. И мы подружились. Как-то раз я, помнится, сказал ему: «За мои грехи своей жизнью пожертвовал Иисус. Но у вас нет больше Храма, поэтому вы не можете совершать приношения. Что же вы делаете, чтобы искупить свои грехи?».

Он прекрасно ответил на мой вопрос. Творец, — сказал он, — ждет от нас, чтобы наши уста произносили Его Имя и сердца наши повернулись к Нему. И это для Него — самое ценное... Я начал понимать, что в течение тысячелетий евреи хранили верность Всевышнему и без Храма. Это ошеломило меня, ибо в церкви учили совершенно иному.

Я долго не мог прийти в себя после нашего разговора. И вскоре почувствовал, что пресытился христианством, ощутил, что оно для меня — чужая религия. За пятнадцать лет мне так и не удалось полностью избавиться от

ощущения, что я в христианстве — посторонний.

Я начал сомневаться в своих прежних убеждениях. И задавал себе вопрос: не должен ли я стать таким, как Давид Стейнберг?

Шрага Симмонс:
— И что же стало поворотным моментом?

Давид Н. Уэйсс:
— Однажды на выходные дни я поехал на безлюдные скалы, расположенные на северо-западе Ирландии. Представьте себе: вы стоите на вершине горы, перед вами — обрыв, и вы смотрите вниз с высоты 550 метров на Атлантический океан. И волны одна за другой разбиваются на неприступную каменную глыбу. А ветер с моря окатывает скалы миллионами соленых брызг...

Картина, представшая перед моими глазами, была дикой и одновременно — величественной. Я смотрел на океан и размышлял в одиночестве. Я видел перед собой безграничную мощь океана и думал: во всем этом явственно ощущается рука Всевышнего...

Я был растерян — не знал, кому молиться. В этот момент мне казалось, что я предаю те убеждения, которые исповедовал последние пятнадцать лет, если обращаюсь к Творцу напрямую...

Все это живо напомнило мне случай, произошедший со мной, когда мне было 14 лет, и мои родители начали бракоразводный процесс. Однажды вечером мне захотелось навестить маму. Я полагал, что, увидев ее, я хотя бы частично избавлюсь от преследовавшего меня чувства тревоги. Когда я направился к двери, папа спросил меня: «Куда ты?». «На прогулку», — ответил я. Мне не хотелось говорить ему правду. Я боялся, что он подумает, что мне с ним плохо. Когда я пришел к маме, слезы душили меня. Мне казалось, что я предал отца. Это было ужасное чувство.

Похожие чувства владели мной и тогда, когда я стоял на берегу океана...

Некоторое время спустя я познакомился с Майклом Медведом, кинокритиком. Читая его статьи, я решил, что он — христианин. Просто потому, что христианские журналы часто его цитировали. Мы встретились как-то на кинофестивале, и я увидел, что на голове у него... — кипа. Он пригласил меня в гости на шаббатный обед. Это было чудесно! Именно тогда я и познакомился со своей женой, и мы начали ходить на уроки по еврейской традиции.

В конце концов, я пошел в микву (специальный бассейн для духовного очищения — прим. ред.) и отказался от христианства. Моя жена прошла процесс гиюра и стала еврейкой. Теперь, слава Всевышнему, у нас два прекрасных еврейских ребенка, которые посещают дневную еврейскую школу, соблюдают законы шаббата и едят кошерную пищу. И нам еще многое предстоит сделать...

Шрага Симмонс:
— Что Вы считаете следующей ступенью в процессе Вашего духовного развития?

Давид Н. Уэйсс:
— В прошлом году на Суккот мы впервые ездили в Израиль. Ехали, признаюсь, не без опасений. Но, посетив эту замечательную страну один раз, через полгода мы снова там побывали. Я выступил в Иерусалимской кинематографической школе. Теперь моя супруга хочет проводить в Израиле больше времени и планирует купить там оливковый сад... На дан-

ный момент мы еще не готовы к алии, однако чувствуем, что именно Израиль — наша истинная родина.

Шрага Симмонс:
— Очевидно, после выхода мультфильма «Шрек» на широкий экран ваши профессиональные перспективы несколько изменились...

Давид Н. Уэйсс:
— Последние семь лет, слава Всевышнему, на профессиональном поприще у меня нет особых проблем. Этот мультфильм упрочил наше положение. Работа в Голливуде напоминает полет над океаном. С самого начала заправленный горючим самолет должен набрать высоту, чтобы в момент, если моторы откажут, можно было бы благополучно спланировать на берег. «Шрек-2» помог нам подзаправиться горючим и подняться на нужную высоту...

Шрага Симмонс:
— Насколько я знаю, большинство сценариев для телевидения и кино Вы пишете в соавторстве с другими сценаристами или с режиссером. Это, наверное, — не просто. Ведь у каждого автора — свой взгляд на то, что должно получиться в результате...

Давид Н. Уэйсс:
— Да, действительно, создавать сценарий вдвоем — непростая задача. Но работа получается более результативной. Очень важно, что каждый твой шаг оценивается «со стороны». Тут самое главное — найти верный тон в общении с партнером. Конечно же, всякое бывает. Мы спорим и даже ссоримся. Но это не мешает, а только помогает в работе, и в жизни вообще. Вы знаете, соавторство — как «вторая семья». Все вопросы и проблемы, которые возникают в процессе супружеской жизни, встают и перед соавторами. И это «двойное», если можно так выразиться, существование помогает мне и в супружестве, и в профессиональной деятельности. Если, допустим, я повел себя бестактно и обидел соавтора, заметив ошибку, я стараюсь огладить от подобных обид мою жену. И, наоборот, шероховатости в браке, которые мне приходится сглаживать, учат меня более корректному обращению с соавтором. Таким образом, каждому из них, жене и соавтору, приходится страдать всего лишь от половины моих недостатков. И им обоим легче живется...

Шрага Симмонс:
— Скажите, Ваша работа в Голливуде, не мешает соблюдать еврейские традиции?

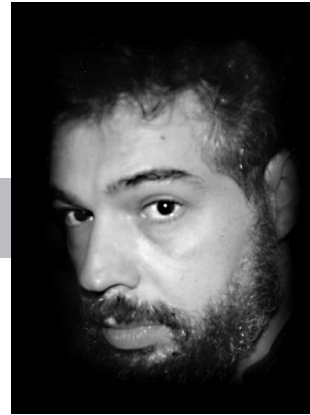
Давид Н. Уэйсс:
— Ничуть... Да, я работаю в Голливуде. Но это не означает, что я постоянно развлекаюсь, развезаясь по бесконечным вечеринкам. В Голливуде кроме меня — довольно многочисленная группа религиозных еврейских сценаристов. В Голливуде жить по еврейским законам на удивление легко, ибо проблем с планированием событий здесь почти не возникает. Когда мы отправились в Канны на премьеру «Шрека-2», оказалось, что ряд мероприятий назначены на шаббат. Но нам без труда удалось все уладить...

Шрага Симмонс:
— Как, на Ваш взгляд, искусство соотносится с еврейской традицией?

Продолженное на стр. 23

ЛИЧНАЯ ИНТИФАДА

Ишаягу Райсера



Н прямо перед Пейсах Шая угодил в больницу. И что за невезение такое — в самый разгар торговли оказаться на больничной койке! Хворь скрутила Шаю стремительно и беспощадно. Посреди приступа почечной колики он клялся немедленно купить тфиллин и соблюдать субботу, начиная уже со среды. Но когда боль, усмирённая уколом, затихла, Шая побежал не к раввину, а в поликлинику.

Сколько литров жидкости вы пьёте за сутки? — спросил врач, выслушав горестный рассказ пациента.

Литров? — удивился Шая. — Стакан чаю утром, стакан вечером, иногда пиво за обедом — вот и всё.

Врач удивлённо поднял брови.

Чтоб вы знали, — сказал он, — Израиль — это страна, текущая молоком, мёдом и камнями из почек. Пить здесь нужно не меньше трёх литров в день, иначе организм начнёт «интифаду» и забросает вас камнями изнутри.

Но ведь я не верблюд, — попытался возразить Шая, — куда мне столько воды!

Верблюду бы я прописал не три литра, а три бочки, — строго сказал врач. — Кроме того, можете пить что угодно, хоть водку, лишь бы набралось нужное количество.

Доктор, — не унимался Шая, — может, дело всё-таки не в воде? Давайте проверочки сделаем, обследования, глядишь, хватит и литра.

Не торгуйтесь, молодой человек, — сказал врач, — ваш выбор до смешного прост: или пить, или страдать. Я вам советую — пейте...

Завтра же пойдём к другому врачу, — возмущалась вечером Шаина жена, отбирая у мужа почти опорожненную бутылку коньяка. — По мне лучше камни в почках, чем муж — алкоголик.

— Тебе легко рассуждать, — вскричал Шая, — почки-то не твои!

Зато муж — мой, — отрезала жена. — Вопрос закрыт. Хочешь пить, пей воду из крана.

Но ведь я не верблюд, чтоб голую воду хлебать, — сопротивлялся Шая, тщетно пытаясь отобрать бутылку.

— Это не новость, — сказала жена, запирая буфет на ключ.

— Верблюды не хлещут коньяк лошадиными дозами.

На следующий день, под стерегущим взглядом Шаиной жены, врач из другой поликлиники тут же выписал направление на госпитализацию. С камнем решили поступить радикальным образом — вырезать.

Больница, в которой очутился Шая, относилась к Бней-Браку, и поэтому всё в ней было обставлено самым харедимным образом. По субботам врачи писали диагнозы особыми чернилами, исчезающими через несколько часов, а для вызова сестры больной нажимал кнопку в специальном резервуаре, и сжатый воздух откидывал колпачок над лампочкой, зажженной до начала субботы. Да и пациенты в больнице подобрались под стать оборудованию, нормальные человеческие реакции у них отсутствовали, словно передавленные сжатым воздухом. Судя по разговорам, они больше уповали на помощь Всевышнего, чем на руки врачей. С одним из таких «праведников», соседом по палате, Шая сцепился в первый же день.

А вот скажите мне, — спросил он старика с роскошной седой бородой, но ещё тёмными пейсами, — разве это справедливо, что в пасхальный седе́р вы будете возлежать на больничной койке, а не во главе собственного стола?

Евреи так не спрашивают, — ответил старик. — Что происходит, то и правильно, а остальное — не более чем плоды нашей фантазии.

Замечательно, — воскликнул Шая, — значит, в больницу вы загремели по заслугам. Нарушили там, преступили тут, а рука, — Шая устремил глаза к небу, — рука, она пишет!

Год, прожитый по соседству с Бней-Браком, не пропал даром: как спорить на религиозные темы, Шая уже знал.

Именно так, — невозмутимо подтвердил старик, — за заслуги и по справедливости.

Ну, может, вам есть, в чём каяться и бить себя кулаком в грудь, — сказал Шая, — но уж я-то здесь совершенно случайно. Убивать не убивал, грабить не приходилось, и чужих жён, — Шая тяжело вздохнул, — соблазнять не довелось. Упечь меня в койку на самом пике торговли — величайшая несправедливость, форменная «небесная» интифада!

Несправедливость, говорите, — улыбнулся собеседник. — И убивать никого не убивали?

Если знаете факты — идите в полицию, — возмутился Шая.

— А всухую нечего куражиться, улыбочки ехидные распускать.

Не дай Б-г, я вас ни в чём не обвиняю, — снова улыбнулся старик. — Просто интересуюсь. Скажите, а вы женаты?

Шестнадцать лет, — сказал Шая. — И тоже непонятно за что.

А детей сколько? — продолжал

старик свои расспросы.

Детей одна, — сострил Шая.

Ну-ну, — старик покачал головой, — за шестнадцать лет один ребёнок, ну-ну.

«Так вот он, гад, на что намекает, — сообразил Шая. — А если и сделала Райка десять или сколько там аборт, то это личное, интимное дело, чего он суёт бороду в нашу постель!»

Честно говоря, ругаться со стариком Шае совсем не хотелось. Чтобы добрать злости, он зажмурил глаза и попытался представить его бороду под Райкиным одеялом. Ничего не получалось. Воображение, обычно столь услужливо поставяющее всякие аппетитные сцены, вдруг забуксовало. Обнажённая Райка существовала в нём совершенно отдельно от стариковской бороды, и совместить их Шая так и не сумел. Устав бороться с непослушной фантазией, Шая приоткрыл глаза и кротко произнёс:

Все мы в Его руке. Сколько Посылает, столько и хорошо.

Хорошо, что вы это понимаете, — сказал старик и, заканчивая спор, открыл книгу Псалмов.

Следующим утром Шаю повезли на операцию. Было страшно, но интересно. Оперироваться ему ещё не доводилось, и, перед тем как врач начал вводить в вену наркоз, Шая твёрдо решил не поддаваться. Сосредоточенно уставившись на большую операционную люстру, висевшую прямо над головой, он принялся ждать.

— Спокойной ночи, — сказал врач.

— Израиль — это страна, текущая молоком, мёдом и камнями из почек...

Сразу после его слов внешние плафоны люстры вдруг поехали к её центру, сходясь в одну сверкающую точку, слегка запершило в горле, и вдруг — всё исчезло.

Очнулся Шая в палате. Его трясло и било от озноба, каждое движение отдавало нестерпимой болью внизу живота. Просунув руку под одеяло, Шая обнаружил три пластмассовые трубки, выходящие из повязки, и чуть не заплакал от обиды на врачей и жалости к несчастному себе.

«Сволочи, — думал он, — только подпусти их к незащитному телу... А с тобой, Раечка, я ещё посчитаюсь!»

Прошло несколько дней, наполненных страданиями и кровавой мочой из трубочек. Казалось, так будет всегда; прошлый мир с его тревогами и мелочной суетой отодвинулся куда-то далеко в сторону. Но рана начала подживать, и в один из вечеров Шая, к своему собственному изумлению, снова сцепился с соседом по палате.

Всё псалмы почитываете, — спросил он с нескрываемым ехидством. — Серьёзная, видать, книга, коль никак не можете одолеть?

Я не читаю, — ответил сосед, — я молюсь.

Тогда зачем по шпаргалке, — удивился Шая. — Обращайтесь к Б-гу своими словами.

Есть такая профессия — адвокат, — сказал сосед. — Слышали, наверное?

Ещё бы, — Шая горестно покачал головой. — Сколько они с меня посрывали за всякие ничтожные бумажки — до сих пор шкура горит!

Тут, — сосед погладил страницы, — бесплатные ходатайства лучшего адвоката. И не в налоговое управление, а к Судье Судей. Кстати, и вам, — он махнул рукой в сторону свисавших из-под Шаиной кровати мешочков с кровавой мочой, — не мешало бы попросить о милости.

Давайте книгу, — сразу же согласился Шая. — Хуже не будет, а лучше — кто его знает...

Он взял из рук соседа Псалмы и принялся за чтение. Увы, но Шая почти ничего не понимал: в ульпане его обучали совсем другому ивриту. Пролистав несколько страниц, он сумел расшифровать только одно предложение:

— Пусть Твоя дубинка меня успокоит.

Смысл такой просьбы полностью ускользал от Шаино сознания. Возвращая книгу соседу, он удивленно отметил:

Не знаю, чего вам не хватает в жизни, но просить утешения дубиной, по меньшей мере, странно.

Представьте себе ребёнка, — ответил старик, — который потерялся в лесу. До самой темноты он бежит с плачем между деревьями и к ночи оказывается в глухой чаще. Уже слышны вой и клцанье зубов, как вдруг — раз-два-три — кто-то бьёт его по щекам и начинает громко ругать.

Папа, папочка, — радостно кричит ребёнок. — Наконец ты нашёлся!

Тут всякий обрадуется, — философски заметил Шая. Чем волку в зубы, дешевле два раза по физиономии.

Так и человек, — продолжил сосед, — иногда получает дар, но в нём видна рука Неба. Есть Отец, а значит есть порядок и смысл, и в этом — утешение.

Шая нащупал под одеялом три тёплые трубки и погрузился.

— Вот вы, — не унимался старик, — делаете вид, будто Вс-вышнего не существует. А это для Него хуже любой «интифады». Так значит, Он решил напомнить о себе, — вскричал Шая. — Напомнить и утешить! Нечего сказать, очень оригинальный способ. И кто Его просил утешать меня подобным образом, мне и без Его хлопот было вполне хорошо.

Вот это и плохо, — ответил старик. — Может, именно потому вы здесь и оказались.

Шая отвернулся к стене и замолчал. Раз-два-три, раз-два три, — перебирал он тёплый пластик трубок, и в таком же ритме прожитая жизнь плыла перед его глазами. Вальском промелькнули, закружились юные годы, где-то за поворотом исчезла молодость, мечты, желания. Что оставалось, кроме тяжёлой и нудной работы, борьбы за каждый грош, болезней и огорчений? Призрак старости, утыканный шишками раковых опухолей, уже трепетал, качался над изголовьем. Шая шмыгнул носом, раз, другой, третий,



горячие слёзы любви к несчастному себе покатались из глаз и, перекатываясь через переносицу, тихо заскользили по бороде.

— Ничего, ничего, — раздался голос соседа, — всё ещё будет хорошо, всё ещё обязательно будет хорошо.

Ночью он проснулся от шума. Кровать старика была отделена от палаты передвижной ширмой и оттуда доносились сдавленные стоны. Кто-то, видимо врач, отдавал приказания резким, рвущимся голосом, медсестра поминутно выбегала из палаты и тут же возвращалась.

— Что это, что, что? — испуганно выкрикнул Шая.

Сестра мельком взглянула на него, снова выскочила за дверь и вернувшись, почти на бегу, остро уколола Шаю иглой в предплечье. Белый потолок палаты тут же закачался и поплыл, голос врача растёкся по подбородку и, мигнув сизым налётом слив, провалился в тишину и покой, покой и тишину... Проснулся Шая поздно. Соседняя кровать была застелена чистым бельём, на тумбочке одиноко чернела книга псалмов.

— Домолился, — с некоторым злорадством подумал Шая, — выпросил, утешился полной мерой.

Он подхватил книжку, тщательно завернул её в мешок из-под Райкиных пирожков и, воровато оглянувшись, бросил в мусорное ведро.

За окном вставал молодой день, брызжащий ветром и солнечным соком. Ветка дерева, осыпанная фиолетовыми цветами, стучала в стекло.

— Так-то вот оно, — крутилось в Шаиной голове, — вот так-то вот оно так.

Горячие красно-жёлтые капли медленно катились по пластмассовым трубкам. 

Яков ШЕХТЕР родился в 1956 году в Одессе, жил в Вильнюсе и Сибири. Закончил два высших учебных заведения. В Израиле с 1987 года.

Автор книг «Если забуду», Иерусалим 1984, «Народ твой», Иерусалим 1991, «Шахматные проделки бисквитных зайцев», Тель-Авив 1998, «Еврейское счастье или судьба конформиста», Одесса 2001, «Астральная жизнь черепахи», Санкт-Петербург 2002, «Вокруг себя был никто», Ростов, 2004.

Член правления Союза Писателей Израиля, член международного ПЕН-клуба, председатель Тель-Авивского клуба литераторов.

Живет в Реховоте.

LETS DO BIZ

Хотите работать из дома?
Позвоните мне, и я
помогу вам !

Dan Valter 416.638.7299

www.LetsDoBiz.com

THE BRAIN POWER ENRICHMENT

- Курсы занимательной математики и логики.
- Развитие памяти, сообразительности, самостоятельного мышления и навыков к учебе.
- Проверено более 20 годами успеха в Торонто.

Основатель и руководитель
Рувен Рашковский

398 Steeles Ave. West, #206
at Steeles, East of Bathurst

(905) 886-6721

RAPHAEL PARTNERS
BARRISTERS AND SOLICITORS

Bert Raphael, Q.C., LSM

Certified Specialist in Civil Litigation
by the Law Society of Upper Canada
Specializing in medical and dental malpractices

Ph. (416) 594-1812 | 181 University Av.
1-(877) 217-1812 | Suite 1812,
fax (416) 594-0868 | Toronto, ON
M5H 3M7

braphael@raphaelpartners.com

АДВОКАТ

Елена Леви
BARRISTER &
SOLICITOR PH.D., LL.B.

Член коллегии адвокатов
Онтарио

Уголовное право • Корпоративное право
Семейное право • Иммиграционное
право • Недвижимость • Составление
и заверение завещаний,
документов, доверенностей

5803 Yonge St.,
Suite 118
Toronto, ON,
M2M 3V5

Tel: 416-590-0303
Fax: 416-223-0197

**Вы не нуждаетесь в адвокате
каждый день, но если вам понадобится
адвокат, помните лишь одно имя -**

(B.A., LL.B.) Таня Перлин

**КАНАДСКИЙ
АДВОКАТ
ИЗ ДИНАСТИИ
АДВОКАТОВ
ПЕРЛИНЫХ**

ПРОФЕССИОНАЛ В:

- Оформлении покупки и продаже недвижимости (жилой и коммерческой)
- Покупке и продаже бизнесов
- Заключении и составлении контрактов
- Регистрации корпораций
- Составлении завещаний, доверенностей, нотариальных заверений документов
- Арбитраже (Mediation)
- Оформлении Иммиграции

www.taniaperlin.com tel. 416-225-5424

UNIVERSE TOUR
TRAVEL AGENCY
WE ARE YOUR PRICE LEADER!

- Air tickets, Vacation packages •
- Last Minute Deals, Cruises •
- Tours to Europe, Rent a car •
- Hotels, Insurances •

*Happy Passover for the
entire Jewish Community!*

416-398-2400

**Подробная
информация
о подписке
на стр. 51**

Golden Lane Jewellery

ЮВЕЛИРНЫЙ МАГАЗИН

С этим объявлением 10% скидка

4949 Bathurst St.
(Bathurst & Finch)

T: (416) 226-0689

- Скупка золота и переделка старых изделий
- Вставка камней
- Гравировка
- Ремонт оправ очков
- Прокалывание ушей для серёг
- Любой дизайн по желанию заказчика
- Заточка маникюрных инструментов

Продажа, ремонт и реставрация ювелирных изделий и часов
В продаже:
Rolex, Cartier, Patek, Phillippe

Roadster



Interchangeable bracelet and straps
Starting at \$8,800

Cartier

Finch Centre Jewellers

2375 Finch Ave., West,
Toronto
(416) 745-3330

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ



Да утешит вас Вс-вышний вместе с
другими скорбящими о Сионе и Иерусалиме



Steeles Memorial Chapel
350 Steeles Ave. West, Thornhill, Ontario, L4J 1A1

Обслуживаем Еврейскую общину
Торонто более **75** лет

После похорон или открытия памятника, вы всегда можете собраться со своими близкими и родными в нашей синагоге на 18 Rockford Rd. (Синагога предоставляется бесплатно) Позвоните раввину Исроелу Карпиловскому для дополнительной информации о синагоге и catering 416-520-3297.

Выражаем глубокие соболезнования близким и родным в связи с кончиной:

*Аврама Сактера
Бен Шимона Чертова
Натана Абрамовича*

*Рухели Голдис
Михаила Трахта
Нохума Короткина*

*Сендера Чертова
Буси Голдфарб
Раисы Кемах*

*Пинхаса Шварцмана
Леи Бродской
Шимона Шнайдера*

*Грегория Уриона
Мари Гейлер
Симона Шлеймовича*

Рахамим Пинхасова

Раввины Еврейского центра русскоязычной общины Торонто

Раввины **JRCC** помогут вам в организации похорон, кадиша, шивы, открытия памятника, в проведении Йорцайт и приобретении мемориальной доски.

Сервисы на русском, иврите, идише, бухарском или на английском языках. **(416) 222-7105** доб. 221



20 февраля 2005 года ушла из жизни наша дорогая мамочка, бабушка, прабабушка и сестра

Рая (Рухел) Голдис

Навсегда останется с нами
твоя любовь и преданность семье.

Любим, скорбим и всегда будем помнить.

Дети: Мира и Моня Рабинович, Изя и Ева Голдис; сестра Таня Гандлер; внуки: Саша и Лола, Лёня и Оксана, Лёня и Регина; правнуки Жаклин, Габриэлла, Джейкоб.

Выражаем искренние соболезнования дочери Мире и мужу Моне, сыну Изе и жене Еве, сестре Тане, внукам и правнукам в связи с постигшим их горем – скоропостижной утратой всеми любимой, дорогой мамы, бабушки и прабабушки

Раи Гольдис

Память и любовь к ней
сохранятся в наших сердцах.
Скорбим вместе с вами.

Ваши друзья: Клара и Семен Шендельзон, Ева и Эдуард Лейбович, Мара и Яша Вайсман, Рита и Исак Бронисер, Игорь Васерман, Инна Вендров, Лиля и Филя Ковалик, Рая и Анатолий Гершберг, Нюся и Изя Фердман, Софа и Аркадий Коростошевские, Маня и Боря Либак, Лина и Адик Винер, Алла и Миша Портной, Рита и Володя Тойвиз, Мая и Володя Махлин



Выражаем глубокие соболезнования семье Голдис и Рабинович по поводу смерти мамы, бабушки и прабабушки



Раи Голдис

Скорбим вместе с вами:

Клара Перельман,

Бетя Волфинсон;

семьи: Перельман и Шиндер

Выражаем глубокие соболезнования Изе и Мире и их семьям по поводу смерти их мамы



Рохел (Раи) Голдис

Человека необыкновенной еврейской души, доброго сердца, любящей всех и любимой всеми. Память о ней навсегда останется в наших сердцах.

Семьи Лившиц и Мерович



Выражаем глубокие соболезнования Нелле и ее детям с утратой любимого мужа, отца и дедушки

Натана Абрамовича

Скорбим вместе с вами.

Друзья: Лиза и Яша Познерис, Саля Некрич, Семен Гольник, Геня и Борис Нагла, Жанна и Толик Нагорные, Софа и Феликс Шлейфер, Фаина Розина, Ицик Вит, Белла и Боря Ревич, Люда и Боря Мейстель, Ева Шлюгер, Аркадий Шерман, Рая и Ашер Гликлих, Света и Хаим Матцкин, Мирьям и Миша Фельдман, Галя и Изя Немировские.



Не стало мудрого и светлого человека

Натана Абрамовича

Выражаем искренние соболезнования жене Нелле, сыну Семену с семьей, дочери Нине с семьей.

Скорбим вместе с вами.

Семьи: Витебские, Оржаховские, Штерн



10-ая годовщина по поводу ухода из жизни

Арона Миневича

Выражаем глубокие соболезнования семье Миневич.

Семья Грайфер

Лева Остриров

12 февраля 2005 года исполнилось 6 лет, как ты ушел из жизни. Память о тебе до конца нашей жизни будет с нами. Скорбим, скучаем.

Очень не хватает тебя.

Жена Нюся, сын Фима, невестка Лора, внуки и правнучка





Дорогой сестре и золовке Манечке, племяннице Ганночке с семьей и внучке Беаточке с семьей – скорбим вместе с вами, наши дорогие. Мы никогда не забудем нашего шурина и дядю

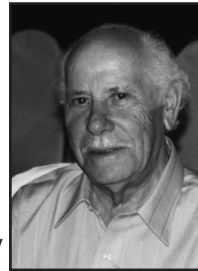
Петра Моисеевича Шварцмана

Его образ навсегда останется в нашей памяти. Он был заботливый муж, отец, дедушка и прадедушка. Он был для нас примером трудолюбия и терпения.

*Алекс и Аня Фердман,
сын Михаил с семьей и
сын Владимир с семьей.*

Лос-Анджелес 10 февраля

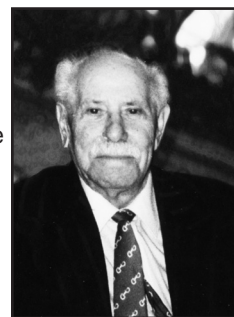
Ветераны Ассоциации Второй мировой войны с глубоким прискорбием выражают соболезнования всей семье и близким по поводу тяжелой утраты – смерти любимого и уважаемого



Петра Моисеевича Шварцмана

Участника боёв за освобождение городов Будапешта и Вены. Вечная память о борце с фашизмом в 1941-1945 годы Шварцмане Петре Моисеевиче будет храниться в наших сердцах.

Не утихнет боль утраты. Наше глубокое сердечное соболезнование Манечке Shvartsman, Гане и Вове, Беате и Илюше и детям в связи со смертью



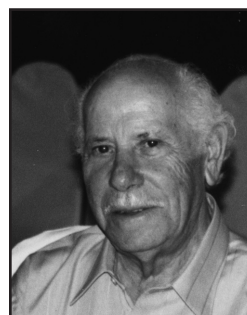
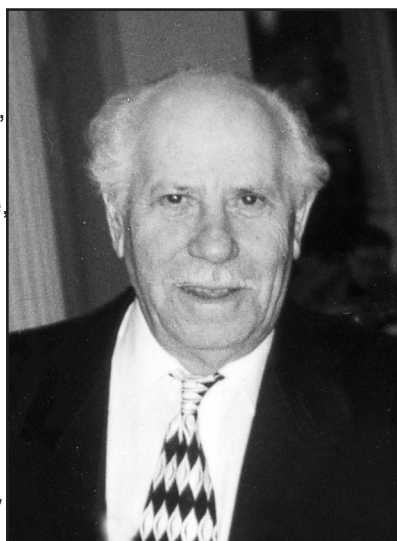
Пети Shvartsman

*Ваши близкие и преданные друзья:
Мира Kravez, Лиля и David Kadosh
с детьми, Изабелла и Марк Drake,
Соня Мультиянер*

Петя Шварцман

Больно терять близких нам людей. Знакомы были много лет. Не верится, что Пети нет уже с нами. Выражаем искренние соболезнования жене Манечке Шварцман, дочери Ганночке, зятю Володе, внукам Беаточке и Илюше, правнучкам Робин и Сидни.

Скорбим вместе с вами. Ваши искренние друзья: Таня Гейликман, Сара Кац, Роня Кротман, Чарна Михайловская, Галя и Фима Пивоваровы, Регина и Гриша Каминские, Рая и Аркадий Хахам с семьей, Ева и Володя Рейн с семьей, Люся и Гриша Котляр с семьей

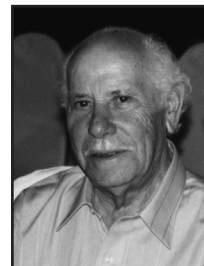


Выражаем наши искренние соболезнования Мане, Ганночке, Вове, Беаточке и ее семье в связи с утратой всеми уважаемого

Петра Моисеевича Шварцмана

Мальвина и Миша Жуковы

Выражаем искренние соболезнования семье Шварцман в связи с тяжелой утратой мужа, отца, дедушки и прадедушки



Пети Шварцмана

Скорбим вместе с вами: семья Любарских, Яков и Софа Перламутровы, Инна Власенко, семья Шелепиных, Белла и Виктор Исаевы, семья Заборских.



STONE
CRAFT

Design of Monuments

Engraving
Cemetery Lettering
Portraits of Stone

ПАМЯТНИКИ

80 лет в бизнесе

МЫ ГАРАНТИРУЕМ

Высококачественные граниты, квалифицированную работу, индивидуальный дизайн

ФАБРИЧНЫЕ ЦЕНЫ (начиная с \$750)

Вы покупаете непосредственно у производителя

*Выполним Ваш заказ в кратчайший срок - две недели
Вы можете выбрать реальный монумент, а не только увидеть образец камня*

Говорим по-русски, английски, на иврите и идиш

*Наш адрес: 121 Brisbane Rd. Unit 1,
Downsview, ON M3J 2K3
(рядом с перекрестком Finch and Dufferin)*

Tel.: (416) 667-1474



29 января 2005 года ушел из жизни наш дорогой брат, отец и дедушка

Александр Медведский-Ляско

Очень скорбим. Память о тебе навсегда останется в наших сердцах.

*Сестра и муж с детьми.
Семья Тцепенюк и их дети;
тётя Рива*



Светлая память нашей неповторимой маме и бабушке

Мирьям Бондровер

покинувшей нас 10 января 2005 года. Твои заветы, твоя любовь к семье и людям навсегда останутся в нашей памяти и в наших сердцах.

Скорбящие сыновья Марик и Изя, невестки Фрида и Шура; внуки Эти, Карина, Эйтан и Яэль; Мэхатуним Мина и Альфред. Родственники из Америки и Израиля, друзья из Торонто

Михаил Трахт

Памяти дорогого друга
Пути Господни неисповедимы.
Но ужасно подумать, что
неумолимая смерть подкралась
так неожиданно к человеку, еще
вчера дышавшему здоровьем и
душевной бодростью! Страшная,
беспощадная смерть подкралась к
Майклу внезапно и... оборвала эту
дорогую жизнь в расцвете сил и
высоких духовных порывов.
Горестная, невосполнимая утрата
для всех нас! Смерть, она, как
давно сказано, придает жизни
главное - смысл! И это верно прежде всего для тех, кто
остался жить.

Майкл ушел. Его больше нет с нами. И без него уже никогда
не будет так, как было раньше. Но мы всегда будем помнить,
каким замечательным он был другом и товарищем. Каким
был светлым и теплым человеком. Как с ним было спокойно
и надежно. Как он умел находить нужные слова в самые
трудные минуты... Как горько, что его больше нет...
Как невыносимо больно! В это просто невозможно поверить!
Наш Майкл, это веселый, добрый, большой человек навсегда
останется в наших сердцах, в нашей памяти, в нашей жизни!

Давайте будем к своим друзьям причастны,
Давайте верить, что они прекрасны!
Терять их страшно, - Б-г не приведи.

*Семьи: Вайнберг, Крейнис, Сирота, Лернер, Малец, Готлиб,
Калачевы, Колла, Карасева, Жутейкин*



Памяти самого дорогого человека Михаила Трахт

Сегодня мы прощаемся
с самым дорогим нам
человеком: любимым
мужем, нежным и любящим
отцом, трогательным и
заботливым сыном и братом.
Невозможно выразить
словами ту боль утраты,
которая переполняет
каждого из нас. Разум
отказывается принимать
случившееся. Майкл ушел из жизни так внезапно,
так бессмысленно рано и так безнадежно навсегда.
Смириться с этим невозможно, но надо научиться
с этим жить. Жить с памятью в сердце и душе о
человеке, который так много значил для нас, был
частью нас и нашей жизни. Теперь мы всегда будем
жить с ощущением невосполнимой потери. И только
память о любимом нами человеке будет согревать
наши осиротевшие души. "Смерть выбирает лучших..."
Майкл был - лучшим всегда! И он навсегда им
останется в наших сердцах, душах, в нашей памяти.

*Мира, Алекс и Хаим Трахт.
Мама, брат, тетя.*



К сожалению, по
техническим причинам,
не все соболезнования
в связи со смертью
Михаила Трахт
были опубликованы
в прошлом номере.
Редакция журнала
"Экodus" приносит свои
извинения
**Мире, Алексу и
Хаиму Трахт.**



Выражаем искренние
соболезнования Эрику Голд и его
детям по поводу смерти горячо
любимой мамы и бабушки
Бусеньки Голд
Скорбящие Аркадий и Рая
Хахам с семьей.

Выражаем искренние
соболезнования Эрику Голд
с семьей в связи с тяжелой
утратой - уходом из жизни
мамы и бабушки

Буси Гольдфарб

Скорбим вместе с вами.
*Семьи: Голубчик, Гольцман,
Брикман, Вайсман,
Спивак, Гоцульски, Мангер,
Гольдштейн.*

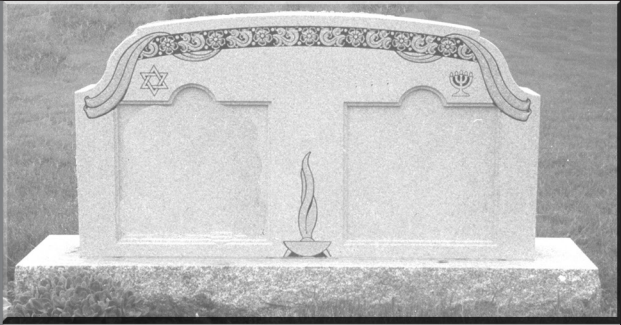


ALEF'S FAIRLAWN MONUMENTS

ПАМЯТНИКИ АЛЕФ .א.א מצבות

Две известные компании **ALEF MONUMENTS** и
FAIRLAWN MONUMENTS объединились.

- Огромный выбор памятников
- Высочайшее качество
- Фабричные цены



Наш новый адрес:
3331 Bathurst St.
Tel: 416-784-5268
говорим по-русски

Выражаем глубокие и
искренние соболезнования
Майе Голанд и всей ее семье
с утратой дорогого и любимого
папы и дедушки

**Семёна
Шнайдера**

*Скорбим вместе с вами.
Семьи: Раскин, Цеслер,
Гурфинкель, Голд,
Дозорцев, Хелем,
Шульгин, Вексельштейн,
Рукин, Воргер,
Фридман, Лишневская.*

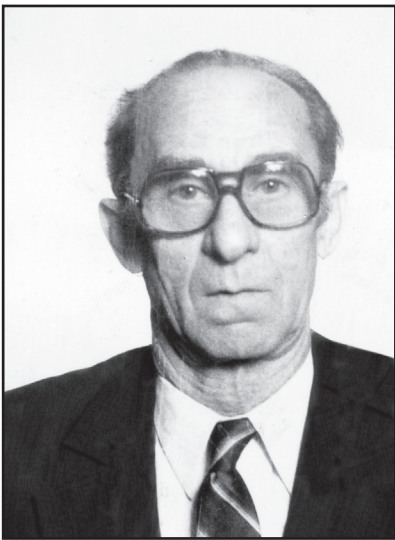


10 апреля 2005 года
исполнится 10 лет, как ушел
в мир иной наш любимый и
дорогой муж, отец, дедушка
и прадедушка

Шая Кац

Осиротел наш дом.
Мы любим и помним тебя.

Жена, дети, внуки и правнук.



30 апреля исполняется 5 лет,
как перестало биться сердце
нашей любимой мамы, бабушки и
прабабушки

Марии Крикуновой

В наших сердцах она будет жить
вечно. Мы ее помним и никогда не
забудем. Мама никогда не умирает,
Лишь только рядом нет ее.
Дети, внуки и правнучка.



Дорогие друзья!!

Вы, возможно, читаете “Эксо́дус” уже не первый год. За 22 года существования издания мы приобрели много друзей-читателей, и это не удивительно - ведь “Эксо́дус” является единственным еврейским журналом в Канаде на русском языке с интересной и разнообразной тематикой. Каждый находит для себя что-то интересное и познавательное. Но постоянный рост расходов на издание, печать и рассылку требует все больших затрат. Мы просим наших читателей подписаться на наш журнал. Будем благодарны также всем желающим стать спонсорами “Эксо́дуса”.

Стоимость подписки -
\$18 (В Канаде)
\$25 (US) (В США и др. странах)



КУПОН НА ПОДПИСКУ

Name _____ Last Name _____

Address _____

City _____ Postal Code _____

Tel _____ Country _____

☐Посылаю \$18 на подписку на один год

☐Посылаю \$25 US на подписку на один год

☐Cheque ☐Visa ☐Master Card ☐AMEX

Credit card # _____

Expiration Date _____

Пожалуйста, отправьте этот заполненный купон по адресу:
JRCC - Exodus, 5987 Bathurst St. #3, Toronto, Ont. M2R 1Z3



Академия Ор Менахем

ШКОЛЬНЫЕ НОВОСТИ

МАТЕМАТИЧЕСКИЕ НОВОСТИ: ОР МЕНАХЕМ НАБИРАЕТ ОЧКИ!



Светлана
Унтершац,
Assistant to the Principal

Более миллиона учеников принимают участие в ежегодной канадской математической олимпиаде. Набор задач подобран соответственно уровню подготовки каждого класса. 22 февраля 2005 года ученики наших седьмых и восьмых классов участвовали в математической олимпиаде и добились больших успехов. Ученики седьмых классов Марк Калантаер и Даниэль Кур особо отличились! Оба мальчика решили 39 задач из 40 в течение 30 минут. Трое других учеников: Даниэлла Мануйко, Сара Диман и Джессика Люстхоз набрали более 30 очков из 40.

«Я горжусь быть преподавателем этих удивительных, думающих, целенаправленных учеников. Я получила огромное удовольствие, когда я видела их глаза и лица, во время чтения результатов!»

С. Унтершац

Результаты учеников восьмых классов также были очень высокими. Большинство из них получили 75%. Лучшие результаты среди учеников нашей школы были у Марка Калантаера - 39/40 и у Даниэля Кура - 38/40. Среди учеников восьмых классов отличились: Сара Диман, Филана Гуельфенбойм, Джессика Люстхоз, Лидор Куперник и Даниэлла Мануйко. Отличился и наш ученик, приехавший всего 3 месяца назад в Канаду, Даниэль Шепитильников, набравший 30 очков. Другая наша ученица, Рахель Бен Марги, также показала хорошие результаты.

МАМЫ И ПАПЫ – ЭТО ПРОБА СИЛ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ

Геолог собрал 8 камней. У него есть только чашечные весы. Он должен определить, есть ли какие-либо два камня тяжелее, чем какой-либо один из камней. Можно ли это узнать, используя только 13 взвешиваний?

Отправьте свой ответ по факсу: 905 - 881 - 7173 и госпожа Светлана Унтершац, наш математик, ответит на лучшие решения и даст свои объяснения. Имена тех, кто пришлёт правильное решение, будут опубликованы в следующем номере.

2-ОЙ КЛАСС

Мы рады познакомить вас с учителями второго класса и их учениками. В этом году у нас во втором классе такое количество учеников, что каждый ребёнок может получить должное индивидуальное внимание, для изучения юдаики и общеобразовательных предметов.

еврейских школах в Торонто и богатая методология преподавания, что позволяет ей предложить нашим детям хорошо сбалансированную программу изучения юдаики.

Госпожа Марни Барум (Marni Barum)



Кроме того, остаётся время для интересных дополнительных проектов.

Госпожа Нили Шан (Nili Shane), наш преподаватель юдаики, выпускница Университета Бар Илан в Тель Авиве и Учительского Семинара в Торонто. У неё имеется опыт работы в нескольких

выпускница Университета Альберта, приехала к нам из Альберты. Она специализируется в языковедении и в этом году уделяет особое внимание драме и проблемам утилизации. Если вы ищете хорошую еврейскую школу для ваших детей 4-х или 5-и лет, позвоните нам: 905-881-1800.



Теплая атмосфера, высокие требования к образованию - все это стало основой для выбора школы для наших детей.

Ор Менахем дает нашим детям возможность познать еврейскую традицию. Мы видим настоящий нахес от наших мальчиков.

Стив и Тирца Шульман

ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ

Среда, 12 апреля, 9:00
Grade 1
Tel: 905-881-1800

СЧАСТЬЕ ШРЕКА

Продолжение со стр. 19

Давид Н. Уэйсс:

— Еврейская традиция предполагает, что мы должны поместить слова Торы в наши сердца. Однако человеческое сердце — твердь, в которую не так-то просто проникнуть. Поэтому важно, полагаю, накопить в своем разуме достаточное количество слов Торы. И вот в один прекрасный день, вы идете на концерт, музыка вызывает у вас искренний восторг, и ваше сердце открывается. Тогда слова Торы, которые вы успели накопить, попадают прямо в него.

Если же вы испытываете восторг, но при этом не располагаете запасом слов Торы, ничего подобного не происходит. Восторг проходит и забывается.

Истинная сила иудаизма — в Торе, в ее заповедях, на которых зиждется устойчивая структура, способная поддерживать вдохновение и восторг...

Шрага Симмонс:

— Американская еврейская община подвержена достаточно сильным ассимиляционным процессам. Как, на Ваш взгляд, можно изменить ситуацию и достучаться до людей?

Давид Н. Уэйсс:

— Могу говорить лишь о том, что знаю из собственного жизненного опыта. Вновь обрета еврейство, я почувствовал, что вернулся домой, где меня любят. Однако многих людей это по той или иной причине просто не интересует. Они не хотят беседовать с раввинами, отказываются от приглашений на шаббатные трапезы. Поэтому у меня нет конкретных идей, как можно повлиять на ассимиляционный процесс.

Определенно скажу одно: когда мы соблюдаем заповеди, изучаем Тору и совершенствуемся как личности, это таинственным, непостижимым образом влияет на вселенную и на ассимиляционные процессы в том числе. Что касается более «земных» действий, каждый из нас время от времени может остановиться и поговорить с соседом. Я в течение четырех лет жил бок о бок с одним человеком. И за все это время мы лишь несколько раз поздоровались. Однако на прошлой неделе мы проговорили около получаса. Он заинтересовался, как это я «вдруг стал вести еврейский образ жизни». Теперь он с семьей хочет прийти к нам в гости на шаббат.

Качество и количество общения с окружающими зависит от каждого отдельного человека. Считаю, что для того, чтобы изменить положение дел в целой общине, необходим личный контакт, непосредственное общение одной души с другой. Волшебного, универсального средства, способного решить проблему ассимиляции — не существует...

Перевод с английского
Раввин Шрага Симмонс



Рубрику ведет адвокат Тania Перлин, В.А. LL.B.

Для чего мне необходим адвокат при покупке или продаже дома?

Пожалуйста, посылайте нам различные юридические вопросы по адресу: EXODUS/ Questions to the Lawyer, 5987 Bathurst St. #3, Toronto, ONT M2R 1Z3 или по e-mail: editor@jrcc.org.

Меня часто спрашивают, в чём заключается роль адвоката при покупке или продаже дома. Многие клиенты видят в адвокателишь чиновника, который готовит необходимые документы для купли/продажи кондоминиума или дома.

В действительности это не так. Адвокат осуществляет несколько очень важных действий, обеспечивающих правильную продажу или покупку собственности.

В Онтарио при покупке или продаже недвижимости вы должны нанять адвоката. Только адвокат может составить необходимые документы, подтверждающие, что вы являетесь владельцем новой собственности, или документы о том, что вы продали свою собственность.

Рекомендуется дать адвокату ознакомиться с вашим договором о купле/продаже до того, как вы его подпишете. После подписания договора адвокат проверит, действительно ли недвижимость принадлежит лицу, подписавшему договор. К примеру, если фамилия продавца господин Джонс, а в Регистрационном Отделе в имение владельца написано господин Кенсингтон, то это серьёзная проблема, и мы должны разобраться, в чём причина.

Адвокат проверяет наличие каких-либо ссуд или других финансовых обязательств на дом, зарегистрированных в Регистрационном Отделе. В случае, если такие финансовые обязательства имеются, адвокат должен убедиться в том, что они выплачены до сделки по продаже недвижимости или продавец может предоставить гарантии о ликвидации таких задолженностей после продажи.

Это необходимо, чтобы уберечь вас от выплаты долгов предыдущих владельцев за дом.

Адвокат также проверяет в Отделе Шерифа существование каких-либо судебных постановлений против продавца, по которым может быть наложен арест на его недвижимость. Если на недвижимость наложен арест в качестве залога по невыплаченным долгам продавца, то покупатель придётся выплатить этот долг в случае неуплаты долга продавцом. Поэтому очень важно проверить долговые обязательства продавца до заключения сделки и не заключать сделку до тех пор, пока не будут выплачены все долги и отменён арест на собственность.

Адвокат сверяет описание собственности в соглашении о купле/продаже и в официаль-

ных реестрах. Например, если в соглашении указывается адрес: переулок Новый Орлеан 45, расположенный на участке 56 по плану 65M4356, а в официальном реестре этому адресу соответствует участок 57 того же плана, задача адвоката найти путь к решению этой проблемы.

Кроме того, при покупке недвижимости очень важно убедиться, что все налоги и счета за электричество, газ и другие коммунальные услуги за день сделки по купле/продаже. При этом адвокат выяснит, нет ли прошлых задолженностей и штрафов по счетам, в противном случае новому владельцу придётся их оплатить. Для того, чтобы уберечь себя от многих неприятных неожиданностей, многие покупатели приобретают страховой полис на права на собственность. В прошлой статье я писала об этом виде страхового полиса.

Очень важно нанять адвоката, специализирующегося в области недвижимости, чтобы предотвратить или разрешить возможные проблемы, связанные с правом собственности. Вы должны быть уверены, что вашим делом занимается непосредственно адвокат, а не его/её помощники или секретарь. Обычно покупатели стараются сэкономить при покупке каждый цент и готовы пойти на компромисс с юридическими процедурами. Это огромная ошибка, сэкономив пару сотен долларов при покупке, покупатель может неожиданно обнаружить проблему на тысячи долларов. Покупатель или продавец должен быть уверен, что он/она могут всегда проконсультироваться по возникшим вопросам проблемам непосредственно с адвокатом, а не с его помощником или секретарём. Поговорка «ты получаешь то, что ты платишь» в данном случае весьма соответствует ситуации, если клиент пытается сэкономить на юридических процедурах. Если оплата за услуги адвоката кажется слишком хорошей, чтобы быть реальной, то скорее всего вы не сможете получить такое качество услуг, которое вы ожидали.

Помните, что покупка недвижимости является одним из самых крупных ваших вкладов. Не стоит рисковать вашими деньгами. Вы должны быть уверены в том, что ваш адвокат предпримет все необходимые шаги для того, чтобы при сделке купли/продажи недвижимости уберечь вас от уплаты долгов за чужую собственность. Нерассчитывайте на везение и не думайте, что дешёвый путь самый лучший. ☺

Перевод Петра Гуревича

Эта статья не является юридической консультацией и рекомендацией. Для получения профессиональной юридической помощи вам необходимо обратиться к своему адвокату. Автор не несет ответственности за использование информации, приведенной в данной статье.



На ваши вопросы отвечает главный раввин Еврейского центра русскоязычной общины Торонто Йосиф И. Зальцман

– Талмуд объясняет причину землетрясения, как результат бури на великом море, т.е. цунами, что в свою очередь, является следствием двух капель воды, символизирующих 2 слезы Вс-вышнего. Энциклопедия Британника утверждает, что буря или цунами является результатом землетрясения, а не наоборот. Где истина?

Талмуд объясняет, что причиной землетрясения является «буря на великом море», то есть цунами. Причиной цунами в свою очередь являются две капли воды, символизирующие слёзы Вс-вышнего. Вследствие цунами пострадало множество людей: кто-то погиб, кто-то потерял близких, лишился крова и имущества. Нужно спросить себя: «Как я откликнулся на боль других людей, послал ли я им посильную помощь, молился ли я за них?» Углубление в философию, попытки разобраться, как и почему Вс-вышний это сделал, может быть, сделают меня более умным, но не более добрым и внимательным к человеческой боли. Если бы Вс-вышний хотел нас сделать умнее, он бы раскрыл причины этого бедствия в Торе, и не надо было бы их искать. Но цунами произошло для того, чтобы, во-первых мы поняли, что мы перед кем-то отвечаем и от кого-то зависим, а во-вторых, вызвать у нас доброту, как это и произошло на самом деле: миллионы людей откликнулись на чужую беду.

Противоречий между наукой и Талмудом не может быть. Если научная гипотеза, как нам кажется, противоречит Талмуду, прежде всего не стоит делать поспешных выводов: наука на современном уровне может ещё просто не иметь истинного ответа. Кроме того, может быть, мы не понимаем четко, что говорит Талмуд. Тогда здесь нужен специалист, разбирающийся одновременно и в науке, и в Талмуде. Боюсь, что ответить на этот вопрос вне моей компетенции. Если я считал бы это важным, я мог бы заняться поисками ответа. Но мне кажется, что надо обратить внимание на другое.

-Можно ли носить одежду, сделанную из кожи некошерных животных?

-Да. Вс-вышний запретил свинину употреблять в пищу, но нет запрета носить обувь или перчатки из свиной кожи. Лошадь нельзя есть, но на ней можно перевозить груз.

-Какие могилы праотцов и пророков сохранились до наших дней в Израиле?

Пожалуйста, присылайте нам ваши вопросы по адресу:
**Exodus Russian Magazine, 5987 Bathurst St. #3,
Toronto, Ont. M2R 1Z3
или по e-mail editor@jrcc.org**

**Вы также можете задать свои вопросы раввину на сайте:
www.jrcc.org**

Хотите встретиться с раввином Зальцманом? Записывайтесь по тел. (416)222-7105 доб. 221. Рав. Зальцман принимает по понедельникам и средам после 19:00 часов.

-Очень много. Начнем с Хеврона. В пещере Махпела похоронены четыре пары: Адам и Ева. Адам - первый человек, не рожденный матерью, и Ева - первая женщина, которая, как говорит Тора, создана из ребра Адама. Первая в мире супружеская пара похоронена в этой пещере. Вторая пара – Авраам и Сара; третья пара – Ицхак и Ривка; четвертая пара – Яков и Лея. Все они похоронены в Хевроне.

В Иерусалиме есть захоронение семьи царя Давида, где похоронены царь Давид, царь Соломон, еще несколько царей этой династии.

-И люди могут увидеть эти могилы?

-Конечно. На территории Израиля похоронены многие пророки, Хана и ее семь сыновей, казнённые по приказу Эпифана во времена ханукальных событий, Рахель - мать Иосифа, сам Иосиф тоже здесь похоронен. Сохранились сотни могил времён Талмуда: рабби Акивы, Маймонида, могила рабби Шимона Бар Йохая тоже нам известна.

Был знаменитый каббалист - Аризаль, который раскрыл местонахождение многих могил, до этого потерянных и забытых. Аризаль указал, кто в каком месте похоронен. На своем духовном уровне он мог знать эту информацию.

Туристические агентства Израиля предлагают различные экскурсии на все вкусы: можно ознакомиться с памятниками, связанными с христианством и мусульманством. Но лучше запросить гида – специалиста по еврейской культуре, и тогда вся еврейская история предстанет перед Вами, начиная от Адама, первого человека, до наших дней: место создания Адама и его захоронения; места, достопримечательности, относящиеся ко временам Первого и Второго храма, места, связанные с возвращением евреев из египетского плена, развалины поселений того времени.

Израиль никогда не был опустошен от евреев полностью. Были времена, когда евреев в Изриле было очень мало, но они там всегда были, и их могилы сохранились. 

Mazel Tov!! Мазел Тов!!

НОВАЯ ПРОГРАММА JRCC!!

ЕВРЕЙСКИЙ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ

Еврейский день рождение - это день, когда человеку даются особенные силы на наступающий год. Для того, чтобы узнать Ваш день рождение по еврейскому календарю, звоните в офис JRCC по 416-222-7105 x 221



The Jewish Russian Community Centre of Greater Toronto
"Celebrating 18 Years of Lighting Up Toronto"



5987 Bathurst Street, Suite 3 Toronto, ON M2R 1Z3
(416) 222-7105 www.jrcc.org

ПРАЗДНУЙТЕ ПЕСАХ В ЭТОМ МЕСЯЦЕ ВМЕСТЕ С ЕВРЕЙСКИМ ЦЕНТРОМ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ !

В этом году, как и в прошедшие годы, наш Общинный Центр предлагает несколько программ на Песах.

Для тех, кто предпочитает не брать на себя все заботы по проведению Седера, наш центр предлагает присоединиться к Общему Пасхальному столу. Совместный Седер будет проводиться сразу в нескольких местах в первый и во второй вечер праздника. Смотрите стр 52.

Для тех, кто будет проводить свой Седер, JRCC проведет два модельных Седера в воскресенье, 10 Апреля (в 10 утра на русском языке и в 7 вечера на английском языке) по адресу: 18 Rockford Rd.

Наши раввины также смогут ответить на ваши вопросы по телефону и по электронной почте.

Очень важно иметь на Седер сделанную вручную «Маца Шмура». Вы можете заказать мацу в нашем Центре, позвонив по телефону: 416-222-7105, добавочный 221.

Не забудьте продать весь свой «хамец»; это вы сможете сделать с помощью компетентного раввина. Смотрите страницу 10.

МЫ ЖЕЛАЕМ ВАМ И ВАШЕЙ СЕМЬЕ КОШЕРНОГО И СЧАСТЛИВОГО ПЕСАХА!

Мазел Тов!

Поздравляем родных и близких с

рождением

Иден Гринберг

Ирми Соломона

Жаден Авраам Алтера

Марка Порецкого

Даниеля Якова Рутмана

Аби Шморгун

Поздравляем родных и близких с Бар

Мицвой

Хайма Елкиновича

Хайма Сатановского

Поздравляем родных и близких с помолвкой

Ривки Лиховецкой

Если Вы хотите сообщить нам Ваше
Мазел Тов, оставьте сообщение по тел:

416.222.7105 доб. 236

Зажигание свечей

По обычаю, перед зажиганием
субботних свечей принято класть
несколько монет в копилку для
благотворительности. После этого
зажигают свечи (замужние женщины -
минимум 2 свечи, девочки с трех лет
- одну) и произносят благословение.

**(1) Барух Ата Адо-най
Э-ло-ейну Мэлех Аолам
Ашер Кидэшану Бэмицво-
тав Вецивану Леадлик Нэр
Шель Шабат Кодэш!**

**Благословен Ты, Г-сподь Б-г наш, Владыка вселенной,
освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам за-
жигать свечу в честь святой субботы.**

**(2) Барух Ата Адо-най Эло-ейну Мелех Аолам, Ашер
Кидшану Бэмицвотав Вецивану Леадлик Нер Шель
Йом Тов**

**Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Владыка вселенной,
освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам
зажигать свечу (в честь) праздника!**

**(3) Барух Ата Адо-най Эло-ейну Мелех Аолам Шеехе-
ну Векийману Веигиану Лизман Азе
Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Владыка вселенной, Ко-
торый даровал нам жизнь, и поддерживал нас, и дал
нам дожить до этого времени!**

**(4) Барух Ата Адо-най Эло-ейну Мелех Аолам, Ашер
Кидшану Бэмицвотав Вецивану Леадлик Нер Шель
Шабат вэ шель Йом Тов**

**Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Владыка вселенной,
освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам
зажигать свечу (в честь) субботы и праздника!**

ПРИМИТЕ УЧАСТИЕ В МЕРОПРИЯТИЯХ, ОРГАНИЗОВАННЫХ
ЕВРЕЙСКИМ ЦЕНТРОМ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ В ЧЕСТЬ ПРАЗДНИКА

ПЕСАХ

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 24 АПРЕЛЯ

Модельный седер - практический урок о проведении песах седер

- 10:15 - по-русски, 18 Rockford Rd.
- 19:00 - по-английски, 18 Rockford Rd.

**СУББОТА, 23 АПРЕЛЯ И ВОСКРЕСЕНЬЕ, 24 АПРЕЛЯ
ПЕСАХ СЕДЕР в 21:30 по следующим адресам:**

- JRCC, 18 Rockford - Eitz Chaim, 475 Patricia Ave.
- JRCC Thornhill - 927 Clark Ave W
- JRCC Thornhill Woods - 8808 Bathurst St
- JRCC Concord - 18 Derrywood Dr
- Bathurst & Sheppard - 4455 Bathurst St.
- Bathurst & Lawrence - 3174 Bathurst (on the 23rd) / 3036 Bathurst (on the 24th)

Дополнительная информация по телефону (416)222-7105 x 221.

образовательные программы

Детский Сад



**Leib and Mindel
Gelfand Daycare
& Ohr Menachem
Preschool**

**16 months to
6 years**

Аня Купинская, Супервайзор



5950 Bathurst Street, #110,
416.736.0781
www.tjaom.org

Вашему вниманию предлагаем
письмо Татьяны Златиной.

В современном обществе многие женщины работают, и поэтому им необходимо найти порядочных и надёжных людей, которые могли бы помочь в воспитании детей. Я одна из таких женщин, и мне посчастливилось найти необходимую поддержку в детском саду Еврейского Русского Общинного Центра. Сегодня все учёные подтверждают, что наиболее восприимчивый и важный период для обучения детей продолжается примерно до пятилетнего возраста. Детский сад при Еврейском Русском Общинном Центре в дополнение к заботе и любви уделяет много внимания развитию детей. В этом детском саду вы найдёте подходящую программу для детей ясельного возраста и для дошкольников и программы продленного дня для первоклассников.

Продолжение на стр. 28



Академия Ор Менахем



Рабби Исроел
Гольдштейн,
Principal



Боб Флеш,
General Studies
Principal



Светлана
Унтершц,
Assistant to the
Principal



Рабби Шломо Ворович,
Lottery co-ordinator



8808 Bathurst St.,
Thornhill
Тел: (905)881-1800
www.tjaom.org

ДЕТИ - НАШЕ БУДУЩЕЕ!

**Первая Лотерея
Академии Ор Менахем.**

Важность еврейского образования и строительства будущего нашей общины.

**Сумма призов на
\$20,000!**

Cash! Украшения! и т.д.!
Билеты: \$100 каждый
(квитанция на \$80 для списания
налогов)

**Регистрация на 2005-2006 гг.
уже сейчас!**

Для дополнительной информации
звоните (905) 881-1800.

Школьный автобус



Еврейская школа



Rachel Halperin, Principal

**Sunday School &
After School
Programs**

5987 Bathurst Street, Suite 3
416.222.7105 x225
www.tjaom.org

ВЕСЕЛЬЕ И ОБУЧЕНИЕ

В этом месяце мы готовились к Пуриму – читали об увлекательных событиях и готовили красочные костюмы.

Девочки-подростки, готовящиеся к Бат-Мицве, провели «охоту» за кошерными продуктами в Собесе в Торнхиле (Sobey's in Thornhill), изучая еврейские диетические законы, здоровое питание и получили много удовольствия «расследуя» отдел со специями.

Прекрасный «шаббатон» провели девочки в доме раввина Йосифа Зальцмана и его жены Хиены, почувствовав вкус настоящего шаббата и его красоту. Девочки наслаждались удивительной атмосферой шаббата в доме, пением и великолепными блюдами госпожи Зальцман.

Мы ждём наш ежегодный пуримский карнавал и обмен угощениями. Мартовские каникулы принесут вам свежие силы для подготовки к Песаху, приготовления мацы и маррора.

ИНСТИТУТ изучения иудаизма



Хана Вайсберг,
Директор по английской
части
416.222.7105 x230



Раввин Исроел
Карпиловский,
Директор по русской части
416.222.7105 x235



INSTITUTE OF JEWISH STUDIES

УРОКИ И ЛЕКЦИИ:

Кабала и Мошиах

Воскресенье, 3 апреля,
в 20:00 часов
Лектор: Равви Леви Джекобсон
Регистрация обязательна
Учебные материалы будут
предоставлены

Сотрудники Института
изучения иудаизма хотят
поблагодарить всех
участников, волонтеров
и лекторов за успешный
и плодотворный зимний
семестр.

Наш весенний семестр
начнется после Песах.
Смотрите Майский выпуск
Эксодуса для более
подробной информации.

Группа студентов нашего Общинного Центра побывала в Нью Йорке.

В прошлом месяце группа студентов из нашей общины посетила Любавический Мировой Центр в Бруклине, в Нью-Йорке, где они провели шаббат вместе с 500 студентами, съехавшимися со всех концов Северной Америки.

«Это была очень впечатляющая поездка для всех нас, - рассказывает раввин Леви Джекобсон, руководитель группы. - Поражала энергия всех этих молодых людей и их обеспокоенность положением в Израиле и проблемами ассимиляции и еврейской

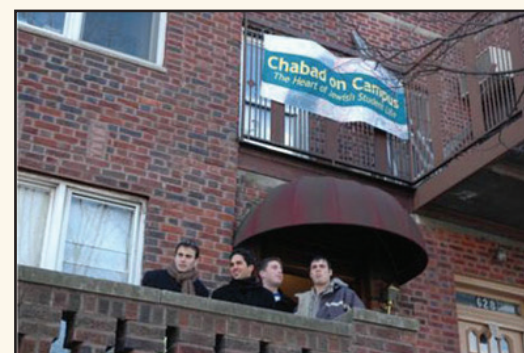
самоидентификации в студенческих кампусах».

Это событие стало возможным благодаря фонду «Уфарацта» Хабада и фонду семьи Джорджа Рора.

«Главная идея была в том, чтобы дать еврейским студентам возможность собраться вместе, обсудить общие интересы и оказать содействие еврейским лидерам, - сказал раввин Моше Хаим Дубровски, директор Студенческого Национального Фонда Хабада. - Наша задача была усилить еврейскую самооценку и самоидентификацию, и я думаю, что этот шаббатон оказал сильное влияние на наших студентов».

Все приняли участие в субботней трапезе,

состоявшейся в пятничный вечер на 770 Eastern Parkway, затем студенты присоединились к субботнему ужину членов общины и приняли участие в «фарбринген» - встрече всей общины по традиции хасидов.



Участники Шаббатона в Нью Йорке

общинные синагоги

JRCC
18 Rockford

Раби Исроел и Хеня Карпиловски
18 Rockford Rd., Toronto
Тел: (416)222-7105 x 235
E-mail: rabbiyk@jrcc.org
www.jrcc.org

РАСПИСАНИЕ МОЛИТВ

Будничные дни:

Воск. - Пятн.: 7 & 9 утра;
15 минут до захода солнца

Шабат:

Встреча Шабата: в пятницу до за-
хода солнца
В субботу утром: 9:30
(урок в 9 часов)
В субботу вечером: 45 минут до за-
хода солнца.

ПРОГРАММЫ

Рош Ходеш вечер

Воскресенье, 10 апреля, в 20:00

Модельный Седер

Как провести Песах Седер
Воскресенье, 10 апреля, в 10:15
На русском языке

Модельный Седер

Как провести Песах Седер
Воскресенье, 10 апреля, в 19:00
На англ. языке

Фарбринген в честь дня
рождения Ребе

Вторник, 19 апреля, в 21:00

Песах Седер для общины
1 Седер

Суббота, 23 апреля, в 21:30
В помещении школы Eitz Chaim, ??

Песах Седер для общины
2 Седер

Воскресенье, 24 апреля, в 21:30
В помещении школы Eitz Chaim, ??

JRCC
Thornhill & Gen J

Раби Леви и Нехам Дина
Джекобсон
927 Clark Ave. W., Thornhill
Тел: (416)222-7105 x 240
E-mail: jacobson@jrcc.org
www.jrcc.org

РАСПИСАНИЕ МОЛИТВ

Шабат:

Встреча Шабата: в пятницу до за-
хода солнца
В субботу утром: 10:00 утра
(урок в 9 часов)
В субботу вечером: 45 минут до
захода солнца

ПРОГРАММЫ

Кабала освобождения
Шаббатон

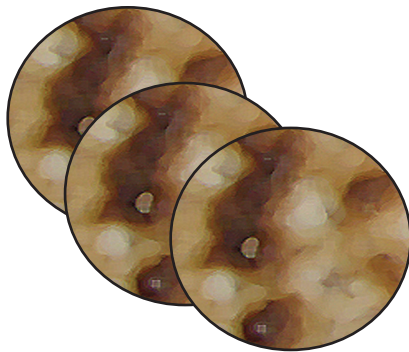
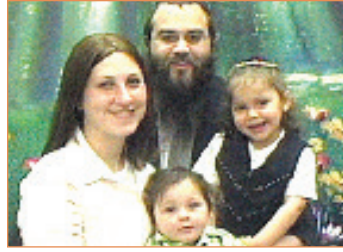
Пятница, 8 апреля, в 19:00 часов
Молитва, Обед, Дискусии

Песах Седер для общины
1 Седер

Суббота, 23 апреля, в 21:30
Reena Foundation

Песах Седер для общины
2 Седер

Воскресенье, 24 апреля, в 21:30
Reena Foundation

JRCC
Thornhill Woods

Раби Хаим и Хани Хильдесхаим
8808 Bathurst St., Thornhill
Тел: (416)222-7105 x 224
E-mail: chaim@jrcc.org
www.jrcc.org

РАСПИСАНИЕ МОЛИТВ

Шабат: Урок "Законы Шабата"

Встреча Шабата: в пятницу в
16:30 вечера

В субботу утром: 10:00 - шабат-
ная молитва (урок в 9:30 часов)

В субботу вечером: молитва - 20
минут до захода солнца

В воскресенье: молитва в 9 утра.
Завтрак после молитвы.

ПРОГРАММЫ

Кабала освобождения
Шаббатон

Пятница, 8 апреля, в 19:00 часов
Молитва, Обед, Дискусии

Песах Седер для общины
1 Седер

Суббота, 23 апреля, в 21:30
8808 Bathurst St.

Песах Седер для общины
2 Седер

Воскресенье, 24 апреля, в 21:30
8808 Bathurst St.

LUNCH & LEARN: каждую среду,
в 13 часов в Midland Metals (4646
Dufferin St.)

JRCC
Concord

Раби Ицхак и Нехам Друкман
18 Derrywood Dr., Concord
Тел: (416)222-7105 x 600
E-mail: drookman@jrcc.org
www.jrcc.org

РАСПИСАНИЕ МОЛИТВ

Шабат: Урок о законах шабата в
16:00

Встреча Шабата: в пятницу, в
16:30

В субботу утром: 10:00 (урок в 9
часов)

В субботу вечером: 45 минут до
захода солнца

ПРОГРАММЫ

Кабала освобождения
Шаббатон

Пятница, 8 апреля, в 19:00 часов
Молитва, Обед, Дискусии

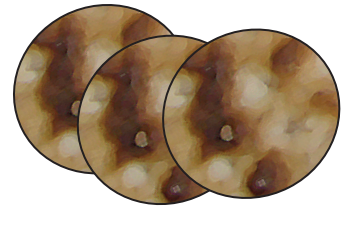
Песах Седер для общины
1 Седер

Суббота, 23 апреля, в 21:30
18 Derrywood Dr.

Песах Седер для общины
2 Седер

Воскресенье, 24 апреля, в 21:30
18 Derrywood Dr.

КЛАСС ПО КАББАЛЕ: каждую
среду в 20:30 часов



Встреча продолжалась до поздней ночи. В субботу все 500 студентов собрались вместе на обед, который проводили раввины студенческих кампусов, приготовившие трапезу в лучших традициях хасидизма, звучали хасидские мелодии. Задавались вопросы о еврейских ценностях, волнующие студентов.

Раввин Моше Котлярски, заместитель председателя отдела образования Любавичского движения, поделился со студентами рассказом пожилого еврея, с которым он однажды встретился в доме престарелых в Алабаме. Вот его рассказ: «Мой «зайде» (дедушка) говорил о шаббате на идиш: Благословенный Шаббос Кодеш (Dem Heiligen Shabbos Kodesh); мой отец

говорил: Шаббос Кодеш (Shabbos Kodesh); я говорю: Шаббат; мои дети говорят: суббота (Saturday); мои внуки говорят: конец недели (the weekend). Что будут говорить мои правнуки?».

«За моим столом» - свидетельствует раввин Эйтан Веб, представитель Хабада из Принстона – «у студентов стояли слёзы в глазах, когда они слушали этот рассказ». Во второй половине дня проходили собеседования о студенческих делах, женские темы, социальные вопросы и проблема антисемитизма. Обсуждались вопросы еврейской студенческой жизни в кампусах и персонального духовного развития.

В воскресенье утром гости посетили

Еврейский Детский Музей. Затем студенты отправились в «Оэль» - место захоронения Реббе в Квинсе, Нью-Йорк. Здесь царил атмосфера тишины и задумчивости, студенты писали записки с просьбой о благословении и молились у надгробия Реббе.

«Всё происходило почти как во сне, так это было потрясающе, - высказался один из участников. - Это придало мне больше уверенности и гордости за мой Иудаизм».

Для получения дополнительной информации о программе для студентов университетов и молодёжи, звоните: 416-222-7105, добавочный 240.

общинные программы

Другие синагоги



BATHURST & SHEPPARD
4455 Bathurst St. (Seniors Building)
Mr. Roman Goldstein 416.222.7105
Shabbat Services at 10am
Kiddush following services

BATHURST & LAWRENCE
3174 Bathurst St. (Seniors Building)
Mr. Mordechai Natarov 416.222.7105
Shabbat Services at 10 am
Kiddush following services

YONGE & CLARK
Thornhill Brook Minyan
Leib Kaushansky
Alex Yusfin
416.222.7105 x221
Shabbat Services at 10am
Kiddush following services

BUCHARIAN COMMUNITY SERVICES
416.222.7105 X278
GRUZINI COMMUNITY SERVICES
416.222.7105 X240
GORSKY COMMUNITY SERVICES
416.222.7105 X235

JRCC MONTREAL
Rabbi Yisroel Sirota 514.737.5438
Rabbi Moshe Reikhtman 514.738.2495

JRCC CALGARY
523 Woodpark Blvd. SW
Rachel Matusof - 403.238.4880

Полный список Хабад центров вы можете получить на www.jrcc.org.

Gen J



Раввин Леви
Джекобсон,
Директор
416.222.7105 x240



ПРОГРАММЫ ДЛЯ МОЛОДЕЖИ

WWW.GENJ.NET

Что такое GEN J

GEN J - это специальная программа, посвященная организации общинных, культурных и духовных мероприятий для еврейской молодежи от 18 лет до 31 года. Мы собираемся один или два раза в месяц в пятницу вечером на Шаббатный ужин или по другим событиям.

Несколько раз в году GEN J организует бесплатные поездки в Израиль для молодых людей, которые никогда прежде в Израиле не были, поездки летом на выходные дни в коттеджи, лыжные поездки зимой, а также поездки в Нью-Йорк.

Целью нашей программы является объединение молодых еврейских юношей и девушек для обсуждения различных вопросов, учебы и отдыха.

Желающие получить дополнительную информацию о программах GEN J или записаться на нее, пожалуйста, звоните раввину Леви Якобсону по телефону 416-222-7105x 240.

ПРОГРАММЫ ДЛЯ ЖЕНЩИН



Рош Ходеш вечер

Воскресенье, 10 апреля, в 20:00
JRCC, 18 Rockford Rd.
Дина Форштендiker,
416.222-7105 x 221

Мама и я

Класс по Торе:

По четвергам, в 9:30 утра
Хана Вайсберг,
416.222-7105x230

Объявление:

Ожидаете рождения ребенка? Знаете кого-то, кто ждет ребенка? Группа еврейских женщин в нашей общине обеспечивает новых мам подарочными наборами. Если вы ждете ребенка или знаете кого-то, кто ждет ребенка, пожалуйста, звоните по телефону (416) 222-71-05x240.

ОЧИЩАЮЩИЕ ВОДЫ



Узнать о мистике и значении законов семейной чистоты и миквы позвоните Вашей ребецин:

Dini Goldstein - 905.761.9961
Chani Hildeshaim - 905.326.9258
Nechama Dina Jacobson - 905.760.9254
Hanya Karpilovsky - 416.736.7257
Ella Vorovitch - 416.665.9236
Chiena Zaltzman - 905.886.1720

КНИЖНЫЙ МАГАЗИН И БИБЛИОТЕКА



Мендель Шапиро,
библиотекарь

18 Rockford Rd.,
Toronto
тел.: (416) 617-5292

e-mail: jewishbook@mail.ru
www.jewishbook.ca
www.jrcc.org/bookstore

Библиотека еврейской книги открыта каждое воскресенье с 12:00 до 15:00 в помещении синагоги JRCC, 18 Rockford Rd., Toronto. На наших полках сотни еврейских книг на русском языке, десятки изданий на английском, иврите и идиш, еврейские журналы, аудиозаписи лекций и бесед раввинов JRCC, Канады и Израиля.

Магазин имеет самый широкий выбор в Канаде еврейских книг на русском языке. Есть издания на английском и иврите. Всегда в продаже ТОРА, СИДУР, ТЕГ'ИЛИМ, ТАНИЯ, беседы и письма РЕБЕ, десятки наименований книг известных раввинов, еврейских ученых, писателей, поэтов... Купить необходимую в каждом еврейском доме литературу вы можете обратившись:

ТОРОНТО

В офис JRCC, 5987 Bathurst St., Suite 3; тел. 416.222.7105 Ext. 221;
В синагогу JRCC, 18 Rockford Rd. к библиотекарю Менделу Шапиро тел. 416.617.5292;
В любой из магазинов «Книгомания».

МОНРЕАЛЬ

В синагогу JRCC к Раввину Моше Райхману, тел.514.738.2495;

КАЛГАРИ

В синагогу JRCC к Рахель Матусов тел.403.2384880;

ОТТАВА

К Марии Альтер тел.613.270.0904;

ВАНКУВЕР

К Валерию Арустамову тел.778.288.24.69

ВНЕСИТЕ СВЕТ ИУДАИЗМА В СВОЙ ДОМ.

ДЕТСКИЙ САД

Продолжение со стр. 26

Прекрасный коллектив воспитателей и соответствующая обстановка способствуют стремлению детей учиться, играть и изучать; книги, кубики, игрушки, бумажные аппликации и многое другое - всё подобрано для развития детей. Мой сын Роберт всегда находит бесчисленные занятия, которые его интересуют и стимулируют развитие. В расписание занятий с детьми входят такие

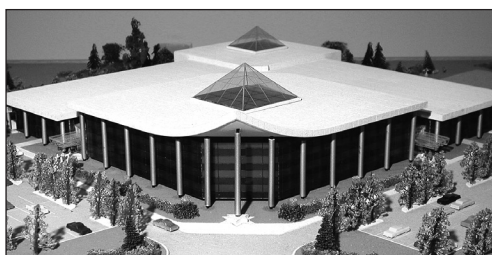
предметы, как математика, искусство, естественные науки, драма и музыка, а также физическая активность, персональные и социальные навыки. Главное, я чувствую, что мой сын получает важные уроки о наших традициях.

Дети получают пищу, приготовленную в соответствии с традициями кошрута, которую готовит Сильвия и её профессиональная команда поваров. Детей приучают есть полный обед, но если они не голодны или

им не нравится какое-то определенное блюдо, воспитатели относятся к этому с пониманием. В этом возрасте дети часто бывают очень привередливы в выборе еды. Каждой программой и проектом руководят опытные и профессиональные педагоги Ребекка, Леа и Ира. Дети обучаются не совсем так, как взрослые. Детям необходимы практические навыки и учителя, которые умеют преподносить им новые знания на доступном и понят-

ном для них языке. Они нуждаются в тепле и внимании. Детям нужна поддержка и воодушевление, но больше всего им нужна радость и стремление делать всё самим. В детском саду при Еврейском Русском Общинном Центре я нашла всё это, и я очень рада, что мои дети воспитываются там. Мои пожелания полностью исполнились.

НАША ОБЩИНА



КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЕВРЕЕВ

У JRCC есть мечта построить красивый центр, который бы служил культурным и образовательным нуждам нашей общины. Если вы заинтересованы внести свой вклад в осуществление этой мечты, то вы можете либо участвовать в комиссии по строительству, либо пожертвовать деньги. Пожалуйста, звоните по телефону (416) 222-7105x228.

Услуги Центра:

Книжный магазин и библиотека JRCC

Большой выбор еврейских книг на русском, английском и иврите. Посетите наш магазин. Моше Шапиро, Менеджер библиотеки и книжного магазина - 416.617.5292
www.jrcc.org/bookstore

Также вы можете купить книги в офисе JRCC: 5987 Bathurst Street, #3 (M-T: 9-6, F: 9-2, S: 12-4)
Адрес библиотеки и магазина: 18 Rockford Road
Работает по воскресеньям: 12-3

Бесплатные юридические консультации

Каждую среду вечером, с 18.00 до 20.00, Елена Леви, Ph.D, LL.B., предоставляет бесплатную юридическую консультацию для членов нашей общины в офисе JRCC.

Для апойнтмента звоните: 416.222.7105 x221

Семейные консультации

Для апойнтмента звоните: 416.222.7105 x221

Посещение больных в больнице

Если вы знаете кого-то, кто находится в больнице, или просто кого-то, кого нужно навестить, пожалуйста, позвоните 416.222.7105 x221.

Будущие проекты:

Job Bank Employment Services

Пошлите свое резюме: gabriel@jrcc.org или позвоните 416.222.7105 x228

JRCC ищет волонтеров, кто может помочь в организации следующих программ:

Food Bank

Clothing & Furniture Thrift Shop

Если вы заинтересованы, позвоните 416.222.7105 x228.

КАМПАНИЯ ЗА ИЗРАИЛЬ



Все пожертвования посылаются в Израиль на поддержку жертв террора

Наша Героиня

«Аяла-Хая проявила всю свою внутреннюю силу в эти мгновения. Мир был потрясён этой силой, но я, как отец, могу рассказать вам о её готовности к самопожертвованию, которая оказалась самой сильной чертой её короткой жизни». Йонатан Абуksис рассказывает о своей дочке Аяле-Хае, благословенна память о ней, которая была убита ракетой «кассам», выпущенной по Сдероту палестинскими террористами. «Мне очень тяжело говорить о своей дочери Аяле-Хае в прошедшем времени, - продолжает её отец. – В это невозможно поверить, что такая весёлая, всеми любимая, всегда готовая помочь, благочестивая молодая женщина так трагически покинула этот мир. Моя душа нашла немного утешения, когда я понял, что Аяла-Хая пожертвовала собой, закрыв своим телом младшего брата, 10-летнего Тамира-Яакова. На её похоронах я прочёл письмо, которое она написала за несколько дней до смерти, как будто предчувствуя и готовясь к ней. Я был переполнен эмоциями, и мне было трудно читать эти строки: «Часто мы забываем, что наша жизнь когда-то закончится, но мы не знаем, когда это случится, и чтобы наше благодарение не было запоздалым ... скажите людям, что вы их любите, пока вы ещё можете это сказать». В течение этих ужасных дней, когда я ходил как приведение и бегал из госпиталя в синагогу, консультируясь по вопросам медицины и Галахи у раввина Гаона (мудреца) Шломо Амара из Ришон ЛеЦиона и главного раввина Израиля, я чувствовал, что весь народ Израиля, без исключения, поддерживает меня и мою семью. Каждый чувствовал, как будто потерял свою дочь».

Из журнала «Кфар Хабед».

Заполните и верните эту форму в наш офис:
Я хотел(а) бы пожертвовать \$ _____
to the 2004 JRCC Israel Campaign.
Name: _____
Address: _____
Credit Card: _____
Expiry: _____
Please make cheques payable to "JRCC Israel Campaign". Pay online at jrcc.org/israel.
Pay by phone: 416.222.7105 x221

СВИТОК ТОРЫ ЕДИНСТВА



DEDICATION OPTIONS

Пожалуйста, заполните форму и верните ее в JRCC офис.

Pledge Dedication

- ☐ \$500 одна глава
- ☐ \$360 одна алия
- ☐ \$180 один параграф
- ☐ \$90 одна строфа
- ☐ \$36 одно слово
- ☐ \$1 одна буква для каждого члена семьи

Фамилия: _____

Имя: _____

Адрес: _____

Город: _____

Индекс: _____

Телефон: _____

Еврейское имя: _____

Имя матери: _____

День рождения: _____
день месяц год

Информация для супруга и детей:

Мы посвятим букву в Торе в честь каждого человека, упомянутого ниже. Дети получают специальный сертификат.

При необходимости добавьте дополнительный листок со списком.

Еврейское имя: _____

Имя Матери: _____

Дата рождения: _____
месяц день год

Еврейское имя: _____

Имя Матери: _____

Дата рождения: _____
месяц день год

Еврейское имя: _____

Имя Матери: _____

Дата рождения: _____
месяц день год

Еврейское имя: _____

Имя Матери: _____

Дата рождения: _____
месяц день год



Др. Габриел
Болотин
Тел.: 416-222-7105 ext. 228

ПО ЗАКОНАМ ЦДАКИ

Два человека имеют одинаковые доходы и расходы. К ним обращается бедный, остро нуждающийся в пище и деньгах для своей семьи. Первый, выслушав рассказ о страданиях бедного, плачет и от доброты своего сердца дает ему 5 долларов. Второй тоже сочувствует, но не плачет и не хотел бы тратить свои деньги. Но, поскольку религия предписывает ему отдать десятую часть дохода бедным, дает 100 долларов. Кто поступил лучше – тот, кто дал 5 долларов от чистого сердца или тот, кто дал по велению религии 100 долларов?

Оказалось, что от 70 до 90 процентов студентов считают лучшим того, кто дал 5 долларов. Такой ответ предполагает, что в секуляризованном обществе даже благотворительность стала эгоистическим актом. Многие меньше заботятся о благе другого, чем о своих собственных чувствах.

Стоило спросить тех же студентов: а вот если бы вы сами нуждались в деньгах, то что бы предпочли? И многие дали противоположный ответ.

Иудаизм велит вам отдавать 10 процентов своих доходов каждый год и от всего сердца. Но если бы все зависело от наших чувств, то в большинстве случаев ждать милосердия пришлось бы очень долго. Поэтому иудаизм предписывает – дай 10 процентов, и если твоё сердце возрадуется – прекрасно. А тем временем сделано доброе дело.

Вопрос: Часто сведения о дарениях обнародуются. Зачем?

Так как иудаизм считает Цдаку формой налога, а не добродетельным деянием, еврейская община считает обнародование сведений о дарениях такой же нормой, как американская практика – предъявление деклараций о доходах.

В обоих случаях открытость заставляет людей действовать более справедливо.

Буду рад ответить на ваши вопросы

Др. Габриел Болотин

Использованные материалы: «Еврейский мир», Рав Йосеф Телушкин

СКАЖИТЕ
МИССИОНЕРАМ:
«НЕТ!»



КАК НУЖНО ЕВРЕЮ ОТВЕЧАТЬ НА ВОПРОСЫ МИССИОНЕРОВ?

Вопрос: Почему Вы не верите в Иисуса?

Ответ: Хотя Иисус и утверждал, что он – Мессия, он умер, не сделав того, что, согласно Библии, должен сделать Мессия. Главное в учении о Мессии – это то, что Мессия – мудрый и праведный царь, который будет царствовать в восстановленном еврейском государстве и сделает так, что будет мир во всем мире, а все люди будут верить в Б-га (Йешаяху (Исаия) 11:1-9, Ирмеяху (Иеремия) 33:14-16, Йехезкель (Иезекииль) 34:23-30, 37:24-28; Миха (Михей) 4:1-4; Зхарья (Захария) 8:23; Техилим (Псалтирь) 86:9 (85:9) и др.). Учитывая, что Иисус не исполнил эти и многие другие пророчества, первые христиане сделали предположение о том, что Иисус вернется на землю в будущем, и тогда мир будет спасен. Не говоря уже о том, что то же самое можно было бы сказать про любого лже-Мессию, ни в одной из книг Еврейской Библии не сказано ничего подобного.

Более того, евреи верят, что Б-г только один, и что он не имеет физического тела (Дварим (Второзаконие) 4:12, 15, 35; 6:4; Йешаяху (Исаия) 43:10-11, 45:5-6, 46:9), и поэтому евреи не могут принять христианский постулат о том, что Иисус был воплощением Б-га. Тора предупреждает нас о том, что нельзя верить в Б-га не так, как верили наши предки (Дварим (Второзаконие) 13:3, 7, 14), а наши предки не верили в Троицу.

Вопрос: Известно ли Вам, что в еврейской Библии есть много мест, доказывающих, что Иисус был Мессией?

Ответ: Это утверждение ничем не обосновано. Вера христиан в Иисуса – это только вопрос веры, но в Торе нет никаких доказательств того, во что они верят. Это признают многие христианские богословы. Некоторые «доказательства», на которые ссылаются миссионеры, основаны на неправильном переводе. Например, утверждение, что в еврейском Священном Писании якобы говорится, что Мессия будет рожден девственницей, уже опровергнуто практически всеми современными христианскими переводчиками Библии.

Большинство «доказательств» – это вырванные из контекста цитаты, которые, к тому же, интерпретируются крайне нелогично. Христианский миссионер Уолтер Риггас в своей книге «Йехошуа Бен Давид» (опубликованной в 1995 году) пишет: «Хочу еще раз повторить: в еврейской Библии нет мест, в которых бы явно говорилось об Иисусе». Некоторые «доказательства», на которые ссылаются миссионеры, – это результат откровенной подтасовки цитат.

Вопрос: Но разве Иисус не творил чудеса, и разве сегодня многие христиане не наблюдают чудеса?

Ответ: Нигде в еврейской Библии не говорится, что Мессию можно будет узнать по тем чудесам, которые он будет творить. Дело в том, что лжепророки тоже могут творить чудеса (Дварим (Второзаконие) 13:2-5). Даже в христианском «священном писании» говорится, что творить чудеса может и лже-Мессия (Евангелие от Матфея 24:24).

Чудеса не могут служить доказательством верности какой-либо религии, потому что чудеса наблюдают представители всех религий. То же самое относится к субъективным чувствам радости и духовного удовлетворения. На эти чувства нет монополии ни у одной религии. Более того, далеко не всегда евреи воспринимают события, описанные в христианском «священном писании», как исторические факты. Интересно, что даже в публикациях «Евреев за Иисуса» признается, что многие чудеса, о которых рассказывают современные христиане, весьма спорны.

Вопрос: Известно ли Вам, что можно лично общаться с Б-гом через Иисуса?

Ответ: Любой человек может лично общаться с Б-гом, потому что мы – Б-жьи создания, наделенные Б-жественной душой. Нам только нужно искренне обратиться к Б-гу, и тогда мы станем духовно близки к Нему. В Библии сказано: «Близок Б-г ко всем призывающим Его, ко всем, кто призывает Его в истине» (Техилим (Псалтирь) 145:18 (144:18)).

В Библии нигде не говорится о необходимости обращения к Б-гу через посредника. Самые святые люди, о которых говорится в Библии (например, Моисей и царь Давид), непосредственно общались с Б-гом, и для этого им не нужна была вера в Иисуса. Молитва, изучение Торы, благотворительность и доброта, покорность Б-жьей воле – все это приближает человека к Б-гу. 

Печатается с любезного разрешения "Jews For Judaism", автор рабби Майкл Скобак.

Бесплатную брошюру "Еврейский ответ миссионерам" (на русском, англ. и иврите) можно получить, позвонив Jews for Judaism по телефону (905)761-0040

1-ый ежегодный JRCC GOLF TOURNAMENT



Приглашаем всех участвовать в праздновании 21-й годовщины Еврейского центра русскоязычной общины.

18 июля 2005г.
Cardinal Golf Course,
2740 Highway #9, RR#1, Kettleby

Призы:

- Выиграйте новую машину - подарок Алана Фермана, Corporate Cars. Be the first player to get a Hole-in-One.
- Win the David Hartmann Prize on the par 5 in competition with Dave Hartmann, Golf Professional.
- А также много других призов!!



Как вы можете помочь: Приходите и сами играйте в гольф или кого-то спонсируйте. Бизнесы могут принимать участие в спонсорстве или в рекламе во время программы.

Обед и развлечения после турнира.

Special Opportunity: In Preparation for the tournament, Golf Professional David Hartmann will provide golf clinics.

Для информации и резервации звоните RxGolfer, Val Gorbatyuk at 416-989-6210
For more details, watch the advertisements on RTVI and TV Centre available on Rogers Digital Cable Channels 631 and 639

YAZI
GALLERY



Yazi Gallery and the JRCC invite you to

"JUDAICA"

an exhibit featuring works by the internationally acclaimed master artist

JACOB PICHHADZE

April 12 - 22, 2005

Opening Reception:
Sunday, April 17, 4 - 6 p.m.

Artist will be in attendance

88 Scollard Street, Toronto, Ontario, M5R-1G2, Canada
Tel/Fax: 1(416) 961-5800 Email: info@yazigallery.com
www.yazigallery.com
Private viewing available by appointment

АНЕКДОТЫ

*Еврейская жена - самая красивая.
А если нет - наверняка, самая умная.
А если нет - наверняка, самая больная.*

Американский генерал в гостях у израильского. Идут, навстречу идет израильский солдат и не отдает честь. Американский генерал недоумевает.

Израильский говорит: сейчас разберусь.

Догоняет солдата.

- Мойша, ты почему не здороваешься? Я тебя чем-то обидел?

Едут в одном купе негр и еврей. Негр разворачивает газету на иврите и начинает ее внимательнейшим образом читать. Еврей некоторое время в состоянии полной прострации все это созерцает и наконец выдает:

- Я, конечно, дико извиняюсь, но Вам шо мало, шо Вы негр?

1967 год.

Два еврея встречаются на московской улице.

Абрам, ты слышал? Наши взяли в плен много наших танков!

Турист в Израиле спрашивает:

- Покажите мне то место, где евреи плачут.

Его отвели в управление подоходного налога.

Хаим Рабинович и Сема Кацман идут по улице. Вдруг Сема поворачивается и говорит:

- Послушай, Хаим! А вот если у тебя было бы два «Мерседеса», нутаких, самых крутых, совсем наворотами, знаешь, барвну-три и все такое - ты бы мне дал один?

- Семчик, дорогой! Сколько мы уже с тобой знакомы? Тридцать лет? Мы же с тобой друзья со школы. Так чего ты спрашиваешь? Конечно, если бы у меня было бы два таких «Мерседеса», один был бы точно для тебя.

Идут дальше. Опять Сема поворачивается:

- Авот, Хаим, представь, что у тебя две шикарные яхты, совершенно одинаковые. Ты бы одну мне дал?

- Семчик, ну что ты задаешь такие вопросы? Мы же с тобой как братья, ты у меня свидетелем на свадьбе был, и на бармице у моего сына, и вообще... Конечно, если бы у меня было бы две яхты, одну я тебе бы отдал.

Дальше идут. Вдруг опять Сема поворачивается:

- А представь, Хаим, что у тебя было бы две курицы...

- Сема, ну это уже нечестно. Ты ведь знаешь, что у меня есть две курицы.

РАСШИРЬ

СВОИ ГОРИЗОНТЫ



SUMMERLEARNING in Israel & New York

Красивая обстановка, отличные инструктора,
прекрасное окружение.

Подходящие кандидаты смогут получить
стипендии и университетские ссуды.

Contact

Rabbi Levi Jacobson
T. 416.222.7105 x240
E. jacobson@jrcc.org



ONE | ONE

Shabbat | World



Примите участие наряду с сотнями
общин со всего мира в праздновании
ОДНОГО ШАБАТА вместе как
ОДИН НАРОД ради спасения
ОДНОГО МИРА.

Кабала Освобождения

Лектор: раввин Леви Джекобсон
Пятница, 8 апреля в 19:00

Субботняя молитва, Праздничный обед, дискуссии
JRCC - Thornhill

927 Clark Ave W. (in the Reena building)

www.jrcc.org/thornhill 416.222.7105 x240

Кабала Мошиаха

Лектор: раввин Хаим Хильдесхаим
Пятница, 8 апреля в 19:00

Субботняя молитва, Праздничный обед, дискуссии
JRCC - Thornhill Woods

8808 Bathurst Street (north of Hwy 7)

www.jrcc.org/thornhillwoods 416.222.7105 x224

Из изгнания к освобождению

Лектор: раввин Ицхак Друкман
Пятница, 8 апреля в 19:00

Субботняя молитва, Праздничный обед, дискуссии
JRCC - Concord

18 Derrywood Drive

www.jrcc.org/concord RSVP 416.222.7105 x600

Мошиах: почему сейчас?

Лектор: раввин Исроел Карпиловский (по-русс.)
Пятница, 8 апреля в 19:00

Субботняя молитва, Праздничный обед, дискуссии
Jewish Russian Community Centre

18 Rockford Road Synagogue

www.jrcc.org/18rockford 416.222.7105 x235

РЕКЛАМА СЕГОДНЯ

Ежемесячный справочник

АВТОШКОЛЫ

Спринт - стр. 33
1st Canadian Driving School - стр. 33

АВТОБУСНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

Tourist Coach Line - стр. 33

АВТО-СЕРВИС И ПРОДАЖА

Best deal motors - стр.32
S & E Auto care - стр.32
Лариса Малышева - стр. 33

АГЕНТЫ ПО НЕДВИЖИМОСТИ

Mila Gurfinkel - стр. 34
Tanya Kvint - стр. 36
Рахиль Сальцова - стр. 34
Марина Пенек - стр. 34
Sofia Beinert - стр. 34
Emilia Azmon - стр. 34
David Zaikin - стр. 37
Marina Yusufov - стр. 34
Анжелика Бекман - стр. 35

АПТЕКИ

Health Garden - стр. 35
Main Drug Pharmacy - стр. 35
Ida Pharmacy - стр.35
Chabad Gate Pharmacy - стр.35

ВИДЕО & TV, ФОТОГРАФИЯ

Boris Video Production - стр. 35
Russian Proud Canadian - стр. 35
Mani Melnik - стр. 35
Vladimir Bekker - стр. 35

ВИННЫЕ МАГАЗИНЫ

Simha Wine - стр. 38

Sielski's ITFC Wines - стр. 38

ГРАФИКА

Gregory Signs - стр. 35
Signs S - стр. 35
Invitation by Barbara - стр.35

МАГАЗИНЫ

Genesis - стр. 38
Knigomania - стр. 34
No Frills - стр. 38
Superstore - стр. 38
North York Trophies - стр.38
Chocolate Charm - стр.39
Fiera Foods - стр.38
Tom's Place - стр.38
Goodman's China - стр.38
Upper Crust - стр.39
Hats etc. - стр.39
Rebrandt Art Gallery - стр.39

МЕБЕЛЬ

The European Furniture - стр. 39
Lighting & Furniture
by Design - стр. 40
Paul's Ontario - стр. 40
Li'l Angel Furniture inc. - стр.40

МЕДИЦИНСКИЕ КЛИНИКИ

Madlena's Massage Therapy - стр. 42
Chinese Acupuncture - стр. 41
Integrated Health - стр. 40
Dr. Jesin - стр. 40
Bathurst Foot Clinic - стр. 42
Waiters R us - стр. 42
Эра Хайкин - стр. 42

МУЗЫКА

Tun Up - стр. 42
Yamaha - стр. 42

ОПТИКА

Optical Elegance - стр. 42
Barkley Opticians - стр. 42

ПАМЯТНИКИ И ПОХОРОННЫЙ ДОМ

Alef Fairlawn Monuments - стр. 49
Stone Craft - стр. 48
Steeles Memorial Services - стр. 45

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ДЕЯТЕЛИ

Mario Racco - стр. 42

РЕСТОРАН

Terrace - стр. 43

РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

Twins Windows & Doors 2000 - стр. 43
Rolltec - стр. 43
Perfect Glass - стр. 43
Vitek - стр. 43
Paul's Custom Tailor - стр. 43

САЛОНЫ

Barbara's Wigs - стр. 44
Hlavin - стр. 43
In good hands - стр. 43
Tina's Exclusive - стр. 43

СТОМАТОЛОГИ

Dr. Asia Kreichman - стр. 44
Dr. Нана Согомоян - стр. 44

Dr. Виктория Клитовченко - стр. 44
Др. Тевлин - стр. 44
Dr. JEROME H. GIBLON - стр. 44

СТРАХОВАНИЕ И ПЛАНОВЫЕ НАКОПЛЕНИЯ

Alexander Kleiman - стр. 45
Igor Tulchinetsky - стр. 45
Yirmi Cohen - стр. 45
Greg Nilevsky - стр. 45
Эльвира Бершадская - стр. 45
Martin Charney - стр. 45
Raphael Partners - стр. 46
Lets do biz - стр. 46

ТЕЛЕФОН

Yak - стр. 38

ТУРИСТИЧЕСКИЕ КОМПАНИИ

Universe Tour - стр. 38

ФИНАНСОВЫЕ УСЛУГИ

JNF - стр. 45

ШКОЛЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ

The Brain Power - стр. 43
Леонида Исаева - стр. 43

ЮВЕЛИРНЫЙ МАГАЗИН

Golden Lane Jewellery - стр. 46
Finch Center Jewellery - стр. 46

ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

Елена Леви - стр. 46
Таня Перлин - стр. 46

**ТОРОНТО - НЬЮ-ЙОРК
- ТОРОНТО**

ПОСТОЯННЫЙ
АВТОБУСНЫЙ
МАРШРУТ

Отправление:
в четверг и воскресенье вечером
Прибытие:
в понедельник и пятницу утром
Остановки:
Bathurst/Finch и Bathurst/Lawrence

**КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ АВТОБУС
С КОНДИЦИОНЕРОМ**

**Информация и резервирование
мест по телефону:**
(416) 739-6382

◆ **Save on Office Supplies**
◆ **Help the JRCC**
◆ **Support Israel**

Does your company spend \$10,000 or more per year on office supplies?

Save your company money, help the JRCC and support Israel all at the same time.

Please contact us for details:
msa@jrcc.org

S & E AUTO CARE

- ремонт и техническое обслуживание автомобилей всех марок и моделей
- Safety inspection and certificates
- Высокое качество в сочетании с разумными ценами

OIL CHANGE - \$19,99
BRAKES - \$24,99
TIMING BELT FROM - \$64,99

8600 KEELE ST. UNIT 44 CONCORD
(905) 660-2341 (416) 399-3797 (cell)
SEMION

XXI
TWENTY FIRST CENTURY
LEASING & SALES INC.

KCC
KCC LEASING LIMITED

**ФИНАНСИРОВАНИЕ
И ЛИЗИНГ**

**НОВЫХ И ПОДЕРЖАННЫХ
АВТОМОБИЛЕЙ**

ПОД САМЫЙ НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ
(ПЛОХАЯ КРЕДИТНАЯ ИСТОРИЯ - НЕ ПРОБЛЕМА)

* Наши условия позволяют остановить лиз в любое время!

Дополнительная информация по телефону:
Cellphone: 416-414-5913
Larissa Malysheva

S & A INC.
SPRINT
АВТОШКОЛА

ОБУЧАЕМ НА ПРАВА
G1, G2, G - A, B, C, D, E, F, Z
а также правила для водного транспорта

ОБУЧЕНИЕ ВОДИТЕЛЕЙ АВТОБУСОВ И
ГРУЗОВИКОВ НА АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ

Более 25 лет опыта преподавания и работы в транспортной индустрии
Единственная русскоговорящая школа признана организацией безопасности Канады (CSC)
Считается одной из самых надежных и профессиональных школ Торонто

SPECIAL FOR PASSOVER!

**26,27,28,29 АПРЕЛЯ УТРЕННИЙ КУРС
ДЛЯ ПОНИЖЕНИЯ СТРАХОВКИ \$299**

Назначение любого экзамена **БЫСТРО**

416-222-4190
416-222-6058
www.sprintdriving.com
5987 Bathurst St.

А также все необходимые теоретические и практические курсы преподаются только у **НАС** в школе

Утверждена Министерством Транспорта Онтарио, Признана Ассоциацией Автошкол, OSL, OTA

BEST DEAL MOTORS
collision centre inc.

To All Cars & Light Trucks
Mechanical Bodywork & Painting,
Wheel Alignment,
Air Conditioner Service

GREGORY
Licensed
Mechanic "A"

Всех наших клиентов и читателей
журнала "Эксподус" поздравляем с
праздником Песах!

2899 Steeles Ave. West.
Unit 5, 6, & 7
Tel: 416-663-5747

1st CANADIAN DRIVING SCHOOL



SPECIALIZING IN DRIVING LESSONS FOR HANDICAPS
COURSE FEE \$350

- Ministry recognized Defensive Driving Courses from O.S.L
- 25 Hours in an Ontario Safety League approved classroom
- FREE Home pick-up service
- Classes start every Tuesday & Thursday from 5 - 9.30 p.m.
- Save on your Insurance

(416) 225-9337 (905) 508-9581
6979 Yonge St., Suite 206, North York

Emilia Azmon
Sales Representative

505 Hwy.#7 East,
Suite #201
Thornhill, ON
L3T 7T1

Homelife/Bayview
Realty Inc.-Realtor
Member



Bus: (905) 889-2200
Tor: (416) 324-2822
Fax: (905) 889-3322
Cell: (416) 417-6102
Email: aemi@rogers.com

For all your Real Estate needs,
I speak English, Hebrew & Russian
#1 Office in Canada for Over 15 Consecutive Years

Mila Gurfinkel
Sales Representative, Top producer, Top ten club
(905) 764-7200/24HOUR PAGER Cell: (416) 219-9758
TOP 2% SOLD UNITS IN GTA

ЮЖНЫЙ RICHMOND HILL Полностью меблированный Townhouse (Condo). End Unit, 3 bdr., 3 wshr., законченный basement, очень красивая новая кухня, новые ванны, деревянные полы, большой private backyard. Идеальное состояние. Не пропустите! ПРОСЯТ \$219,900 BATHURST/ATKINSON Отдельный двух-этажный дом, 3bdr., 3 wshr., законченный basement. Кухня и ванны - новые полы. В шагах от школ, транспорта и магазинов. ПРОСЯТ \$398,000	NIAGARA FALLS Potential for Bed and Breakfast. Туристическая зона Niagara Falls, Steps to River, Falls, Casino. 2-х этажный 3 bdr. detached home в районе "Bed and Breakfast". Новые furnace, крыша, окна. Внутри дома все новое - стены, потолки, полы, кухня, электроприборы и т.д. ПРОСЯТ \$189,900 NEW WESTMINSTER/CENTRE Condo, 1bdr. + den, approx. 780 sq.f., очень светлая, чистая квартира, южная сторона, большие окна. Дому 3 года, 1 parking, 1 locker. Прекрасные школы, магазины, рестораны и транспорт ПРОСЯТ \$189,000	YONGE/CLARK Townhouse (Condo), end unit, 2-х этажный, 2bdr., 3 wshr. В шагах от школ, транспорта и магазинов. ПРОСЯТ \$263,900 NEW WESTMINSTER/STEELES Прекрасный 2-этажный дом, 3bdr., отдельностоящий. В отличном состоянии. Близко к транспорту. ПРОСЯТ \$315,000
--	--	--

WELCOME TO FLORIDA

Ирина МИРАНД
Marvel Realty, LLC and property management services

РЕНТОВАНИЕ И УХОД ЗА ВАШЕЙ НЕДВИЖИМОСТЬЮ ВО ФЛОРИДЕ

Покупайте - Сдавайте - Отдыхайте -
Прощайтесь

GREAT MORTGAGES AVAILABLE TO CANADIAN CITIZENS:

- NO INCOME VERIFICATION

1-954-478-3267

IRENE MIRAND, MBA
Licensed Florida Broker



Мой 18-летний опыт работы, знание и профессионализм помогут Вам в правильном выборе недвижимости - одной из самых важных покупок Вашей жизни.

Rachel Saltsov
Sales Representative

Sutton
Sutton Group
Central Realty Inc.

(416) 229-1010
Committed to Excellence!



SOFIA BEINERT
Sales Representative

Century 21
Heritage Group Ltd.
Member Broker

For all your real estate needs!

7330 Yonge St.
Thornhill, ON
Business 905-764-7111 (24 Hr. Pag.)
Fax 905-764-1274
Cell 416-893-3662
E-mail: beinert1@rogers.com
www.real-estate-toronto.net




MARINA PENEK
SALES REPRESENTATIVE

Emerald, Platinum, Gold Winner
HomeLife / Bayview
Realty Inc.- Realtor Member

Res. 905/882-0322
Bus. 905/889-2200 24-hour pager

\$439,000 Dufferin/Centre
Large 4 bdr. house. Ideal for 2 families. Basement apartment. 3bthroom, a/c, huge kitchen, huge family room, across from the park. **Act now!!**

\$269,900
Luxury 2+1 condo with 2 full bathrooms and terrace. Over 1700 sq.f., gorgeous view from penthouse. Multimillion dollar recreation facility, 24 hr. security, close to shopping plaza and schools.

\$255,000 Bathurst/Carville
3 bedrooms house with parquet floors through out, garage, large kitchen, private backyard
Just Listed!!

\$499,000 Bathurst/Steels
4 Bedroom spacious, bright, elegant house with double garage. All new bathrooms, swimming pool, \$thousands spent in extras, large-in-kitchen, new appliances, gleaming hardwood floors, separate entrance, possible in-law apartment.
Don't miss this one!

Get the Perfect Home with the Perfect Mortgage!
Мои знания и многолетний опыт в Real Estate помогут Вам выгодно купить или продать недвижимость, получить mortgage ниже, чем предлагают выдающиеся банки Канады

ALL YOU NEED TO DO IS CALL TO EXPERIENCE

*I am the best
I sell or buy
Or rent the rest*





Sutton
Top Producer
Platinum Award
Gold Award
Presidents

Покупка и продажа всех видов недвижимости в Онтарио

MARINA YUSUF
Sales Representative

ISAAC IFRIMOV
Sales Representative

HAPPY PASSOVER!
Всех наших друзей, клиентов и членов еврейской общины города Торонто поздравляем с праздником Песах!

- Получение ссуды на самых выгодных условиях с любой кредитной историей
- Юридическое оформление
- Техническая инспекция
- Конфиденциальность гарантирована

НЕТ СТАТУСА - НЕ ПРОБЛЕМА!
ПРОФЕССИОНАЛЬНО
ЭФФЕКТИВНО
БЫСТРО
ВЫГОДНО ДЛЯ ВАС!

Говорим на иврите
Tel: 416-739-7200 (24 hours)
1881 Steeles Ave. W., Toronto



Анжелика БЕКМАН

Sales Representative
905-889-2200 pager 24 hrs
 Helping to Sell Homes in Israel
416-520-2957 cell
*Buy with me -
 get one week vacation for free*
Hebrew, English, Russian Speaking

Самый большой и популярный магазин в северной части Торонто

У нас самые низкие цены в городе



Здоровье

У нас в продаже огромный ассортимент всевозможных трав, натуральных витаминов, минералов и других продуктов, повышающих тонус и дающих энергию

Широкий выбор
 малокалорийных пищевых продуктов без добавления соли и сахара

Опытный русскоязычный персонал всегда к вашим услугам!

69 Doncaster Ave.
 1 light north of Steeles,
 East of Yonge
(905) 881-5764

www.maindrugmart.com

Main Drug Mart

... YOUR TOTAL HEALTH CENTRE!

FREE Pick-Up & Delivery
 Home Health Care Centre

5987 Bathurst St. (at Dewlane)
 Willowdale, ON M4C 1L3
Tel: (416)221-2121 Fax: (416)221-3338

FREE Glucose Monitor with the purchase of 100 test strips (covered by Drug-plans)

10% Senior discount every day
 Russian Medicines available

- Blood pressure monitors
- Walkers
- wheelchairs



2005

9,23 Января
 6,20 Февраля
 6,20 Марта
 3,17 Апреля
 1,15,29 Мая
 12,26 Июня
 10,24 Июля
 7,21 Августа
 4,21 Сентября
 2,16,30 Октября
 13,27 Ноября
 11,25 Декабря

Russian Proud Canadian

ТЕЛЕПРОГРАММА НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
10:30 AM
 Toronto, North York, Эторико, Миссиссига
 10-ый канал
 другие районы города
 63-ий канал
905-787-8741
 www.russianproudcanadian.com

Concourse I.D.A Pharmacy

IDA PHARMACY

(416) 650-0300

Seniors Discount
 FREE Pick-up & Delivery
 All Drug Plans Honored



1065 Steeles Ave., W.
 Willowdale, ON
 Fax: (416) 650-0778



CHABAD GATE PHARMACY

"Your Neighbourhood Pharmacy"
 Comprehensive Diabetic Centre

Heartfelt wishes to the Jewish Community of Toronto for a Happy Passover!

7241 BATHURST ST.#9
 THORNHILL, ONT. L4J 3W1
 Tel. **(905) 707-1222**
 Fax. **(905) 707-1210**

For All Occasions

Boris Video Production



Tel. (416) 224-5756
Cell. (416) 726-6992



КНИГОМАНИЯ

Ваш любимый книжный магазин

TORONTO
 2777 STEELES AVE.W.
 UNIT 11 (рядом IDF)
(416) 663-8263

TORONTO
 7000 BATHURST ST.
 (plaza Food Basics)
(905) 760-8534

TORONTO
 4949 BATHURST ST.
 UNIT 6 (AT FINCH)
(416) 250-8242

Richmond Hill
 9850 YONGE ST
 (AT WELDRICK)
(905) 780 - 8376

E-mail: knigomania@idirect.com
 www.knigomania.net

VLADIMIR BEKKER, INTERNATIONAL

Award Winning Wedding Photographer
 Portfolio from Israel, Paris, M.-Carlo, Istanbul

www.concordphoto.com
 4040 Steeles Ave. W. #21
(905) 660-0000

Поздравляю Всех моих друзей и клиентов с праздником Песах!



Invitations by Barbara

Weddings Bar & Bat Mitzvah

• Invitations • Calligraphy
 • Accessories • Instant Party Cards
 • Custom Orders • Baby Cards
 • Business Stationery

Fabulous Canadian and American styles with excellent discounts and pleasant service.

Barbara Mortfield
 146 Rimmington Drive - Thornhill, Ontario L4J 6K1
 Tel: 905-738-1232 Fax: 905-738-5063

Signs and Engraving Centre

A Business With NO SIGN,
 Is A Sign Of NO BUSINESS

Any Jobs Big or Small

10 Year ANNIVERSARY

Business Cards
 Envelopes
 Letterheads
 Invoices
 Pads & Stamps

GOING DIGITAL

5050 Dufferin St. Tel. **416.661.5155**
 E-mail: mail@signsengraving.com

GREGORY SIGNS

& ENGRAVING LIMITED EST 1981

- PYLON SIGNS ■ NEON SIGNS
- CHANNEL LETTERS
- ILLUMINATED SIGNS
- CUT-OUT LETTERS and LOGOS
- COMPUTER CUT VINYL
- SILK SCREENING ■ ENGRAVING
- CANOPIES & AWNINGS

Tel: 416-667-0876
 Fax: 416-667-1559
 672 PETROLIA ROAD
 TORONTO, ONTARIO M3J 2V2
 www.gregorysigns.com
 gkaminsky@gregorysigns.com

MANI MELNICK

PHOTO & VIDEO DIGITAL IMAGING
416-781-0942



У НАС ОБЩИЕ ТРАДИЦИИ

БАНК АПОАЛИМ ПОЗДРАВЛЯЕТ ВАС С ПРАЗДНИКОМ ПЕСАХ

Сейчас, когда семьи во всем мире собираются вместе на пасхальный седер, крупнейший израильский Банк Апоалим предлагает вам воспользоваться услугами специалистов в области международной финансовой деятельности, которые разделяют ваши взгляды и традиции. Плодотворная работа наших зарубежных представительств и индивидуальный подход к каждому клиенту являются традицией в течение уже более восьмидесяти лет.

Toronto Representative Office:
4950 Yonge Street, Suite 2105,
Toronto, Ontario M2N 6K1
T (416) 398-4250 F (416) 398-4246

Montreal Representative Office:
La Tour Xerox, 1 Place Alexis Nihon,
3400 de Maisonneuve Blvd.
West, Suite 1470,
Montreal, Quebec H3Z 3B8
T (514) 935-1128 F (514) 935-1129



www.bankhapoalim.co.il

Rita Krasnov

Member of Toronto Real Estate Board since 1981
Emerald, Platinum & Diamond Award
Norman Hill Realty Inc.



Bus: (416) 226-5515

Fax: (416) 226-2079

BATHURST & FINCH

The Sovoy, Tridel. Luxury large corner 2 bedr.+den suite. Aprx. – 1400 sq.f. The most popular model. Parquet floors thru-out. Marble master bedroom ensuite. All appliances. Window coverings. Mirrors. Parking and locker. Huge balcony. The best view. Indoor pool, patio tennis court. Must be sold. Price **\$359,000**

BATHURST & STEELES

Distress sale! Imm. poss. 2 bedr., 2 bathr. Corner unit, appl., locker. Hardwood floors. Mirrors. Balcony, 9 ft. ceiling, 1100 sq.f. Price **\$245,000** Must be sold!

YONGE & M.MACKENZIE

Luxury 2 bedr.+florida room, 2 bathr., appl. Parking, locker. Rented for 1650 per month. Asking price **\$207,000**

YONGE & SHEPPARD

Tridel. Luxury condo, 1 bedr., 1 bath., balcony. Appl, 1 parking. Hardwood floors. Rented for \$1200 per month. Great investment. Price **\$199,000**

BAYVIEW & SHEPPARD

Luxury condo, 2 bedr., 2 bathr. Huge terrace. All appl., parking. Must be seen!

BATHURST & CENTRE

Custom build home 5+2 bedr. Over 7.000 sq.f. 3 car garage. Finish w/o basement. Vendor Leaving country price **\$2,100,000** Only by Appointment.

BATHURST & CENTRE

Custom build. Fully renov. Aprx. 3900 sq.f. 4 bedr., 4 bathr. Finish basement. 2 kitchens. Hardwood floors. Granite counter tops.

YONGE & BLOOR

Luxury condo. 1 bedr.+den. 1 bathr., 1 parking. Parquet floors. Available 1st May. \$1800 per months

BATHURST & STEELES

New condo. Starting from **\$169999** for one bedroom, luxury finishes, for more info call

Dear friends and clients Happy Passover!

"FOR ALL REAL ESTATE NEEDS CALL A PROFESSIONAL!"

ATTENTION RENTERS!!!

You are already making
mortgage payments....
Your Landlord's!!!

Call me, and I will
help you to make
YOUR Dream House
A Reality!

**TORONTO
RESALE HOMES** Realty Ltd.
Broker



1 yr old, 3 bedrooms Richmond Hill
Townhouse, on the quiet crescent.
9 ft Ceiling, parquet and ceramic
floors. Balcony. Direct entry to garage.
Steps to Yonge, transportation,
schools.

\$ 284,900

CELL:

416-801-2387 **Tanya Kvint** **905-707-6609**
BROKER/OWNER

Проверенно тысячелетиями!!

Лучшая страховка для
Вашего дома

МЕЗУЗА

Для дополнительной
информации звоните
416-222-7105 x 221



Call 416-441-2888 ext.545 or visit www.davidzaikin.com



David Zaikin

Vice President/Associate Broker

Just Listed!

227 King High Dr

Прекрасный дом построенный по индивидуальному проекту. Южная сторона улицы, 9 фт потолки, potlights, hardwood floors, гранитная отделка кухни, 5 + 1 спальни, 5 ванных комнат, сауна. Beautiful landscaping!

Bcero \$899,000

Avenue & Lawrence

Стильный новый дом из кирпича и натурального камня более 3300 кв фт. 4 + 1 спальни, 5 ванных комнат. Гараж на 2 машины. Дубовые и гранитные полы. Walkout нижний уровень. Прекрасная бытовая техника: **\$1,288,000**

We are N°1 in Toronto in selling Luxury properties 1 mln + in Thornhill, Richmond Hill, Markham and Central Toronto, NO1, NO2, NO4 and C14 (by the # of transactions combined and gross volume sales including MLS and exclusive listings) in 1999-2000-2001-2002-2003-2004

HARVEY KALLES
REAL ESTATE LTD.



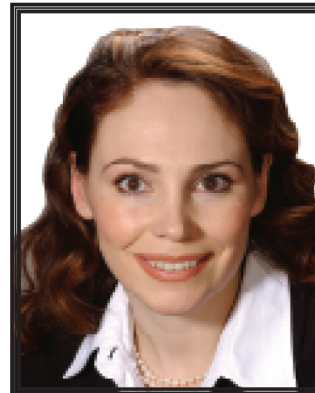
Абсолютно новые дома

по проектам лучших архитекторов:

- Forest Hill - Russell Hill Rd., 3 car garage, **\$3.5 mln**, Smart House!
- Hoggs Hollow - Donino Dr, ravine lot, 3 car garage, elevator. **\$3 mln**
- Donwoods Dr - lot 114' x 150', 5 bdrms, 6 cars garage, elevator. **\$3.5 mln**



We advertise our listings only!



Yana Zaikin

Sales Representative

Just Listed!

Avenue & Lawrence

221 Ledbury St., тихая улица, 3600 кв фт, 10 фт потолки на первом этаже, облицовка из натурального камня, участок 150 фт глубиной.

Цена 1,349 млн

Уникальный, полностью отреставрированный дом в престижном районе Eglington/Bayview 3 + 1 спальни, 5 сквайлайта, деревянные полы во всем доме, гранит на кухне, исключительная бытовая техника. **\$829,000**

Canada's rock-bottom long distance alternative

15¢ a minute to Russia
Keep on yakking!®

Белоруссия.....49¢	Канада.....5¢	Румыния.....29¢
Болгария.....47¢	Казахстан.....69¢	Словакия.....19¢
Чехия.....19¢	Мороко.....39¢	Украина.....47¢
Венгрия.....9¢	Польша.....9¢	Соединенные Штаты...5¢

Израиль.....10¢ минута

Для звонков по Северной Америке наберите:

10-10-925 + 1 + номер абонента

Для международных звонков наберите:

10-10-925 + 011 + код страны + код города + номер абонента

yak® info: 10-10-925-0 or visit us at www.yak.ca

* Все расценки действительны с 1 февраля 2005 года и могут изменяться без предупреждения. Звонки на мобильные телефоны в некоторые страны, а также звонки на отдельные международные коды, взимаются по более высоким тарифам. LEC сбор в размере 99¢ взимается раз в месяц только в случае использования сервиса. На поминутные тарифы начисляются соответствующие налоги и сборы USF. Счет за услуги Yak будет предоставлен на странице USBI вашего счета от локальной телефонной компании. Вы должны быть старше 18 лет и иметь разрешение зарегистрированного владельца счета, чтобы пользоваться 10-10-YAK. Сервис предоставляется только на территории местного телефонного оператора (RBOC). Телефон для справок YAK: 1-800-490-7325

NASDAQNMS: YAKC

yak®
just dial

10-10-925(yak)

before the long distance number you're calling & save money every call you make.

yak® rules:

- БЕЗ доплаты за соединение
- БЕЗ контрактов
- БЕЗ заполнения анкет на кредит
- БЕЗ доплаты за сеть

Никаких дополнительных счетов за международные и междугородние звонки - оставайтесь со своей телефонной компанией. Оплата за каждый звонок, совершенный через Yak®, включается в состав локальной телефонной компании!

**WE WOULD LIKE TO WISH
OUR CLIENTS AND THE ENTIRE
JEWISH COMMUNITY
HAPPY AND KOSHER PASSOVER!**



NORTH YORK TROPHIES
serving the GTA for over 30 years

- PLAQUES
- GLASS AWARDS
- PROMOTIONAL ITEMS
- RIBBONS & ROSETTES
- ENGRAVING
- CLOCKS & GIFTS
- DONOR RECOGNITION
- CAST BRONZE

TEL: (905) 886-2900 EMAIL: ny.trophies@sympatico.ca
FAX: (905) 881-7769 WEB: www.toronto.com/northyorktrophy

87 DONCASTER AVE.
THORNHILL, ONTARIO L3T 1L6



Simcha Wine

7000 Bathurst Street Unit 4
Thornhill, Ontario
L4J 7L1

905-761-9022

info@simchawine.com



GENESIS
Bulk & Natural Foods
Serving the community (since 1987)

Dry fruits, various raw & roasted nuts,
grains and cereals, spices from around the
world, baking goods, herbs, teas,
natural **HONEY**

**Quality & Freshness
Guaranteed**

Centre St. Plaza (north-east corner),
1470 Centre St. Thornhill, ON
(905) 886-1300



Superstore

Rishard Masse
Store Manager

Tel: (416) 665-3209
Fax: (416) 665-7124

51 Gerry Fitzgerald Drive
Toronto, Ontario
M3J 3N4



Tom's Place

Наилучшие пожелания
к празднику Песах!

**190 Baldwin Street
Toronto, Ontario
Tel: (416) 596 0297
www.toms-place.com**

Don't miss
our annual
Spring Warehouse
Sale at the
Miles Nadal JCC
on April 13-17

Specializing in Quality Discount Designer Men's & Women's Clothing



John Ciarallo
Owner

John's
nofrills
lower food prices

**1054 Centre Street,
Vaughan, Ontario**



SIELSKI'S - ITFC SALES
SHALOM KOSHER WINES

Selected specials are available
for the upcoming holidays.

Inquire for more information:
345 Flint Road, Toronto, M3j 2j2
Tel: (416) 667-0111
Fax: (416) 667-8181
email: itfc@on.aibn.com



FIERA FOODS COMPANY

220 Norelco Dr. Toronto,
Tel: (416) 744-1010




Читателей журнала "Экзодус" и членов еврейской общины
города Торонто поздравляем с наступающим праздником Песах!

Passover Specials

Save up to 60%*

Dinnerware - Stemware - Flatware - Gifts

Some examples:

Oneida FW Rattan 45pc \$140	SALE \$84.⁰⁰
Mikasa DW Libretto 40pc \$960	SALE \$374.⁹⁵
Schott Pas De deux Wine 12pc \$360	SALE \$59.⁹⁵
Wedgwood Snow Drop 48pc \$1460	SALE \$699.⁹⁵
Supreme FW Manhattan 40pc \$800	SALE \$199.⁹⁵
Scott Conte Clear Ice Beverage 10pc \$140	SALE \$54.⁵⁰
Serving pieces & open stock	SAVE 40%* - 80%*
Wide selection of Judaica & hostess gifts for every budget	




Bridal Registry
(Now on line)
Personal Service
Competitive prices
Wide Selection

Goodman's
China & Gifts

Family Operated Since 1969
More than a China Store!

1136 Centre St. Thornhill
(905) 731-3564, (416) 638-2630
www.goodmanschina.com
Info@goodmanschina.com

*discount taken from the M.S.R.P. Free delivery over \$85 in the GTA. Telephone or email orders accepted. Open 7 days. Discontinued lines limited stock.

“Незабываемый вкус шоколада”

*Chocolate
Carm*

3541 Bathurst Street
Toronto, Ontario, M6A 2C7

416.787.4256

Трюфели ручного изготовления • Шоколадные торты
Подарки для детей • Праздничные подарочные наборы



HATS
etc ...

*“Where topping you off
is our business!”*

Paula Silverstein

(905) 764-0669 (office)

(416) 859-4102 (cell)

72 Mulholland Drive, Thornhill

HAPPY PASSOVER!

**Rembrandt
Art Gallery**
EST. 1965

FINE PERIOD PAINTING
AND WORKS OF ART

ALBERT G. KASSABIAN
ART DEALER



3025 BATHURST STREET
TORONTO, ON, M6B 3B5
TEL/FAX (416) 781-6580

HAPPY PASSOVER!

**UPPER
CRUST**

UPPERR CRUST LTD.

TEL.: (416) 661-7744

FAX.: (416) 661-3574



HAPPY PASSOVER!

Наилучшие пожелания
еврейской русскоязычной общине
города Торонто к празднику Песах!

DOWNSVIEW LOCATION
4699 Keele Street
Downsview
(1 Block South of Steeles)
(416) 736-7558

**THE EUROPEAN
FURNITURE WAREHOUSE**

"We always beat the competition"

HOURS
10 am to 9 pm

*Our qualified sales
staff will help you
select the style of fur-
niture that suits your
taste, lifestyle
and decorative needs.*

*Our store features a
wide selection of fine
European furniture
and the best Italian
Designers.*

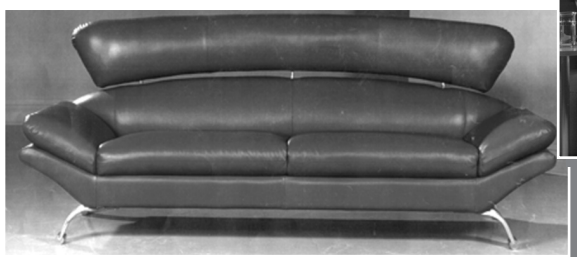
*Our
showroom
has been
expanded to
increase our
furniture
selection.*



*Наши
квалифицированные
продавцы
помогут вам
правильно
подобрать мебель,
со вкусом полностью
обставить ваш дом.*

*Большой выбор
европейской
мебели и гарнитуров
лучших дизайнеров Италии.*

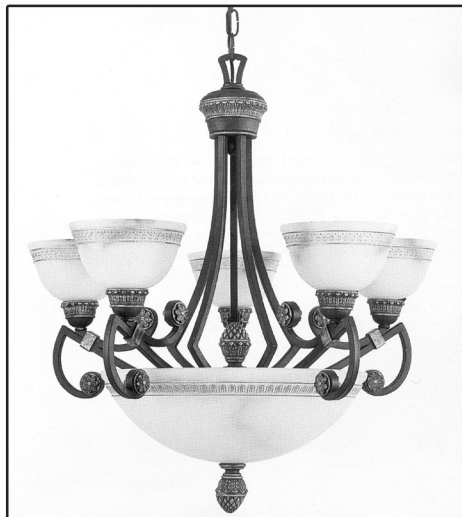
*Наши выставочные
залы более
60.000 sq.ft.*



Lighting & Furniture *by design*



“Maria Theresa” in custom sizes to suit your foyer, dining room, hall, etc.



Chandelier. Pompeii Bronze Finish. Tuscan Stone Glass with Gold Accents. Different sizes and styles available.

WE OFFER:

- Lamps • Chandeliers - Ceiling Fans
- Outdoor lights • Pot lights • Track Lights • Full Lead Crystal Fixtures • Picture Frames • Mirrors • Oil Paintings
- Gift Items and more

NOW SERVING IN 2 LOCATIONS:

4495 Chesswood Drive
North York, ONT M3J 2V6
Tel: 416.635.9339

135 Cartwright Ave.
North York, ONT M6A 1V4
Tel: 416.780.0551

We offer special discounts during the holiday season

LI'L ANGELS FURNITURE INC.

Baby Furniture Warehouse

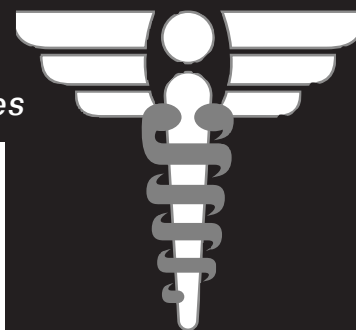
Visit our friendly staff
Discount pricing and best selection



Open daily
2671 Steeles Ave. West, Toronto ON
(between Dufferin & Steeles)
Tel: (416) 288-9167
www.e-babyfurniture.com

INTEGRATED HEALTH RECOVERY

Physical Rehabilitation services



Центр восстановительной терапии

**Доктор
Владимир Левитин**

Мы специализируемся на
восстановлении здоровья после
автомобильных аварий

- Хиропрактика • Водные процедуры •
- Физиотерапия • Иглоукалывание •
- Массаж • Лечение заболеваний скелетно-мышечной системы
- Эффективное лечение последствий автомобильных аварий и несчастных случаев на производстве •

Принимаются страховки
всех видов, включая OHIP

**Tel: (905) 731-2606
Fax: (905) 731-7266**

8403 Yonge Street, Unit 2
Thornhill, Ont. L3T 6R2



Carmen
(416) 661-3434

4747 KEELE STREET,
DOWNSVIEW, ON M3J 2N9

Dr. Aaron Jesin

Hon. B.Sc., M.D.

Семейный доктор и Моэл

4256 Bathurst St., #203
Downsview, Ontario M2H 5Y8



Ритуальный обряд - БРИТ МИЛА
Office: (416) 635-5012
Home: (416) 636-2223

web site: www.drjesin.com



Д-р Ксинянь ЦАО, CMD, AC. Prof.

О китайских травах

Начало в номере 279 (март 2005).

Таблетки и капсулы. Как правило, это самые распространенные формы китайских лекарств. Их готовят, комбинируя разные травы, тончайшим образом перемолотые и спрессованные в таблетки или насыпанные в капсулы. Как правило, таблетки и капсулы растворяются в организме человека довольно медленно в течение долгого периода времени. Преимущество таблеток и капсул в том, что их легче хранить и употреблять с чаем и настоями, и они более дешевые. Обычно их используют при лечении хронических заболеваний или во время острых приступов болезней, таких как отичная простуда или при заболеваниях желудка, сопровождающихся затруднением переваривания и усвоения пищи. Помогают подобные средства и в случаях легких запоров. Китайские лекарства можно купить в некоторых аптеках и без рецептов, но, тем не менее, следует помнить, что это лекарства и поэтому обращаться с ними

следует так же, как с обычными лекарствами, т.е. предварительно получив консультацию у опытного китайского специалиста.

Гранулы. Сейчас это наиболее распространенный способ переработки трав. Травы кипятят до тех пор, пока они не достигают консистенции сиропа, затем этот сироп высушивают. После отваров — по их воздействию — гранулы, как полагают китайские медики — дают самый высокий результат в лечении. Гранулы хранятся долгое время. Их воздействие эффективнее иных лекарственных форм, и по количеству их требуется меньше, чем лекарств в жидких формах.

Лосьоны, кремы, мази отлично накладывают на воспаленные места, раны, чтобы вылечить разного рода воспаления и одновременно облегчить боль. В Китае их принято называть «средством от ударов», так как впервые их стали применять, когда возникла необходимость медицинской помощи при ранении после занятий «искусством боя» — спортивная борьба типа каратэ, дзюдо, кун-фу и т.п.

За последние 2000 лет мастера «искусства боя» убедились в глубоком воздействии травяных лекарств при лечении порезов, переломов костей, синяков. Мази готовят, сочетая травы, измельченные в порошок и увлажненные добавками типа меда или яичных белков. Пасту затем наносят на тонкую или обычную ткань и прикладывают, закрепляя на воспаленном месте, ушибе и т.п. Держат подобные повязки от 1 до 8 часов (в инструкциях подробно описаны способы применения данных средств).

Безопасность китайских трав. Одно из положительных свойств лечения китайскими травами — низкий риск побочных явлений. Травяные лекарства сохраняют все положительные свойства растений, включая целлюлозу, вещество, формирующее плотную часть растения. Травы для лечения тонко сбалансированы и практически не вызывают побочных явлений. Среди последних — незначительные расстройства желудка. В таких случаях добавляются определенные травы, укрепляющие пищеварительную

систему. Если у пациента возникли неприятные ощущения, необходимо прекратить прием лекарств и сразу же проконсультироваться с врачом, который лечит травами.

Травяные формулы. В традиционной китайской медицине редко прописывают одно средство. Для каждого пациента тщательно подбирают разные виды лекарственных средств. Сочетание разных веществ, извлеченных из трав, создает новое терапевтическое средство, которому под силу лечить с большим результатом, чем в случае, когда применяют лишь одно из многочисленных травяных препаратов.

Др. Цао обладает знаниями и опытом лечения кожных заболеваний. По поводу консультации звоните по телефону 416-225-8099.

Китайская акупунктура и клиника, основанная на использовании лекарственных трав

ДРЕВНЕЙШАЯ ТЕРАПИЯ ДЛЯ СОВРЕМЕННЫХ БОЛЕЗНЕЙ

МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ ОДНОРАЗОВЫЕ ИГОЛКИ, СЕМЕЙНЫЕ ПРОВЕРЕННЫЕ ТРАВЯНЫЕ РЕЦЕПТЫ



Настоящие профессионалы, обладающие многолетним опытом. Нам вы вполне можете доверять.

Облегчаем боль и снимаем зуд после первой процедуры.



Dr. XiYan Cao,

CMD. Ac. Prof.

Более 30 лет
врачебного опыта
Директор китайского
госпиталя боли
Обладатель
нескольких
медицинских наград
Китая

Специализируемся на проблемах:

Боли
Мужские проблемы
Бесплодие
Слабость
Артриты
Депрессия и паника

Сердечные болезни
Пристрастие к алкоголю
и курению
Кожные болезни
Менструальные
расстройства

Аллергия
Бессонница
Простатит
Выпадение волос
Потеря веса
Головные боли и
мигрени

• Group Insurance & WSIB.MVA Covered • FULLY LICENSED

FOR APPOINTMENT PLEASE CALL:

416.225.8099

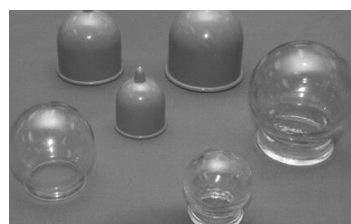
Dr. XiYan Cao, C.M.D.Ac.Prof

Dr. Yang Ji Cao, T.M.D.Lic.Ac.

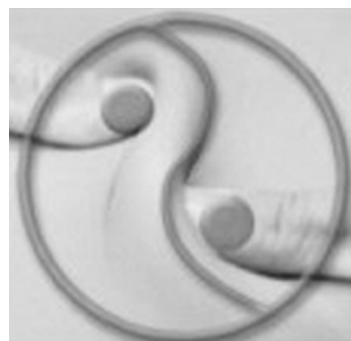
Medical Office: Wycliffe House Medical Building, 4430 Bathurst St. Suite 310 & 301
(Just North of Sheppard @Cocksfield Ave)

Терапевтический массаж R.M.T.

Традиционный китайский массаж
ШИАТСУ



ПРИСОСКИ используются при лечении переохлаждений и таких проблем, как артриты, ревматизм, боли в животе, ушибы и абсцессы.



ТУИНА, китайский массаж, прост и эффективен. Туина очищает застои в меридианах, стимулирует циркуляцию крови и энергии, способствует эластичности суставов и мышц, повышает жизнестойкость и сопротивляемость болезням.



МОХИБУСТОН – это терапевтический метод, при котором горящий тампон «мокса» кладут непосредственно на кожу к жизненно важной точке. «Мокса» в переводе с японского означает «горящая трава».

Waiters R Us INC.
HOSPITALITY FOR ALL YOUR NEEDS

**ILAN
LIBERMAN**

**JESSIE
CAVALLARO**

1 Vitlor Dr.
Richmond Hill,
ON L4E 2Y4
F: 905-773-6039
T: 416-917-0725
www.waitersRus.ca

HAG SAMEACH!

BATHURST FOOT CLINIC

ЛЕВ УЧИТЕЛЬ
D.Ch., M.D. (Russia)
ХАЙРОПОДИСТ, специалист
по заболеваниям ног

**КОМПЬЮТЕРНАЯ ДИАГНОСТИКА
НАРУШЕНИЙ ПОХОДКИ**
Вызовы на дом
For appointment call:
(905) 709-8692
(416) 706-5221
7131 bathurst St., Suite 103
Говорю по-русски
Принимаем все виды страховок.
Для получающих welfare,
family benefit, disability оформляем
стельки и ортопедическую обувь.

TUNE UP!

Let me make your piano
smile in six octaves

Настройка пианино и роялей
Небольшой ремонт
Хорошие цены
tel. 416-253-7973
call Владимир

Эра Хайкин, В.А. B.S.W.
Социальный работник

Оказывается помощь в

- вопросах воспитания детей
- в случаях проблем в поведении детей
- проблем в семье
- проблем с наркотиками и алкоголем
- проблем с самооценкой и внешним видом

Индивидуальные консультации и
консультации для всей семьи.
Все звонки и встречи
конфиденциальны.

416-858-0612

Хотите, чтобы ваше здоровье было в надежных руках?

MADLENA'S MASSAGE THERAPY



Мадлена Выходец

Registered Massage Therapist

Многолетний опыт работы
врачом-физиотерапевтом
в России и Израиле.



Григорий Выходец

Registered Massage Therapist

**Лечебный массаж и электротерапия.
Принимаются страховки и бенефиты.**

Возможен выезд на дом.

Thornhill, ON

Bus: **905-764-9943**

Cell: 647-296-4104 – Madlena

Cell: 647-887-7870 – Gregory

YAMAHA
Music School

Age 2 to Seniors
Free preview lessons
for beginners
5075 Yonge St.
Tel: (416) 224-5590
www.yamaha.ca

BARCKLEY
OPTICIANS

HENRY BARABAN
OPTICIAN
CERTIFIED CONTACT
LENS FITTER

HAPPY PASSOVER!

THE WYCLIFFE SHOPS 6213
BATHURST ST. WILLOWDALE,
ONT. M2R 2A5
TEL: (416) 224-0420

MARIO G. RACCO
MPP THORNHILL

THORNHILL OFFICE:
7330 Yonge St. Suite #204, Thornhill ON, L4J 7Y7
Tel. 905-731-8462 Fax 905-731-2984
E-mail: mracco.mpp.co@liberal.ola.org

QUEENS PARK OFFICE:
Rm 165 Main Leg. Building, Toronto ON, M7A 1A4
Tel. 416-325-0830 Fax 416-325-0869
E-mail: mracco.mpp@liberal.ola.org
www.mariogracco.onmpp.ca

OPTICAL Elegance

Официальный дилер

FRED
Lunettes

PRADA

BVLGARI

FERRE

CHANEL

GUCCI

Dior

OAKLEY

and more..

самый
широкий
ассортимент
оправ

Проверка зрения на месте

800 Steeles Ave. W. (at Bathurst) **905-738-9017**
4700 Keel St. (York University) **416-736-5498**

15
1989-2004
YEARS IN BUSINESS

Vitek
Hardwood flooring company
HAPPY PASSOVER!

Деревянные
полы
Самые низкие
цены
непосредственно
у специалистов
Hardwood,
parquet,
laminat
Инсталляция,
циклевка
Ремонт и
обновление
старых полов и
лестниц

Владимир
(416) 521-7184
(416) 885-9810



Member of Hardwood Floor Association

 **Paul's
Custom
Tailor**

*Happy Holidays
to the entire Jewish Community*
Harry & Jack

3691 Bathurst St.
Toronto, ON M6A 2E6

(416) 781-5366

PERFECT GLASS & MIRRORS LTD.

Glass for all purposes

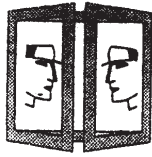
Sheppard Ave. East,
Scarborough, ON M1S 4J9

Tel: (416) 292-8889
Fax: (416) 298-3898

*Наилучшие пожелания общине города
Торонто к празднику Песах!*

*Mirrors
&
Store
Fronts
&
Shower
Doors
&
Table
Tops*

Twins
Windows & Doors 2000

 **Mark Krikunets**

Steel Doors
Porch Enclosures
Vinyl Windows

Tel: 905-326-8770
Fax: 905-326-9495
1-888-374-3221

www.twinswindows.com

133 Selkirk Dr. Richmond Hill, ON L4B 4T7

 **In Good Hands**
Advanced Esthetics

Уход за кожей
• Facial treatments
• Acne treatment
• Глубокая чистка
лица. Лицо/Спина
• Лечение парафином
Удаление волос/
Waxing
• На теле • На лице
Электролизис
• Удаление волос
навсегда

Окраска
• Бровей и ресниц
Педикюр

Специальная
тепловая процедура
для ног

Профессиональный
дневной и вечерний
макияж

Nutrition Advisor

Hebrew, English, Russian Speaking

Инесса
Звоните сейчас и назначайте встречу
905 417 2956

 **ROLLTEC®**
Rolling Systems Ltd.

*Крупнейшая компания
в Канаде по
производству
выдвижных навесов
поздравляет всех
читателей "Экзодус" с
праздником Песах!*

10 Moyal Court
Concord
Часы работы: 9-5
905-879-0725

- Широкий выбор тканей европейских
дизайнеров
- Читателям "Экзодус" - скидка
Посетите наш выставочный зал

Я ВЫГЛЯЖУ
НЕ ПРОСТО
ЛУЧШЕ...
Я ВЫГЛЯЖУ
ВЕЛИКОЛЕПНО!

Helavin
ЖЕНЬШЕНЬ, РОМАШКА, ЧИСТОТЕЛ, МИНЕРАЛЫ МЕРТВОГО МОРЯ

**Кошерная косметика из
Израиля.**

*Помады, карандаши,
румяна и многое другое. Огромное
разнообразие цветов.*

Shoppers Drug Mart
на пересечении Bathurst и Lawrence.

Для дополнительной
информации звоните
416-727-0956

Tina's Exclusive
Мужская и женская одежда
Quality wigs at resonable prices



Totally Synthetic Wigs

Предметы красоты:
Изделия из волос, парики по прие-
млемым ценам, косы натуральные и
синтетические волосы, предметы по
уходу за волосами, кремы

Мужская одежда:
Фирменные вещи, брюки, рубашки,
галстуки, носки и многое другое

(905) 760-7597

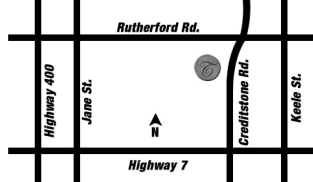
WE HAVE MOVED!
Come see our new location:
Steeles Shopping Centre
2050 Steeles Ave. W. Unit 1,
ON L4K 2V1

 **TERRACE**
BANQUET CENTRE

Любое торжество
превратится в незабываемый
праздник в нашем новом
элегантном центре.
Свадьбы, бар/батмицвы,
банкеты, кошерная кухня.

Tel. 905.832.9550



1680 Creditstone Road
Vaughan, Ontario
L4K 5T4
www.theterrace.ca

BARBARA'S WIG 'n' HAIR

Barbara Benmordecai



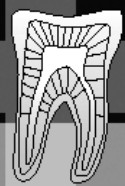
1118 Centre St.
Suite 207A
Thornhill, ON
L4J 7R9

Tel: (905) 707-5265

Др. Виктория Клитовченко

Ваш
семейный
стоматолог

**CITY
DENTAL**



Стоматологическая
помощь всех видов
Принимаем все виды стра-
ховок

1600 Steeles Ave. W., Unit #16
(Steeles/Dufferin,
рядом с Tim Hortons)

905-760-7775



ДОКТОР НАНА СОГОМОНЯН

Доктор принимает
по адресу:

**8300 Yonge Street,
тел.: 905-709-9280**



- Современные методы лечения и материалы
- Лечение, протезирование, удаление
- Лечение косметических видов
- Неотложная помощь
- Работаем в сотрудничестве со специалистами в различных областях стоматологии

УЛЫБАЙТЕСЬ С УДОВОЛЬСТВИЕМ!

Пожалуйста, звоните нам, и мы постараемся сделать
ваше лечение максимально комфортным.

ORTHODONTIST

5799 Yonge Street, Suite 205 North York, (at Newtonbrook Plaza)

DR. JEROME H. GIBLON & Staff

ARE PLEASED TO WELCOME
THEIR PATIENTS AND WISH THEM
WISHES FOR A HAPPY PASSOVER!

Focusing on early treatment for young children
as well as older children and adults

(NO CHARGE for the Initial Consultation)
For an appointment please call

(416) 226-1836



Dr. Bella Tevlin, D.D.S
Dentist

(416) 922-6756

94 Cumberland Street, Suite 410
Toronto, Ontario M5R 1A3

1600 Steeles Avenue West, Unit 22
Concord, Ontario L4K 4M2

JRCC нужны волонтеры!

Пожалуйста
обращайтесь к
Лене по телефону
416-222-7105 x 221

Доктор Ася Крейчман – General
Dentist, выпускница Faculty of Den-
tistry, University of Toronto. Gradua-
ted in 1994.

Вопрос: У меня несколько метал-
лических пломб во рту, но я слы-
шал, что амальгамовые пломбы не
очень безопасны из-за содержания
в них ртути. Не могли бы вы рас-
сказать о них подробнее?

Ответ: Амальгамовые пломбы
известны еще как серебряные
пломбы из-за своей блестящей по-
верхности. Амальгама – буквально
означает "смешанный сорт ртути",
это сплав, состоящий из порош-
ковых металлов и металлических
соединений серебра, меди, олова
и цинка, смешанный с таким же
количеством жидкой ртути, в ре-
зультате чего образуется твердый
стабильный материал для пломб.
После реакции с этими металлами
ртуть перестает быть химически
активным элементом. Амальгамо-
вые пломбы отличаются низкой
себестоимостью, долговечностью,
легкостью в работе, они способны
выдерживать нагрузки, возника-
ющие при жевании. Амальгаму
используют в качестве пломби-
ровочного материала более 160
лет. За эти годы ее обвиняли в
том, что она служит источником
болезней трижды – в 1830, 1920 и
в наше время, начиная с 1973. По-
сле тщательной проверки Health
Canada недавно сделала заключе-
ние об безопасности амальгамовых
пломб. Количество ртути, погла-

щаемое организмом вследствие
выделения ртутных паров из этих
пломб, не достигает опасного
уровня, большинство людей по-
лучает столько же, если не больше
ртути из пищи, воздуха и воды. Не
установлено связи амальгамовых
пломб с заболеваниями человека.
Нет и доказательств их связи с
развитием болезней Альцгеймера
и Паркинсона, других нервных
заболеваний. Ртутные отравления,
кстати, вызывает метил-ртуть, а не
чистая ртуть.

Зубные врачи, которые под-
вергаются постоянному, хотя и
несильному воздействию паров
ртути, не болеют чаще других
людей. Все основные здравоохра-
нительные организации, включая
WHO (Всемирная организация
здравоохранения), FDI (Всемир-
ная зубо-врачебная федерация) и
другие поддерживают дальнейшее
использование амальгамовых
пломб как надежного и эффектив-
ного пломбирочного материала
для большинства пациентов, они
не рекомендуются только людям с
повышенной чувствительностью
к ртути, страдающим заболевани-
ями почек и беременным женщи-
нам. И конечно же, стоматологи
считают, что лучшая пломба – это
отсутствующая.

7117 Bathurst St., Suite 206
(1 Block North of Steeles)
Tel: (905) 889-2444,
Fax: (905) 889-0814



Вы хотите иметь красивую
и здоровую улыбку?

Позвоните нам:
(905) 889-2444

Косметическая стоматология всех видов,
удаление зубов мудрости, periodontal
procedures and ongoing oral healthcare

Dr. Asia Kreichman
Семейный зубной врач

7117 Bathurst St., Suite 206 (1 block North of Steeles)
Thornhill, Ontario L4J 2J6

ALEXANDER KLEIMAN
Licensed Insurance Representative
СТРАХОВАНИЕ ВСЕХ ВИДОВ

INCOME LIFE HEALTH DENTAL TRAVEL PENSIONS PLANS (RRSP)	AUTO HOME VISITORS PROPERTY
---	--------------------------------------

(416) 635-8863
 Sunday to Friday

With Murray Hoffman Insurance & Real Estate Ltd.

Insurance & Financial Specialist
Igor Tulchinetsky
 LIFE • DISABILITY • EDUCATION
 BUSINESS • VISITORS • MEDICAL



Member of the Canadian
 Association of Insurance & Financial Advisors
 2180 STEELES AVE. W., SUITE 204
 BUS: (905) 760-2674
 CELL: (416) 567-4467
 FAX: (905) 760-2673
 WWW.VSFINANCIAL.COM
 E-MAIL: IGORTULCHIN@HOTMAIL.COM

R
 RUMANEK & COMPANY LTD.
 TRUSTEE IN BANKRUPTCY
 RUMANEK & COMPANY
 CHARTERED ACCOUNTANTS

CARL RUMANEK, CA • CIRP
 TRUSTEE IN BANKRUPTCY

Head Office: 1280 Finch Ave. West.
 Ste. 611, North York, ON M3J 3K6
 Fax: (416) 665-7634
Telephone: (416) 665-8326

СТРАХОВАНИЕ • ОБРАЗОВАНИЕ • МЕДИЦИНА

Эльвира Бершадская



Член Канадской
 Ассоциации
 профессиональных
 финансовых советников

- Медицинские страховки для вновь прибывших и гостей
- Страхование жизни
- Страхование жизни для пожилых людей
- Страхование на случай потери трудоспособности
- Страхование на случай опасных заболеваний
- Образовательная программа (RESP)
- Пенсионные планы RRSP

Тел: (905) 760-2309 (416) 854-7465
ellabersh@yahoo.com

Две школы Леонида Исаева
 ПРИГЛАШАЮТ УЧЕНИКОВ:

Дневная
 общеобразовательная
 школа "Prestige"

Тел. (647) 886-6909

Математическая школа
 Возможно получение кредитов
 в вечернее время.
Тел. (905) 881-7224
 180 Steeles Ave., #212

**P L A N T
 Y U R T
 R O O T S
 I S R A E L**

It's Not Just About TREES It's about Roots

JNF
 Get Involved with JNF
 Tel: 416-638-7200
 Fax: 416-638-7345
 Email: tor@jnf-canada.org

For a good look at your insurance needs & our financial solutions & tax savings plans including RRSP's & RESP's

Speaking English, French, Russian and Hebrew

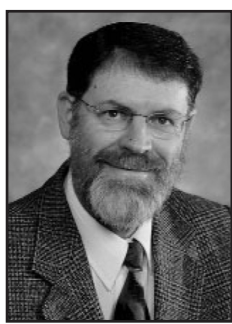
Life Insurance, Disability,
 Critical Illness,
 Employee benefits & Investments



Yirmi Cohen
 Broker

For details, call me now! (905) 760-8770

Giving you tomorrow's money...today!



Martin Charney
416-524-5518

We provide immediate cash (24/6) for your credit-worthy accounts receivable (FACTORING)

B2B Client Profile

- Trucking / Gifts
- Personnel - Temp. and Perm.
- Manufacturers / Wholesalers
- Eyewear / Windshields
- Food / Apparel / Furniture
- Signs / Printing / Cleaning

Liquid Capital
 Canada's Nationwide Factoring Professionals
 info@ifactoring.ca

HAPPY PASSOVER!

FTIC
 5799 Yonge St., Suite 1107
 Bus: (416) 640-2600 Res: (905) 709-4240
 Fax: (416) 640-2601 e-mail: ftic2000@hotmail.com

Greg Nilevsky
 Million Dollar Round Table Member



- Страхование жизни (временные и постоянные планы)
- Страхование на случай тяжелого заболевания (Critical Illness Plans - до 22 заболеваний)
- Страхование трудоспособности (Disability insurance)
- Медицинские страховки для ожидающих OHIP, для гостей и выезжающих за границу
- Страхование банковских ссуд (Mortgages & Loans)
- Пенсионные планы (RRSP, Seg Funds, Mutual Funds)
- Детские накопительные планы (RESP - государственные субсидии до \$400 в год)
- Групповые страховки, а также бенефиты для одной семьи
- Наилучшее решение вопроса ссуды на покупку жилья

Наши знания и опыт - гарантия того, что Вы получите самый лучший страховой контракт.
 One Stop Shop Since 1987

Art INTO HERITAGE

What's the value of a work of art someone doesn't enjoy? Paintings, *objets d'art*, antiques and collectibles can lose their appeal even as their value increases.

You can turn it into a valuable tax advantage by donating it to the JRCC.

For more information, please contact Bee Braude, assistant to Rabbi Yoseph Y. Zaltzman at:
 416.222.7105 x244.

Еврейский Центр русскоязычной общины приглашает Вас на

ПЕСАХ СЕДЕР

1-й Седер - 23 апреля - в 9:30 вечера

2-й Седер - 24 апреля - в 9:30 вечера

Модельный седер
по-русски
в Воскресенье, 10 апреля
10:15 утра
JRCC - 18 Rockford Rd.

В офисе JRCC Вы
можете приобрести
круглую Мацу ручного
производства

THORNHILL WOODS

8808 Bathurst Street
across from the
Richmond Hill
Country Club
Rabbi Chaim Hildeshaim
(English/Russian)
23 и 24 апреля

CONCORD

18 Derrywood Dr.
(Dufferin & Rutherford)
Rabbi Yitzhak
Drookman
(English/Hebrew)
23 и 24 апреля

THORNHILL/ GEN-J

927 Clark Ave W.
Rabbi Levi Jacobson
(English)
23 и 24 апреля

NORTH YORK

Eitz Chaim School
475 Patricia Ave.
(Bathurst & Steeles)
Rabbi Yisroel
Karpilovsky &
Rabbi Shlomo
Vorovitch (Russian)
23 и 24 апреля

NORTH YORK

4455 Bathurst St.
Bathurst & Sheppard
Avrohom Zaltzman
(English/Russian)
23 и 24 апреля

TORONTO

(Bathurst & Lawrence)
23 апреля - 3174
Bathurst Street
24 апреля - 3036
Bathurst Street